

R^{ROYAL}

IL CALORE DI CASA DAL 1915

DORA AIR GRAZIA E AIR GRAZIA GLASS

IT

MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.

Istruzioni originali

EN

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

This manual is an integral part of the product.
Read the instructions carefully before installing, servicing or operating the product.

Translation of the original instructions

FR

NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Le présent manuel fait partie intégrante du produit.
Il est conseillé de lire attentivement les consignes avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.

Traduction des instructions originales

IT

Gentile cliente,
desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.

Per consentirLe di utilizzare al meglio il suo prodotto, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale.

EN

Dear Customer,
We'd like to thank you for having purchased one of our products and congratulate you on your choice.

To make sure you get the most out of your product, please carefully follow the instructions provided in this manual.

FR

Cher client,
Nous souhaitons avant tout vous remercier de la préférence que vous nous avez accordée en achetant notre produit et vous félicitations pour votre choix.

Afin de vous permettre de profiter au mieux de votre nouveau produit, nous vous invitons à suivre attentivement les instructions reportées dans cette notice.

INDICE



Utente e Installatore



Installatore



1	PREMESSA GENERALE	5
1.1	Simbologia	5
1.2	Destinazione d'uso	5
1.3	Scopo e contenuto del manuale	5
1.4	Conservazione del manuale	5
1.5	Aggiornamento del manuale	5
1.6	Generalità	5
1.7	Conformità	6
1.8	Responsabilità del costruttore	6
1.9	Assistenza tecnica e manutenzione	7
1.10	Parti di ricambio	7
1.11	Targhetta matricola	7
1.12	Consegna dell'apparecchio	7
2	AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	8
2.1	Avvertenze per l'installatore	8
2.2	Avvertenze per il personale tecnico addetto alla manutenzione	9
2.3	Avvertenze per l'utilizzatore	9
3	CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE	12
3.1	Caratteristiche del combustibile	12
3.2	Stoccaggio del pellet	12
4	CONOSCERE IL PRODOTTO	13
4.1	Descrizione	13
4.2	Dimensioni	15
4.3	Caratteristiche tecniche	17
4.4	Targhetta matricola	18
4.5	Schema elettrico	19
5	MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	20
5.1	Trasporto	20
5.2	Verifica piano d'appoggio	21
6	PREPARAZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE	21
6.1	Considerazioni generali	21
6.2	Precauzioni per la sicurezza	21
6.3	Luogo d'installazione	21
6.4	Aria comburente	23
6.5	Raccordo fumi	25
6.6	Scarico a tetto mediante camino tradizionale	26



7	INSTALLAZIONE	29
7.1	Considerazioni generali	29
7.2	Livellamento dell'apparecchio	29
7.3	Collegamento elettrico	29
7.4	Ottimizzazione della combustione	29
8	CONFIGURAZIONE INIZIALE	30
8.1	Configurazione 1 - Sonda ambiente	31
9	PRIMA ACCENSIONE	32
9.1	Carico pellet	32
9.2	Primo avvio	32
10	MANUTENZIONE	33
10.1	Manutenzione del sistema fumario	33
10.2	Manutenzione dell'apparecchio	33
10.3	Programma di pulizia e manutenzione	34
10.4	Pulizia ordinaria	35
10.5	Manutenzione ordinaria	36
11	PANNELLO COMANDI	37
11.1	Descrizione	37
11.2	Uso del pannello comandi	39
11.3	Parametri di funzionamento	39
12	OPERAZIONI PRELIMINARI	40
12.1	Caricamento pellet	40
12.2	Alimentazione elettrica	40
12.3	Impostazioni iniziali	40
13	UTILIZZO DELLA STUFA	42
13.1	Accensione	42
13.2	Modifica dei parametri	42
13.3	Spegnimento	42
13.4	Riaccensione dopo il black-out	42
13.5	Funzionamento con sonda ambiente a bordo stufa	42
14	FUNZIONI DISPONIBILI	43
14.1	timer settimanale	43
14.2	Funzione "Eco"	44
14.3	Delta di riaccensione	44
14.4	Temperatura antigelo	44
14.5	Blocco tastiera	44
14.6	Attivazione manuale del sistema di caricamento pellet	45
15	GESTIONE DEGLI ALLARMI	45
16	DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO	47



1 PREMESSA GENERALE

Le apparecchiature da riscaldamento Palazzetti sono costruite e collaudate seguendo le prescrizioni di sicurezza indicate nelle direttive europee di riferimento.

La stampa, la traduzione e la riproduzione anche parziale del presente manuale s'intendono vincolate dall'autorizzazione Palazzetti. Le informazioni tecniche, le rappresentazioni grafiche e le specifiche presenti in questo manuale non sono divulgabili.

Non operare se non si sono ben comprese tutte le informazioni riportate nel manuale; in caso di dubbi richiedere sempre la consulenza o l'intervento di personale specializzato Palazzetti.

Palazzetti si riserva il diritto di modificare specifiche e caratteristiche tecniche e/o funzionali del prodotto in qualsiasi momento senza darne preavviso.

1.1 Simbologia

Nel presente manuale i punti di rilevante importanza sono evidenziati dalla seguente simbologia:



INDICAZIONE: Indicazioni concernenti il corretto utilizzo dell'apparecchio e le responsabilità dei preposti.



ATTENZIONE: Punto nel quale viene espressa una nota di particolare rilevanza.



PERICOLO: Viene espressa un'importante nota di comportamento per la prevenzione di infortuni o danni materiali.

1.2 Destinazione d'uso



L'apparecchio, oggetto del presente manuale, è una stufa per riscaldamento domestico da interno, alimentata esclusivamente a pellet di legno mediante caricamento automatico.



L'apparecchio deve funzionare solo con la porta del focolare chiusa.

La destinazione d'uso indicata è valida solo per apparecchi in piena efficienza strutturale, meccanica ed impiantistica.

1.3 Scopo e contenuto del manuale

Lo scopo del manuale è quello di fornire le regole fondamentali e di base per una corretta installazione dell'apparecchio.

La scrupolosa osservanza di quanto in esso descritto garantisce un elevato grado di sicurezza e produttività dell'apparecchio.

1.4 Conservazione del manuale

Conservazione e consultazione

Il manuale deve essere conservato con cura e deve essere sempre disponibile per la consultazione, sia da parte dell'utilizzatore che degli addetti al montaggio e alla manutenzione.

Il manuale d'installazione è parte integrante dell'apparecchio.

Deterioramento o smarrimento

In caso di necessità fare richiesta di un'ulteriore copia a Palazzetti.

Cessione dell'apparecchio

In caso di cessione dell'apparecchio l'utente è obbligato a consegnare al nuovo acquirente anche il presente manuale.

1.5 Aggiornamento del manuale

Il presente manuale rispecchia lo stato dell'arte al momento dell'immissione sul mercato dell'apparecchio.

I prodotti già presenti sul mercato, con la relativa documentazione tecnica, non verranno considerati da Palazzetti carenti o inadeguati a seguito di eventuali modifiche, adeguamenti o applicazione di nuove tecnologie su prodotti di nuova commercializzazione.

1.6 Generalità

Le indicazioni riportate nel presente manuale valgono come regola generale; devono comunque essere rispettate tutte le norme previste dalla legislazione locale, nazionale ed europea vigente nel paese dove l'apparecchio è installato.

Informazioni

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore dell'apparecchio fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi indicati sulla targhetta matricola.

In caso di problemi, contattare il rivenditore o un tecnico qualificato autorizzato dal costruttore; in caso di riparazione, richiedere l'uso di ricambi originali.

Controllare e pulire periodicamente il condotto di uscita fumi (collegamento alla canna fumaria).

La stufa a pellet non è un apparecchio di cottura.

Conservare il presente manuale di istruzioni, che sarà parte integrante della stufa per tutta la sua vita utile. In caso di vendita o cessione della stufa a un altro utente, assicurarsi sempre che il libretto accompagni il prodotto.

In caso di smarrimento, contattare il costruttore o il rivenditore autorizzato per una copia.

Manutenzione

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e abilitato ad intervenire sull'apparecchio a cui fa riferimento il presente manuale.

Responsabilità delle opere di installazione

La responsabilità delle opere eseguite per l'installazione dell'apparecchio non può essere considerata a carico della Palazzetti; essa è e rimane a carico dell'installatore, al quale è demandata l'esecuzione delle verifiche relative alla canna fumaria, alla presa d'aria e alla correttezza delle soluzioni di installazione proposte.

1.7 Conformità

Gli apparecchi, oggetto del presente manuale, sono conformi alle disposizioni legislative delle seguenti direttive comunitarie:

- 2014/30/UE: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
- 2014/35/UE: Direttiva Bassa Tensione
- 2017/2102/UE: Direttiva RoHS
- 2009/125/CE: Direttiva Progettazione Ecocompatibile
- 2014/53/UE: Direttiva RED (Radio Equipment Directive)
- REGOLAMENTO (UE) N. 305/2011 (CPR)
- REGOLAMENTO (UE) 2015/1185 (ECODESIGN)

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o regolamenti:

- EMCD:
 - EN 55014-1:2017
 - EN 61000-3-2:2015
 - EN 61000-3-3:2014 /EC:2016
 - EN 55014-2:2015
- EMF:
 - EN 62233:2008 / EC:2008
- LVD:
 - EN 60335-1:2013 /EC:2014 /A11:2015 /A13:2017
 - EN 60335-2-102:2007 /A1:2011
- CPR:
 - EN 14785:2006

1.8 Responsabilità del costruttore



Con la consegna del presente manuale Palazzetti declina ogni responsabilità, sia civile che penale, diretta o indiretta, dovuta a:

- installazione non conforme alle normative vigenti nel paese e alle direttive di sicurezza;
- inosservanza parziale o totale delle istruzioni contenute nel manuale;
- installazione da parte di personale non qualificato e/o non addestrato;
- uso non conforme alle direttive di sicurezza;
- modifiche e/o riparazioni non autorizzate dal costruttore effettuate sull'apparecchio;
- carenza di manutenzione;
- eventi eccezionali.

1.9 Assistenza tecnica e manutenzione

Palazzetti mette a disposizione una fitta rete di centri di assistenza con tecnici specializzati, formati e preparati.

La sede centrale e la nostra rete vendita è a vostra disposizione per indirizzarvi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

1.10 Parti di ricambio

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione.

Sostituire un componente usurato prima della rottura favorisce la prevenzione degli infortuni derivanti da incidenti causati proprio dalla rottura improvvisa dei componenti, che potrebbero provocare gravi danni a persone e cose.

1.11 Targhetta matricola

La targhetta matricola è posta nella parte posteriore della stufa e riporta tutti i dati caratteristici relativi all'apparecchio, compresi i dati del Costruttore, il numero di Matricola e il marchio **CE**.

Il numero di Matricola deve essere sempre indicato per qualsiasi tipo di richiesta riguardante l'apparecchio.

1.12 Consegna dell'apparecchio

L'apparecchio viene consegnato perfettamente imballato e fissato ad una pedana in legno che ne permette la movimentazione mediante carrelli elevatori e/o altri mezzi.



All'interno dell'apparecchio viene allegato il seguente materiale:

- manuale di uso, installazione e manutenzione;
- etichetta codice a barre;
- libretto display.

2 AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1 Avvertenze per l'installatore

Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.



Le istruzioni di montaggio e smontaggio dell'apparecchio sono riservate ai soli tecnici specializzati.

L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto devono essere fatti in conformità con le disposizioni del costruttore e nel rispetto delle normative. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite ed operazioni non corrette possono essere causa di situazioni di pericolo, danni a cose, persone, animali, problemi di salute o anomalie di funzionamento.

L'installazione, il collegamento elettrico, la verifica del funzionamento e la manutenzione vanno eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.

L'installazione e la manutenzione del prodotto devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed in possesso di adeguata conoscenza del prodotto stesso. Usare solo ricambi originali consigliati dal produttore.

La responsabilità delle opere eseguite nello spazio d'ubicazione dell'apparecchio è, e rimane, a carico dell'utilizzatore; a quest'ultimo è demandata anche l'esecuzione delle verifiche relative alle soluzioni d'installazione proposte.

L'installatore deve ottemperare a tutti i regolamenti di sicurezza locali, nazionali ed europei.

L'apparecchio dovrà essere installato su pavimenti con adeguata capacità portante.



Verificare che le predisposizioni della canna fumaria e della presa d'aria siano conformi al tipo d'installazione.

Non effettuare collegamenti elettrici volanti con cavi provvisori o non isolati.

Verificare che la messa a terra dell'impianto elettrico sia efficiente.

L'installatore, prima di avviare le fasi di montaggio o di smontaggio dell'apparecchio, deve ottemperare alle precauzioni di sicurezza previste per legge e in particolare a:

- non operare in condizioni avverse;
- deve operare in perfette condizioni psicofisiche e deve verificare che i dispositivi antinfortunistici individuali e personali siano integri e perfettamente funzionanti;
- deve indossare guanti e scarpe antinfortunistiche;
- deve usufruire di utensili muniti di isolamento elettrico;
- deve accertarsi che l'area interessata alle fasi di montaggio/smontaggio sia libera da ostacoli.

Installare il prodotto in locali che non siano a pericolo incendio e predisposti di tutti i servizi quali alimentazioni (aria ed elettriche) e scarichi per i fumi.

Valutare le condizioni statiche del piano su cui graviterà il peso del prodotto e provvedere ad un adeguato isolamento nel caso sia costruito in materiale infiammabile (es. legno, moquette, plastica).

Parti elettriche in tensione: alimentare il prodotto solo dopo aver completato il suo assemblaggio.

2.2 Avvertenze per il personale tecnico addetto alla manutenzione

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite solo da personale autorizzato e qualificato.

Osservare le prescrizioni indicate nel presente manuale.

Usare sempre i dispositivi di sicurezza individuale e gli altri mezzi di protezione.

Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione assicurarsi che l'apparecchio, nel caso in cui sia stato utilizzato, si sia raffreddato.

Qualora anche uno solo dei dispositivi di sicurezza risultasse non funzionante, l'apparecchio è da considerarsi non funzionante.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di intervenire su parti elettriche, elettroniche, connettori e parti in movimento (sistemi di caricamento pellet, sistemi automatici di pulizia bruciere, etc).

2.3 Avvertenze per l'utilizzatore

Per il corretto uso del prodotto e delle apparecchiature elettroniche ad essa collegate e per prevenire incidenti si devono sempre osservare le indicazioni riportate nel presente manuale.

L'apparecchio presenta delle superfici esterne particolarmente calde (porta, maniglia, vetro, tubi uscita fumi, ecc.). Occorre quindi evitare di entrare in contatto con queste parti senza adeguati indumenti di protezione o appositi mezzi, come ad esempio guanti a protezione termica o sistemi di azionamento tipo "maniglia fredda".

Per questo motivo si raccomanda la massima cautela durante il funzionamento in particolare:



Non toccare e non avvicinarsi al vetro della porta focolare, potrebbe causare ustioni; non guardare la fiamma per lungo tempo.



Non appoggiare direttamente biancheria sull'apparecchio con l'intento di farla asciugare: pericolo di incendio.



- non toccare lo scarico dei fumi;
- non eseguire pulizie di qualunque tipo;
- non scaricare le ceneri;
- non aprire la porta focolare;
- non aprire il cassetto cenere (ove previsto).

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e

alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

Prima di iniziare qualsiasi operazione, l'utente o chiunque si appresti ad operare sul prodotto dovrà aver letto e compreso l'intero contenuto del presente manuale di installazione e utilizzo. Errori o cattive impostazioni possono provocare condizioni di pericolo e/o funzionamento irregolare.

L'utente non specializzato deve essere tutelato dall'accesso a qualunque parte possa esporlo a pericoli. Non deve perciò essere autorizzato ad intervenire su parti interne a rischio (elettrico o meccanico), nemmeno se è prescritto il distacco dell'alimentazione elettrica.

Rispettare le istruzioni e gli avvertimenti evidenziati dalle targhette esposte sull'apparecchio.

Le targhette sono dispositivi antinfortunistici, pertanto devono essere sempre perfettamente leggibili. Qualora risultassero danneggiate ed illeggibili è obbligatorio sostituirle, richiedendone il ricambio originale al Costruttore.

Seguire scrupolosamente il programma di manutenzione ordinaria e straordinaria.

Non impiegare l'apparecchio senza prima avere eseguito la pulizia giornaliera.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di funzionamento anomalo, sospetto di rottura o rumori insoliti.

In caso di guasto o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e contattare immediatamente il tecnico specializzato.

Non gettare acqua sull'apparecchio in funzionamento o per spegnere il fuoco nel braciere.

Non spegnere l'apparecchio scollegan-

do la connessione elettrica di rete.

Non appoggiarsi sulla porta aperta, potrebbe compromettere la stabilità dell'apparecchio.

Non usare l'apparecchio come supporto ad ancoraggio di qualunque tipo.

È vietato utilizzare il prodotto come scala o struttura di appoggio.

Non pulire l'apparecchio fino a completo raffreddamento di struttura e ceneri.

Toccare la porta solo ad apparecchio freddo.

In caso di fuoriuscita di fumo nella stanza o di esplosione ai danni del dispositivo, spegnerlo, areare il locale e contattare immediatamente l'installatore/il tecnico addetto all'assistenza.

In caso di incendio nella canna fumaria, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e non aprire lo sportello. Quindi chiamare le autorità competenti.

In caso di guasto al sistema di accensione, non accendere l'apparecchio con materiali infiammabili.

In apparecchi dotati di alimentazione elettrica, se avviene la formazione di gas/fumi incombusti all'interno del focolare, non disconnettere l'alimentazione elettrica ed allontanarsi il più possibile dall'apparecchio.

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio dovuto ad un tiraggio non ottimale della canna fumaria effettuarne la pulizia seguendo la procedura descritta nel paragrafo "10.1 Manutenzione del sistema fumario" a pagina 35.

Non toccare le parti verniciate durante il funzionamento per evitare danneggiamenti alla verniciatura.

Ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto è totalmente a carico dell'utente e solleva il produttore da ogni responsabilità civile e penale.



È vietato far funzionare l'apparecchio con la porta aperta.

È vietato utilizzare l'apparecchio se il vetro o le guarnizioni della porta sono danneggiati.

Qualsiasi tipo di manomissione o di sostituzione non autorizzata di particolari non originali del prodotto può essere pericoloso per l'incolumità dell'operatore e sollevano la ditta da ogni responsabilità civile e penale.



È vietato caricare manualmente il pellet nel braciere, poiché tale comportamento scorretto potrebbe generare una quantità anomala di gas incombusti, con il conseguente rischio di esplosione all'interno della camera.

L'accumulo di pellet incombusto nel braciere dopo una mancata accensione deve essere rimosso prima di procedere con un nuovo tentativo di accensione.

Se il braciere non viene pulito e sottoposto a interventi di manutenzione si possono verificare malfunzionamenti ed esplosioni all'interno dell'apparecchio. Assicurarsi di rimuovere ogni traccia di materiale o incrostazione dai fori del braciere e di pulirli, ogni volta che si svuotano le ceneri oppure in caso di mancata accensione. Assicurarsi che la dimensione dei fori del braciere non si riduca, poiché ciò avrebbe un effetto negativo sulla prestazione in sicurezza dell'apparecchio.

Non lavare il prodotto con acqua. L'acqua potrebbe penetrare all'interno dell'unità e guastare gli isolamenti elettrici, provocando scosse elettriche.

Non sostare per un lungo periodo davanti al prodotto in funzione.

Un uso errato del prodotto o un intervento di manutenzione scorretto possono comportare un serio rischio di esplosione nella camera di combustione.

Utilizzare esclusivamente il combustibile raccomandato dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato come inceneritore.

È vietato utilizzare benzina, combustibile per lampade, kerosene, accendifuoco liquido per legna, alcool etilico o liquidi simili per accendere o ravvivare una fiamma in questo apparecchio. Tenere questi liquidi a debita distanza dall'apparecchio durante il funzionamento.

È vietato mettere nel serbatoio combustibili diversi da pellet di legno.

Alcuni consigli per evitare fenomeni di corrosione:

- effettuare accuratamente le operazioni di pulizia ordinaria evitando i depositi di cenere;
- alimentare l'apparecchio solo con combustibile avente le caratteristiche riportate alla voce "**Caratteristiche del combustibile**";
- non utilizzare solventi, acidi, detersivi o prodotti aggressivi per la pulizia diretta del vetro o di altri componenti del prodotto;
- evitare di lasciare il prodotto in condizioni ambientali sfavorevoli (umidità, salinità dell'aria, intemperie, ecc.);
- se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo tempo (es. periodo estivo), disconnettere il tubo di ingresso dell'aria comburente e introdurre nella camera di combustione dei sacchetti disidratanti per assorbire l'umidità dell'aria assicurandosi di rimuoverli alla riaccensione del prodotto.

3 CARATTERISTICHE DEL COMBUSTIBILE

3.1 Caratteristiche del combustibile

Il pellet (**Fig. 1**) è un composto costituito da varie tipologie di legno pressato con procedimenti meccanici nel rispetto delle normative a tutela dell'ambiente, e l'unico combustibile previsto per questo tipo di apparecchio.



Fig. 1

L'efficienza e la potenzialità termica dell'apparecchio possono variare in relazione al tipo e alla qualità del pellet utilizzato.

Consigliamo l'uso di pellet classe A1 (norma ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus o NC 444 categoria "High Performance NF Pellets biocarburanti Qualità").



Utilizzare pellet con lunghezza standard compresa tra 3 e 40 mm.



L'utilizzo di pellet di qualità scadente o non conforme alle indicazioni del costruttore può compromettere il normale funzionamento dell'apparecchio, provocare danni (anche estetici) al prodotto e determinare la decadenza della garanzia.

L'apparecchio è dotato di un serbatoio di contenimento del pellet della capacità indicata nella tabella "4.3 Caratteristiche tecniche" a pagina 17.

Il vano di caricamento è posizionato nella parte superiore, deve essere sempre apribile per poter effettuare la carica del pellet e deve restare chiuso durante il funzionamento dell'apparecchio.



È vietato usare l'apparecchio come inceneritore di rifiuti.

3.2 Stoccaggio del pellet



Il pellet deve essere conservato in un ambiente asciutto, non troppo freddo e mantenendo i sacchi chiusi.

Si consiglia di conservare alcuni sacchi di pellet nel locale di utilizzo dell'apparecchio o in un locale attiguo purché sia a temperatura e umidità adeguate e a una distanza di sicurezza (almeno un metro) da fonti di calore.

Il pellet umido e/o freddo (5 °C) riduce la potenzialità termica del combustibile ed obbliga ad effettuare maggiore manutenzione di pulizia del braciere (materiale incombusto) e del focolare.



Porre particolare attenzione nello stoccaggio e movimentazione dei sacchi di pellet. Deve essere evitata la sua frammentazione e la formazione di segatura.

Se viene immessa segatura nel serbatoio dell'apparecchio, questa potrebbe causare il blocco del sistema di carica del pellet.

4 CONOSCERE IL PRODOTTO

4.1 Descrizione

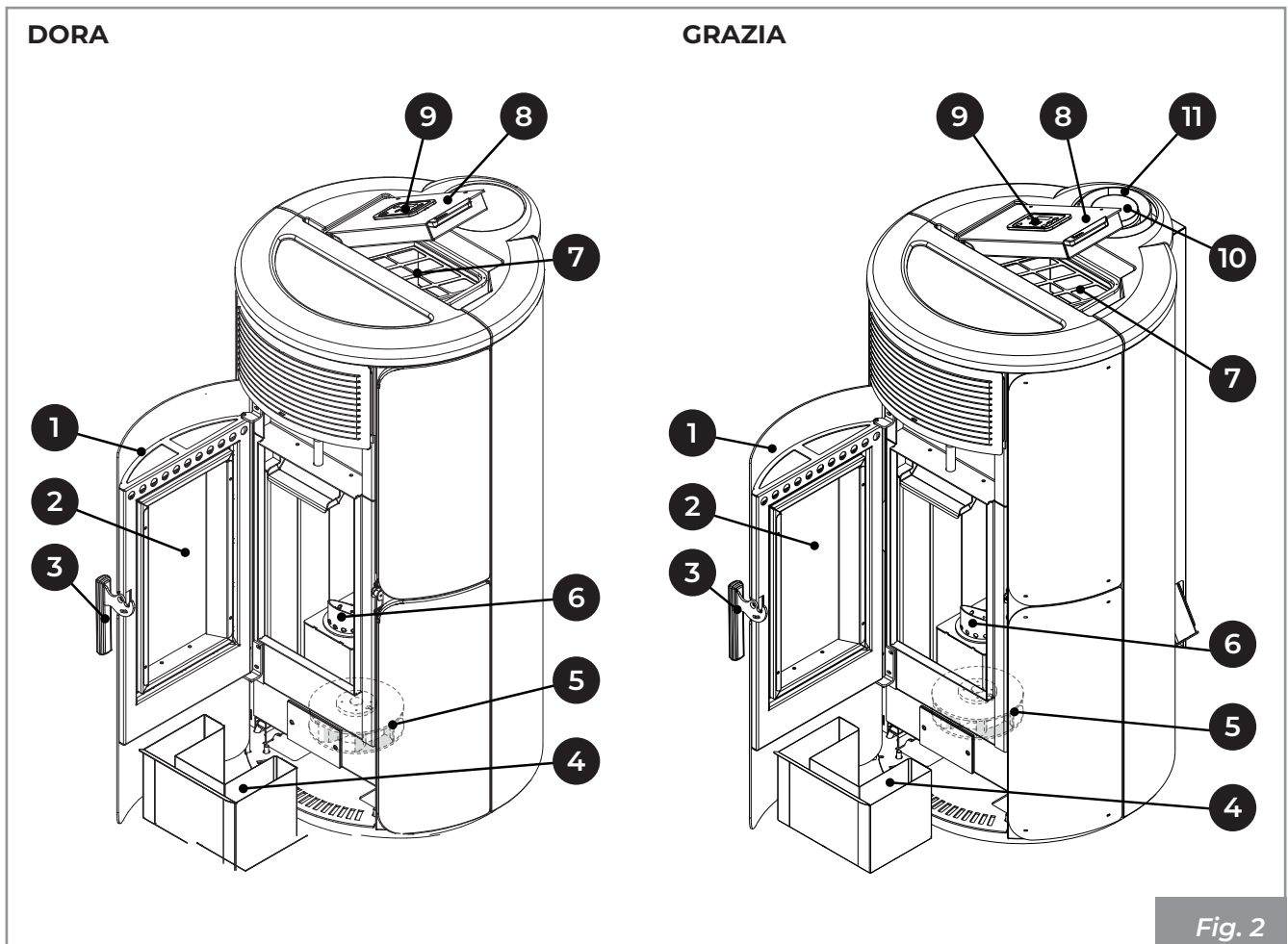


Fig. 2

1	Porta focolare
2	Vetro porta focolare
3	Maniglia di apertura
4	Cassetto cenere
5	Ventilatore ambiente
6	Braciere
7	Serbatoio pellet
8	Coperchio serbatoio
9	Display
10	Uscita fumi
11	Ingresso aria comburente

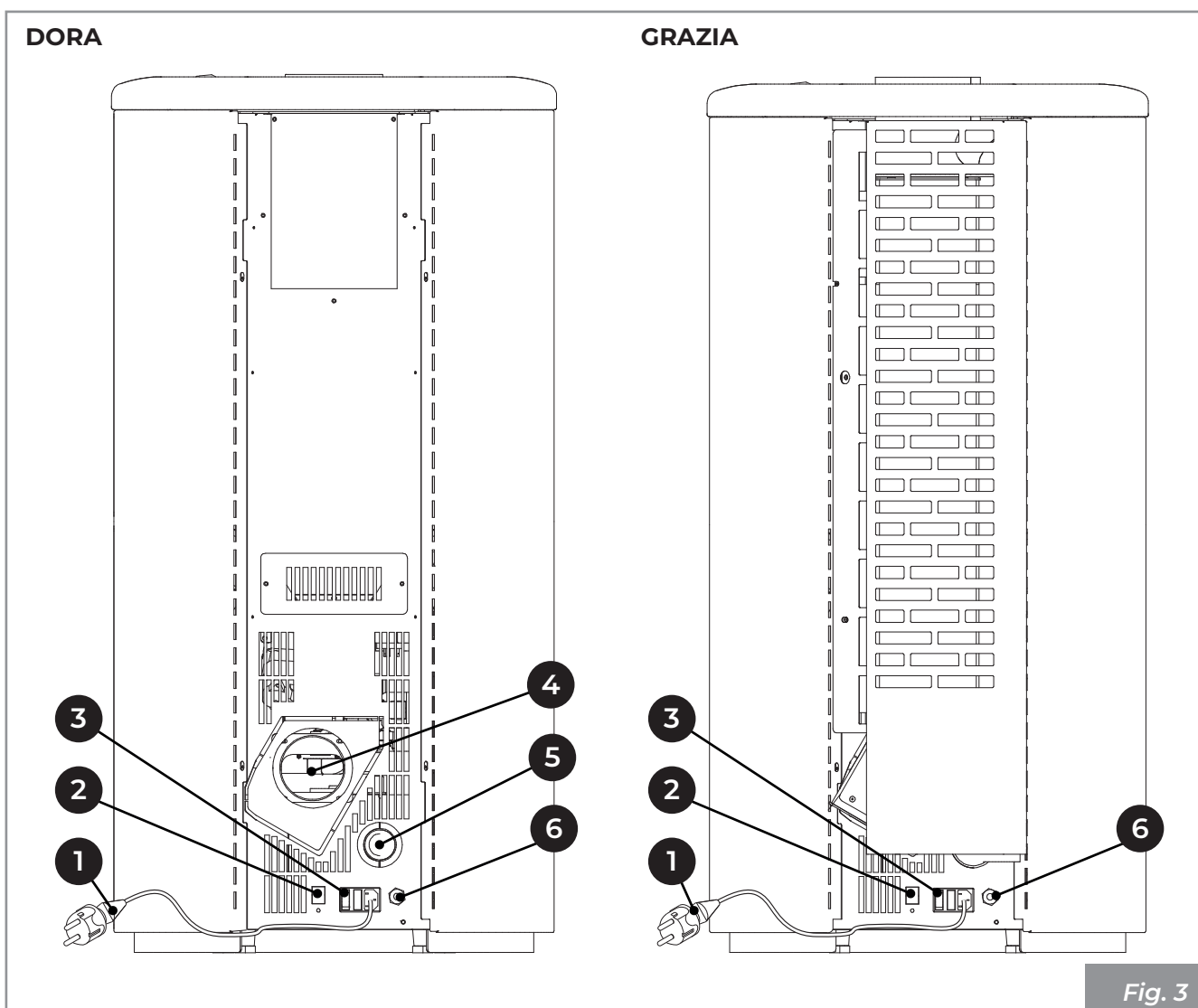


Fig. 3

1	Cavo di alimentazione
2	Connettore RJ11
3	Interruttore di accensione
4	Tubo di uscita fumi
5	Tubo aria comburente
6	Sonda ambiente

4.2 Dimensioni

DORA

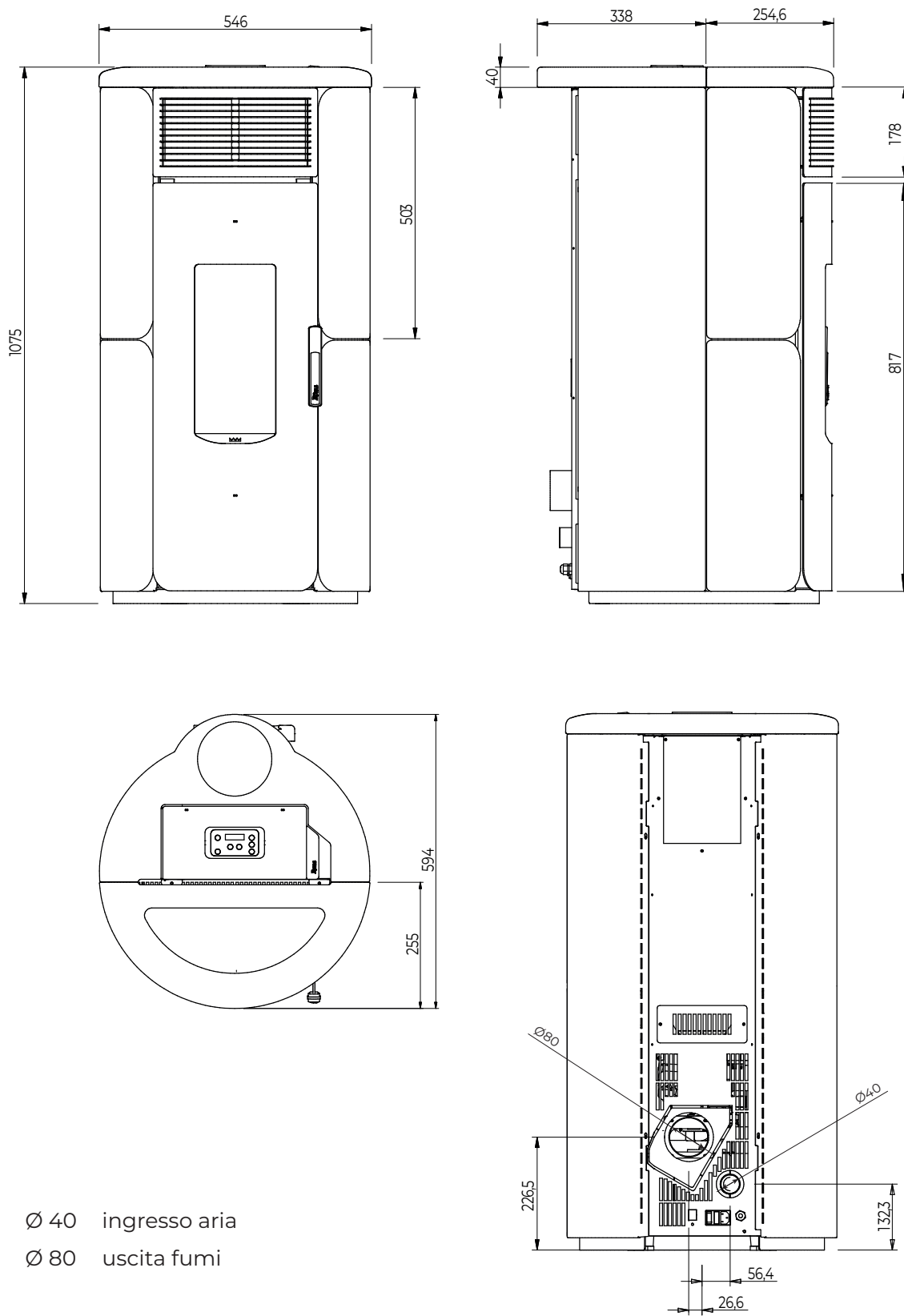
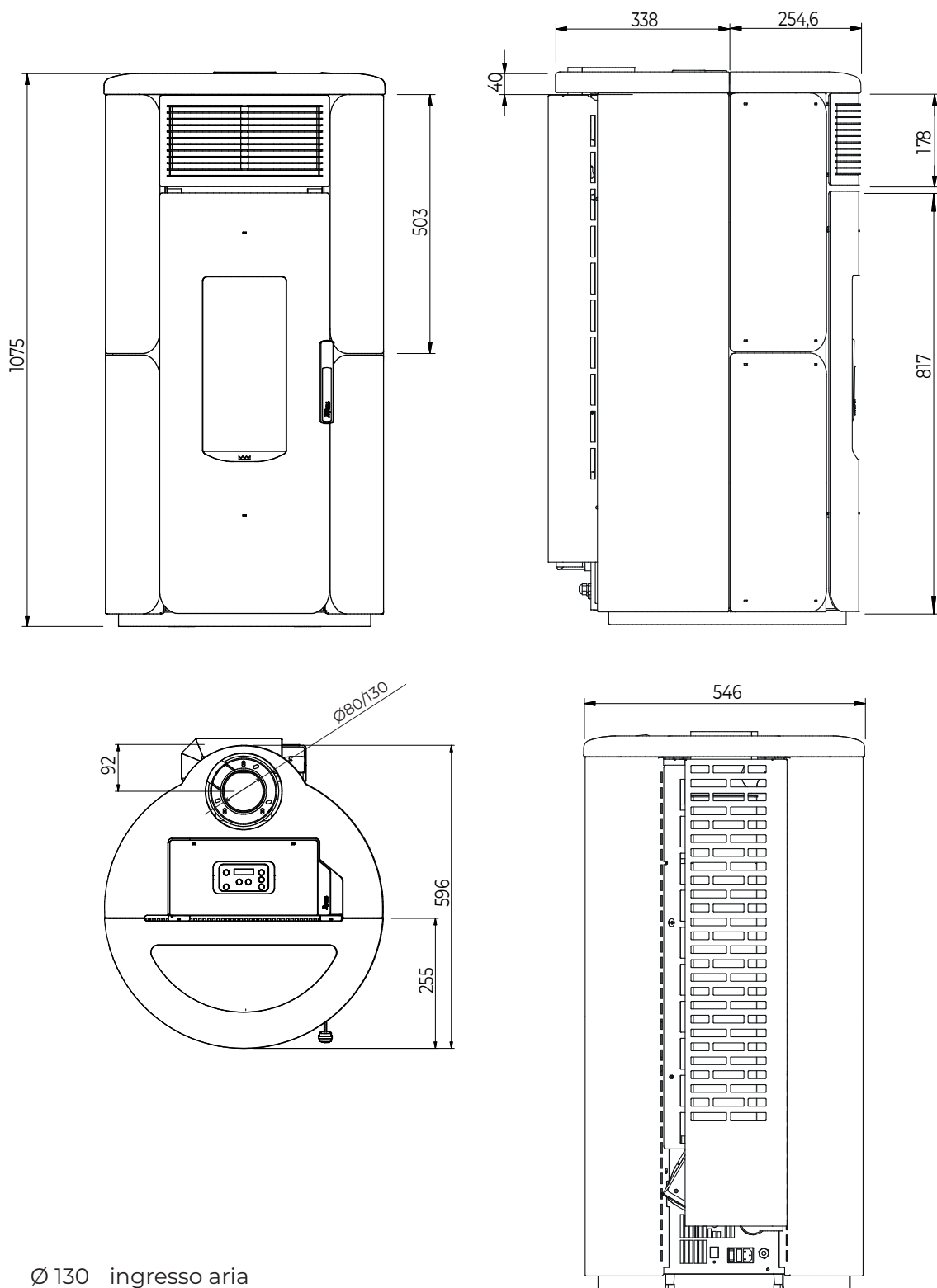


Fig. 4

GRAZIA



$\varnothing 130$ ingresso aria
 $\varnothing 80$ uscita fumi

Dimensioni in mm

Fig. 5

4.3 Caratteristiche tecniche

DORA - GRAZIA		DORA AIR 80		GRAZIA AIR 80	
		Min	Max	Min	Max
Potenza termica globale (resa)	kW	2,5	8,2	2,5	8,2
Rendimento	%	93,3	91,7	93,3	91,7
Temperatura fumi	°C	96,6	167,8	96,6	167,8
Portata fumi	g/s	2,21	4,72	2,21	4,72
Consumo orario di combustibile	kg/h	0,54	1,83	0,54	1,83
Emissioni di CO (al 13% di O ₂)	mg/ Nm ³	122	54	122	54
Uscita fumi	mm	Ø 80			
Ingresso aria comburente	mm	Ø 40		Ø 130	
Preso d'aria esterna	mm	Ø 100			
Combustibile		Pellet di legno			
Tiraggio della canna fumaria	Pa	12 (±2)			
Tiraggio minimo per dimensionamento del camino	Pa	0,0			
Stufa adatta per locali non inferiori a	m ³	30			
Capacità serbatoio di alimentazione	kg	25			
Peso	kg	100			
N° di ventilatori posteriori	n°	-			
Portata dei ventilatori posteriori	m ³ /h	-			

Dati elettrici		DORA AIR 80	GRAZIA AIR 80
Tensione	V	230	
Frequenza	Hz	50	
Potenza max assorbita in funzionamento	W	70	
Potenza assorbita all'accensione elettrica	W	370	

4.4 Targhetta matricola

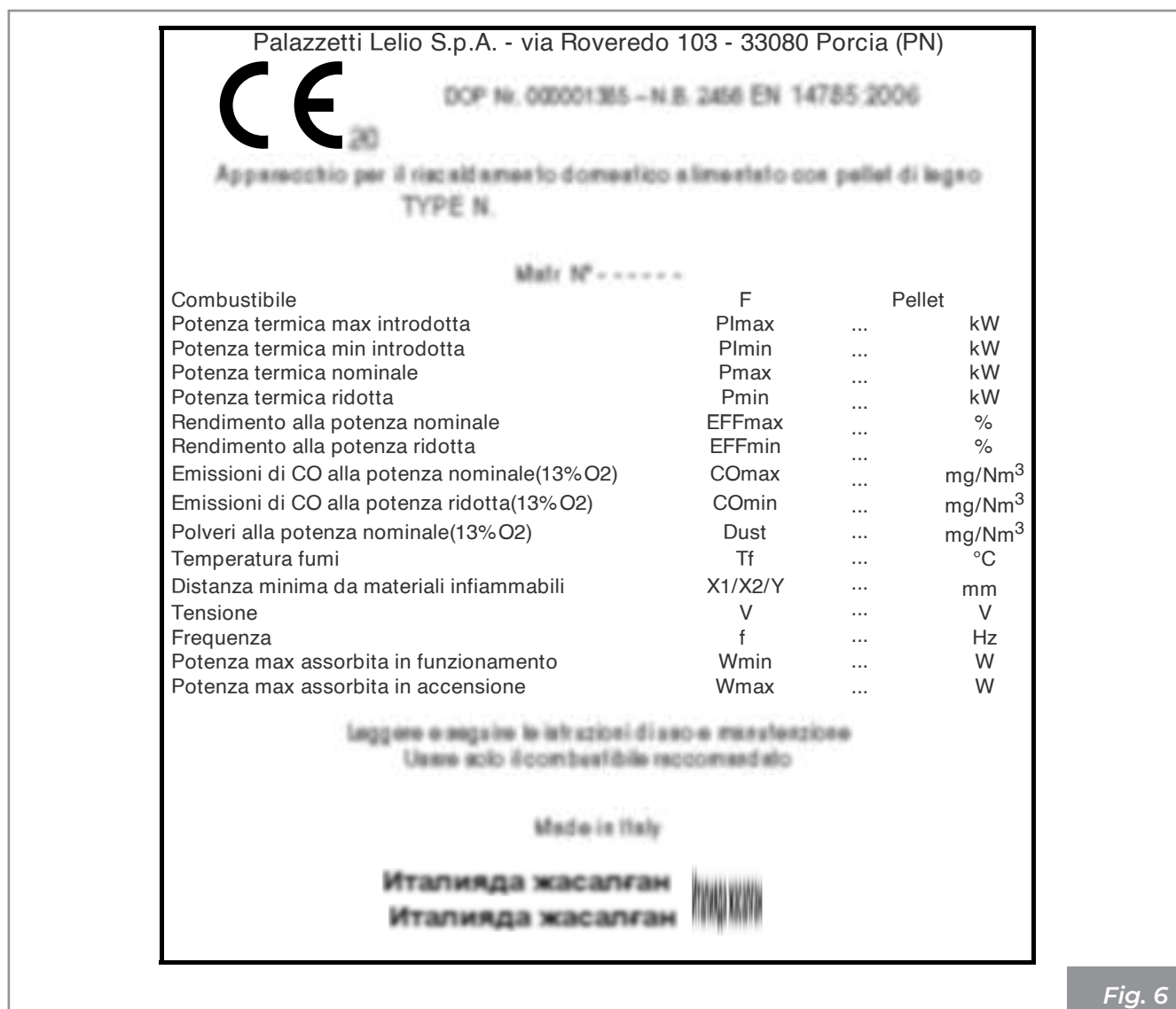
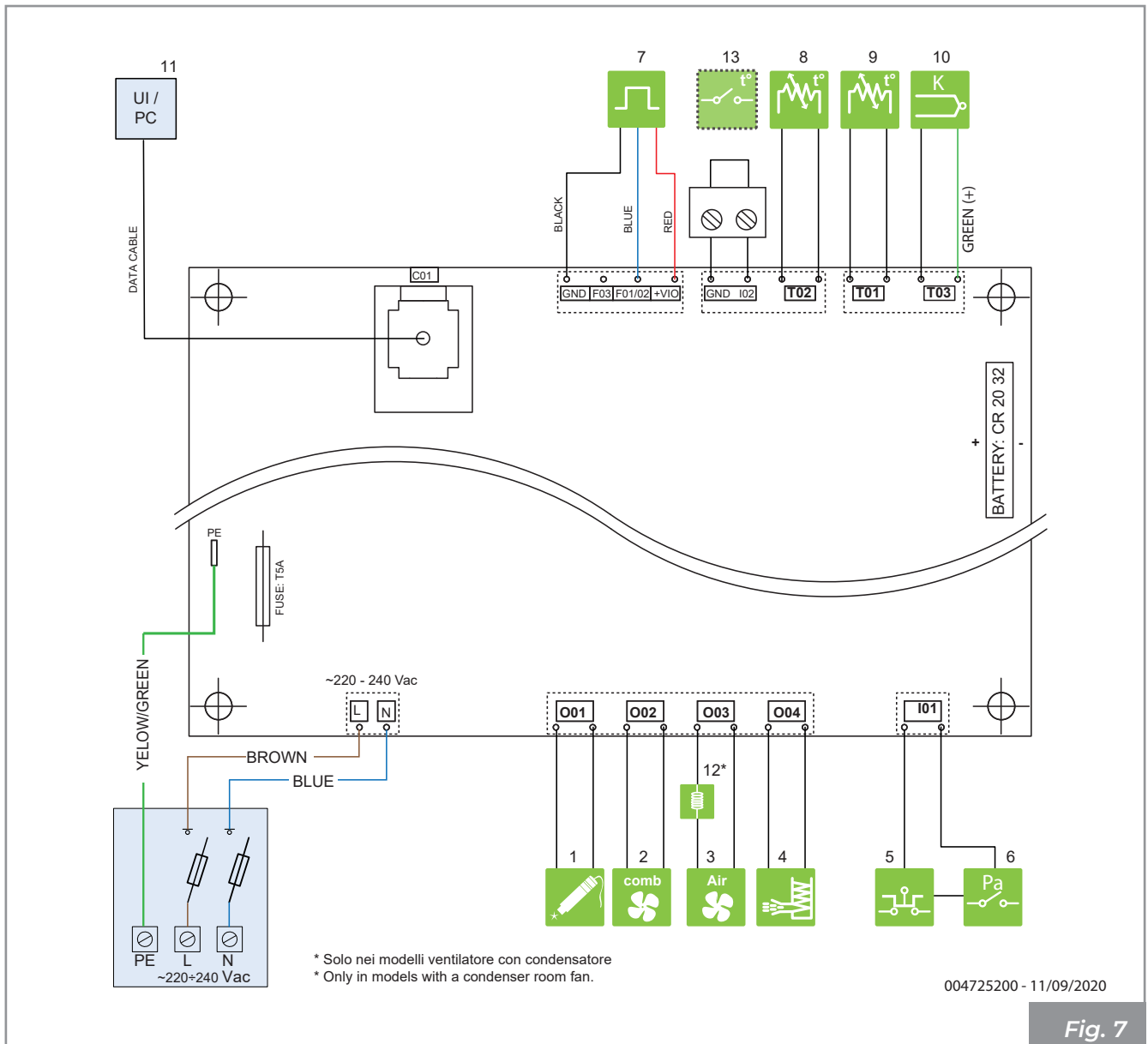














Fig. 6

F	Combustibile
PImax	Potenza termica max introdotta
PImin	Potenza termica min introdotta
Pmax	Potenza termica nominale
Pmin	Potenza termica ridotta
EFFmax	Rendimento alla potenza nominale
EFFmin	Rendimento alla potenza ridotta
COmax	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)
COmin	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)

Dust	Polveri alla potenza nominale (13% O ₂)
Tf	Temperatura fumi
X1/X2/Y	Distanza minima da materiali infiammabili
V	Tensione
f	Frequenza
Wmin	Potenza max assorbita in funzionamento
Wmax	Potenza max assorbita in accensione

4.5 Schema elettrico



	1	Resistenza ad incandescenza		8	Sonda ambiente
	2	Ventilatore scarico fumi		9	Sonda pellet
	3	Ventilatore ambiente		10	Sonda fumi
	4	Dosatore caricamento		11	Pannello comandi
	5	Sicurezza STB		12	Induttanza
	6	Sicurezza pressione bassa		13	Termostato esterno
	7	Sensore di hall			

5 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

L'apparecchio viene consegnato completo di tutte le parti previste.

Fare attenzione alla tendenza allo sbilanciamento dell'apparecchio.

Il baricentro dell'apparecchio è spostato verso la parte anteriore.

Tenere ben presente quanto sopra anche durante lo spostamento dell'apparecchio sul supporto di trasporto. Consigliamo di disimballare l'apparecchio solo quando è giunto sul luogo d'installazione.



Procedere allo spostamento e al disimballaggio dell'apparecchio con adeguati mezzi.

Fare attenzione che i bambini non giochino con i componenti dell'imballaggio (es. pellicole e polistirolo):



Pericolo di soffocamento!

Durante le operazioni di movimento, sollevamento e disimballaggio dell'apparecchio è assolutamente necessario:

- mantenerlo sempre in posizione verticale;
- non ribaltarlo mai in posizione orizzontale;
- non inclinarlo mai sulla parte frontale per evitare l'eventuale rottura del vetro della porta focolare.

• Rimozione dalla paletta di trasporto

Lo smaltimento dei materiali può essere affidato anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero e all'eliminazione dei materiali in questione.

Attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel paese in cui si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia di smaltimento.

Per rimuovere l'apparecchio dalla paletta di trasporto:

- Svitare le viti laterali di fissaggio
- Sollevare l'apparecchio
- Rimuovere la paletta di trasporto

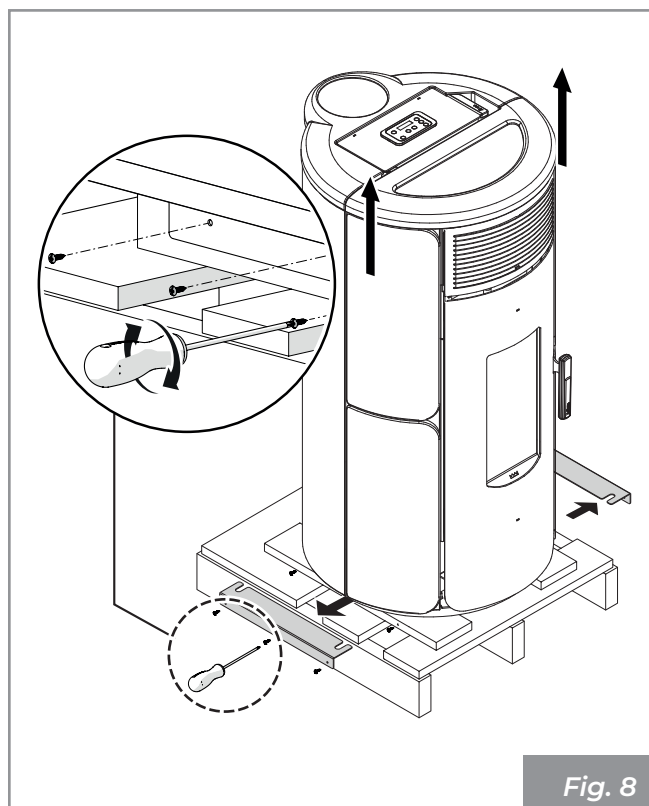


Fig. 8

5.1 Trasporto



Accertarsi che il carrello sollevatore abbia una portata superiore al peso dell'apparecchiatura da sollevare. Al manovratore dei mezzi di sollevamento spetterà tutta la responsabilità del sollevamento dei carichi.



Porre particolare attenzione a proteggere adeguatamente i pavimenti in legno o parquet per evitare che il peso dell'apparecchio possa rovinarli durante lo spostamento.

Durante il sollevamento evitare strappi o bruschi movimenti.

Fare attenzione alla tendenza allo sbilanciamento dell'apparecchiatura.

5.2 Verifica piano d'appoggio

Verificare la portata del solaio.

Nel caso di un solaio non idoneo a sostenere il peso dell'apparecchio procedere all'installazione di opportune piastre in acciaio (**A - Fig. 9**) o base in cemento (**A - Fig. 10**) provvista di rete elettrosaldata 10x10x6 (**B - Fig. 10**) per ripartire il peso.



Per le dimensioni delle piastre e della base in cemento avvalersi di un tecnico qualificato.

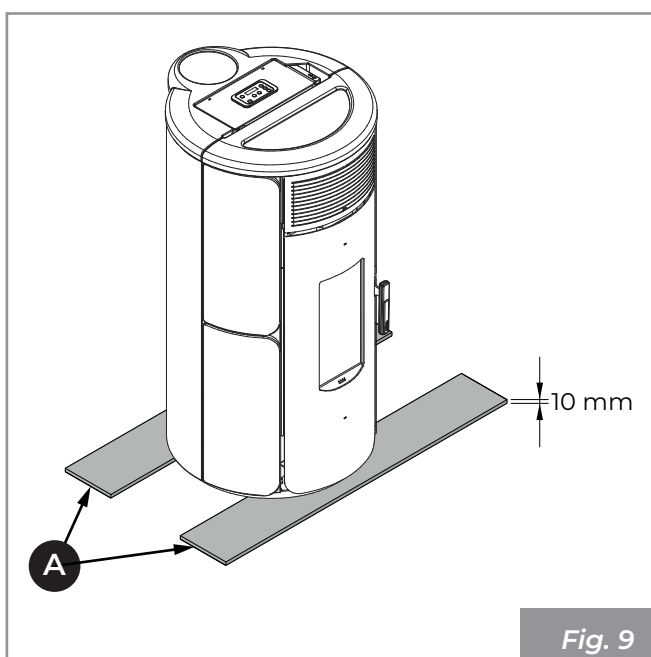


Fig. 9

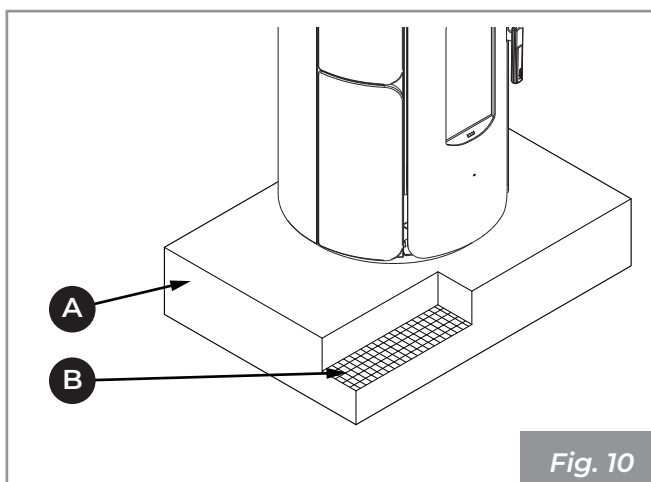


Fig. 10

6 PREPARAZIONE DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

6.1 Considerazioni generali

Nei paragrafi successivi sono riportate alcune indicazioni da rispettare per ottenere il massimo rendimento del prodotto acquistato e il funzionamento in sicurezza. Le seguenti indicazioni rimangono comunque subordinate al rispetto di eventuali leggi e normative nazionali, regionali e comunali vigenti nel paese dove avviene l'installazione dell'apparecchio.

Per l'Italia l'installazione deve essere effettuata da personale qualificato in osservanza alla norma EN 10683.

6.2 Precauzioni per la sicurezza

Le operazioni di montaggio e smontaggio dell'apparecchio sono riservate ai soli tecnici specializzati.

Si raccomanda di accertarsi della loro qualifica e delle loro reali capacità.



Per l'Italia tali tecnici devono essere in possesso di abilitazione alla lettera "C" rilasciata dalla camera di commercio in base al D.M. 37/08.

6.3 Luogo d'installazione

Per le distanze minime che devono essere rispettate nel posizionamento dell'apparecchio rispetto a materiali e oggetti infiammabili fare riferimento alle indicazioni di **Fig. 11**.

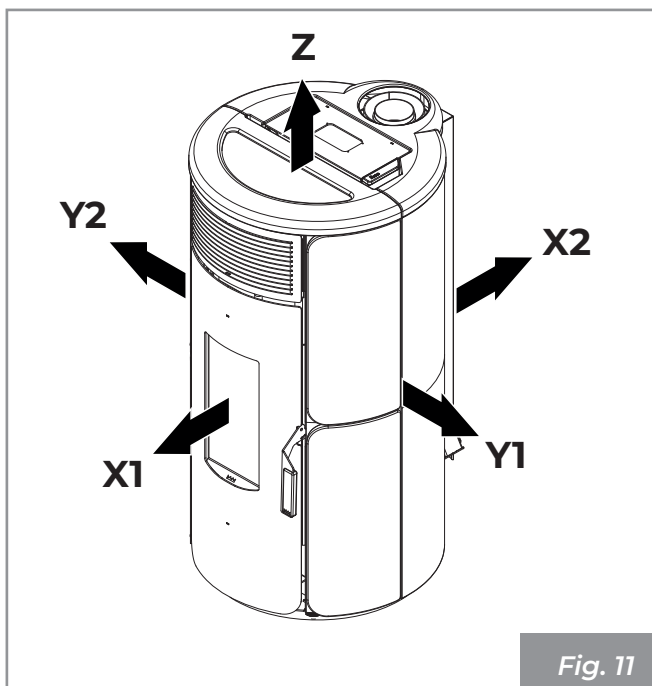


Fig. 11

Modello	X1	X2	Y1	Y2	Z	
DORA	800	100	200	200	750	mm
GRAZIA	800	100	200	200	750	mm

Pavimenti costituiti da materiale infiammabile come ad esempio legno, parquet, linoleum, laminato o coperti da tappeti devono essere protetti da una base ignifuga sotto l'apparecchio che protegga anche la parte frontale dall'eventuale caduta di residui della combustione durante la pulizia.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali variazioni delle caratteristiche del materiale costituente il pavimento sotto la protezione.



Prevedere uno spazio tecnico accessibile per le eventuali manutenzioni.

Si ricorda di rispettare la distanza minima dai materiali infiammabili (**X**), riportata sulla targhetta identificativa dei tubi usati per realizzare il camino (**Fig. 12 - Fig. 13**).

Pi = Parete infiammabile

Pp = Protezione pavimento

DORA

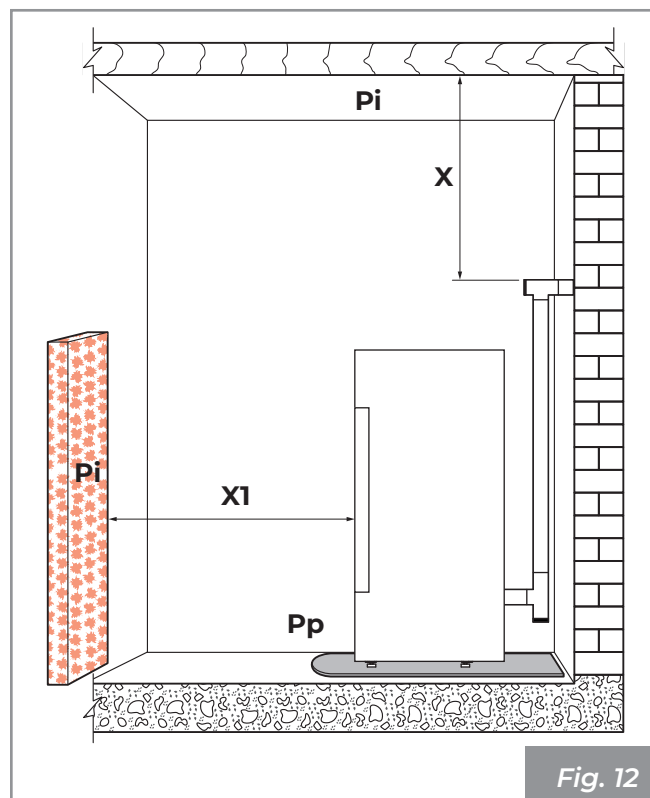


Fig. 12

GRAZIA

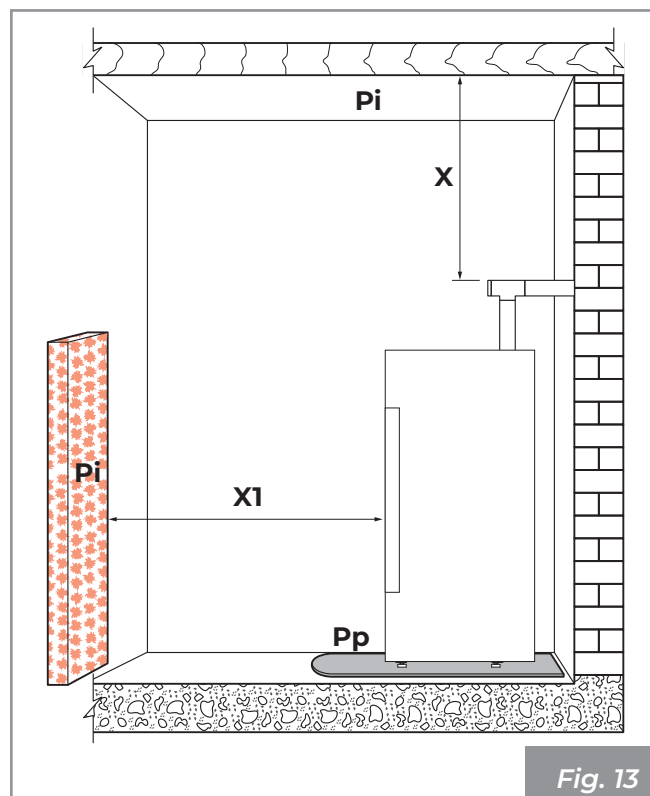


Fig. 13

Prevedere l'arrivo della linea elettrica in prossimità dell'apparecchio per il collegamento del cavo di alimentazione.

6.4 Aria comburente

L'apparecchio, durante il suo funzionamento, necessita di aria comburente.

L'afflusso di aria comburente può essere ottenuto nei seguenti modi:

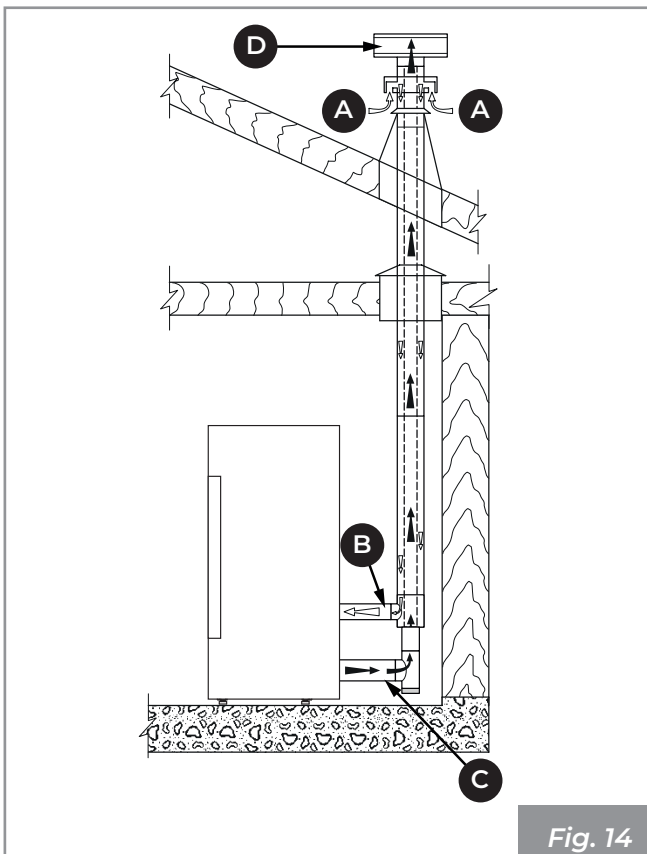
- provenire direttamente dall'esterno con collegamento diretto alla camera di combustione.
- provenire dall'ambiente di installazione o da adeguati locali attigui.

Prelievo dell'aria comburente dall'esterno

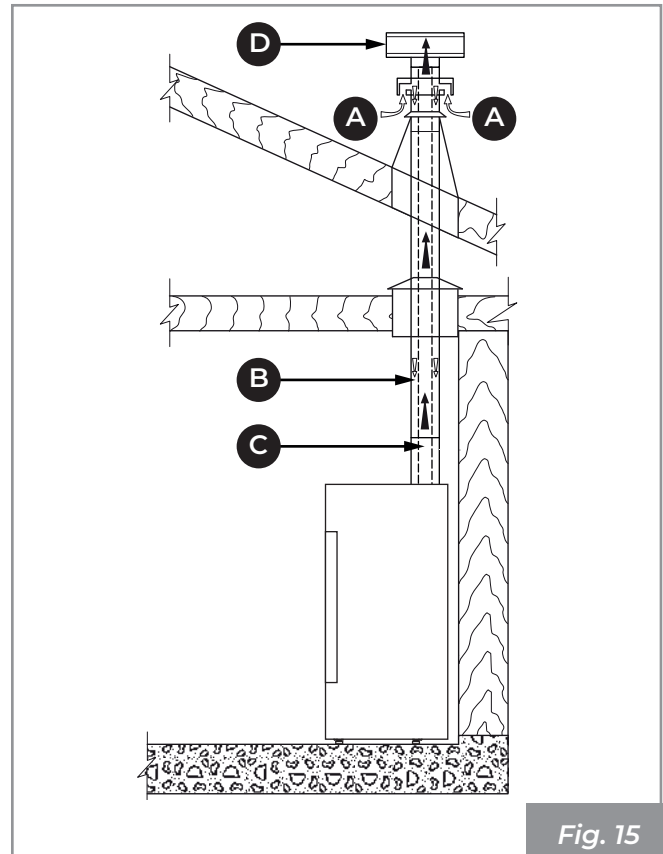
In questo caso è possibile in alternativa:

- canalizzare l'aria comburente sfruttando un tubo di scarico coassiale per l'espulsione dei fumi e il prelevamento dell'aria (**Fig. 14 - Fig. 15** - **A, B** = Ingresso aria, **C, D** = Uscita fumi); pertanto non è necessario fare una classica presa d'aria nel locale.
- collegare l'ingresso dell'aria comburente dell'apparecchio alla presa d'aria con un apposito condotto (**Fig. 16 - Fig. 17**).

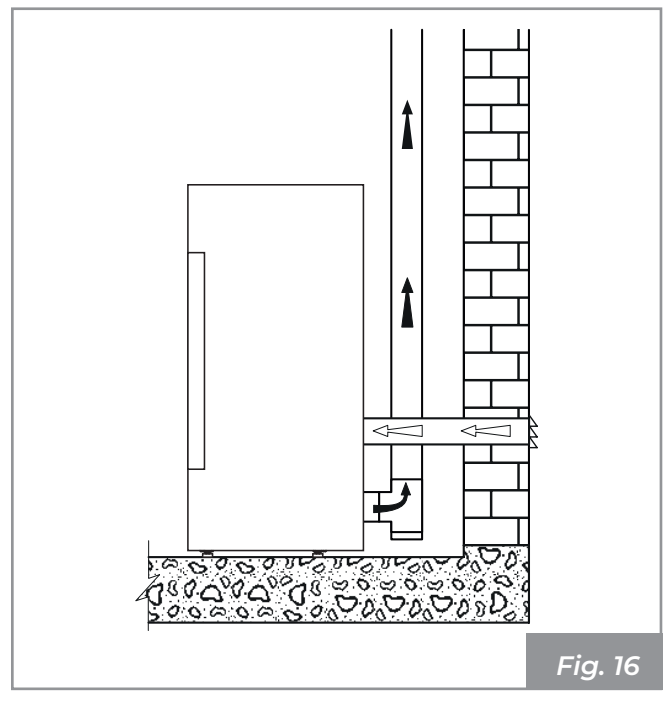
DORA



GRAZIA



DORA



GRAZIA

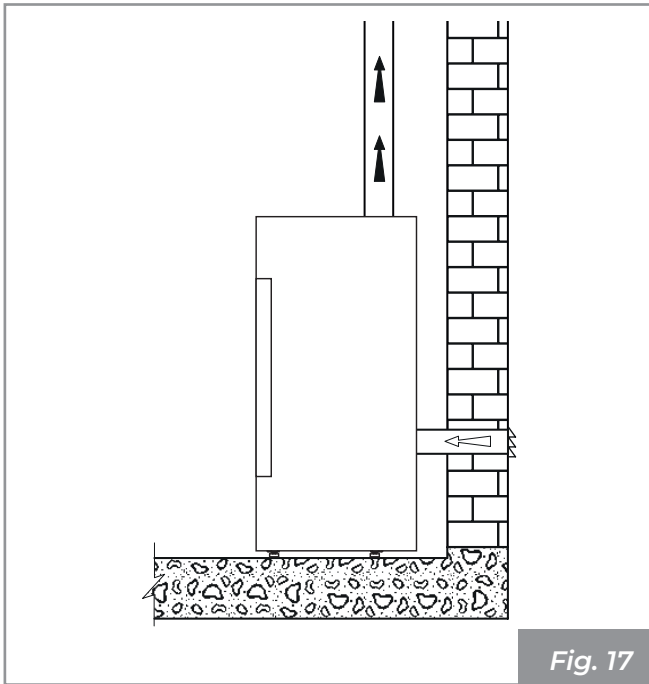


Fig. 17

GRAZIA

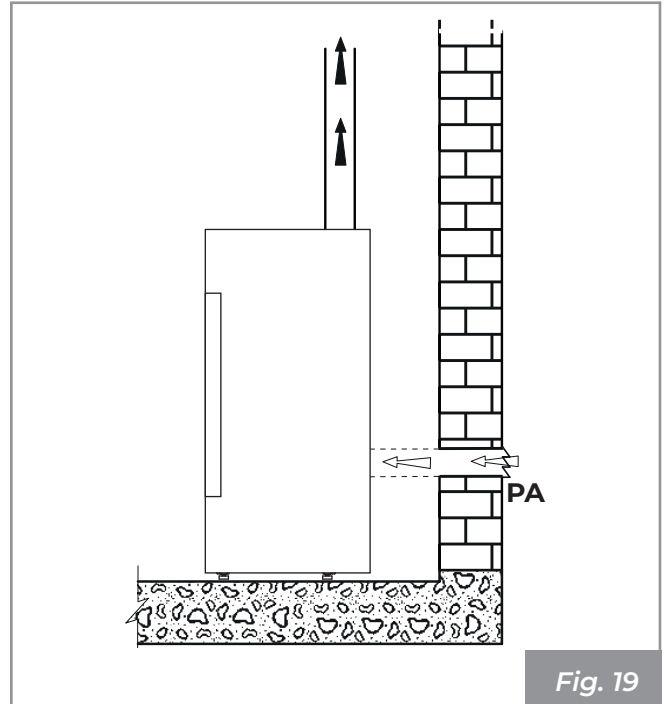


Fig. 19

Prelievo dell'aria comburente in ambiente

Realizzare la presa d'aria sulla parete (Fig. 18 e Fig. 19 - PA = Presa d'Aria), e lasciare che l'apparecchio sia libero di prelevare aria in ambiente avendo cura di collegare sul tubo di ingresso dell'aria il tratto di tubo corrugato, qualora venga fornito, fissandolo con la fascetta e piegandolo leggermente verso il basso al fine di prevenire eventuali effetti di risonanza.

DORA

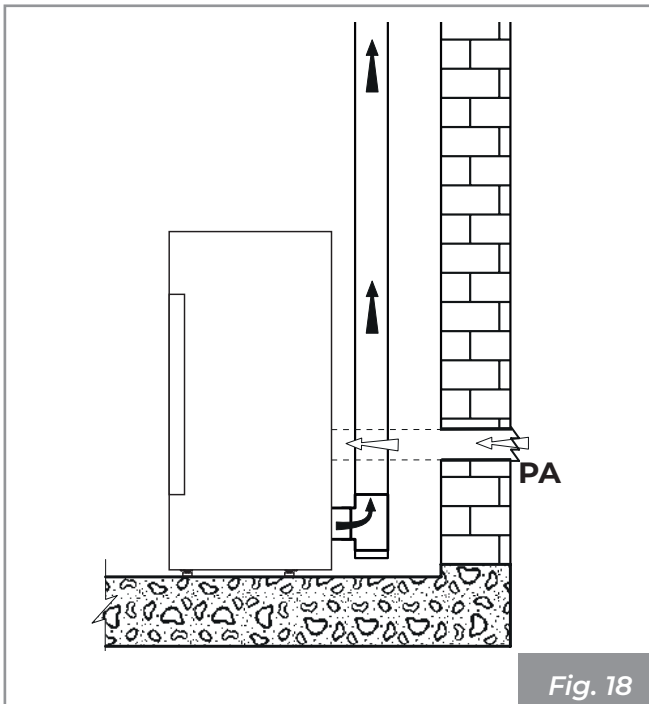


Fig. 18

Se la parete posteriore dell'apparecchio è una parete esterna, realizzare un foro per l'aspirazione dell'aria comburente ad una altezza dal suolo di circa 20-30 cm rispettando le indicazioni dimensionali riportate nella scheda tecnica "4.3 Caratteristiche tecniche" a pagina 17.

Esternamente deve essere messa una griglia di protezione permanente non richiudibile; in zone particolarmente ventose ed esposte alle intemperie, prevedere una protezione antipioggia ed antivento.

Accertarsi che la presa d'aria sia posizionata in modo da non essere ostruita accidentalmente.

Nel caso fosse impossibile realizzare la presa d'aria esterna nella parete posteriore all'apparecchio (parete non perimetrale) deve essere realizzato un foro in una parete esterna del locale dove viene posizionato l'apparecchio.

Se non fosse possibile realizzare la presa d'aria esterna nel locale, è possibile realizzare il foro esterno in un locale adiacente purché comunicante in maniera permanente con griglia di transito.

È vietato il prelievo di aria comburente da garage, magazzini di materiale combustibile o locali con attività a pericolo di incendio.



Se nel locale di installazione sono presenti e funzionanti uno o più ventilatori di estrazione (cappe di aspirazione) si potrebbero verificare malfunzionamenti alla combustione causati dalla scarsità di aria comburente.

Le prese dell'aria comburente devono quindi essere dimensionate correttamente, al fine di garantire l'apporto necessario di aria al corretto funzionamento di tutti i dispositivi.

6.5 Raccordo fumi

L'apparecchio funziona con la camera di combustione in depressione è pertanto indispensabile assicurarsi che lo scarico dei fumi sia a tenuta (operazione a carico dell'installatore).

L'apparecchio deve essere collegato ad un proprio condotto di evacuazione fumi non condiviso, e idoneo ad assicurare un'adeguata dispersione in atmosfera dei prodotti della combustione, secondo le normative vigenti nel paese di installazione.



I componenti che costituiscono il sistema di evacuazione dei fumi devono essere dichiarati idonei alle specifiche condizioni di funzionamento e provvisti di marcatura CE.



È obbligatorio realizzare un primo tratto verticale di 1,5 metri minimi per garantire la corretta espulsione dei fumi.

Si consiglia di effettuare un massimo di 3 variazioni di direzione, oltre a quello derivante dal collegamento posteriore dell'apparecchio al camino, utilizzando delle curve a 45 - 90° o dei raccordi a Tee (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Utilizzare sempre un raccordo a Tee con tappo di ispezione ad ogni variazione orizzontale e verticale del percorso di scarico fumi (**Fig. 20 - Fig. 21**).

I tratti orizzontali devono avere una lunghezza massima di 2-3 m con una pendenza verso l'alto del 3-5% (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Ancorare le tubazioni con appositi collari alla parete.

Il raccordo di scarico dei fumi NON DEVE ESSERE collegato:

- ad un camino utilizzato da altri generatori (caldaie, stufe, caminetti, ecc. ...);
- a sistemi di estrazione d'aria (cappe, sfianti, ecc. ...) anche se "intubato".

È vietato installare valvole di interruzione e di tiraggio.

DORA

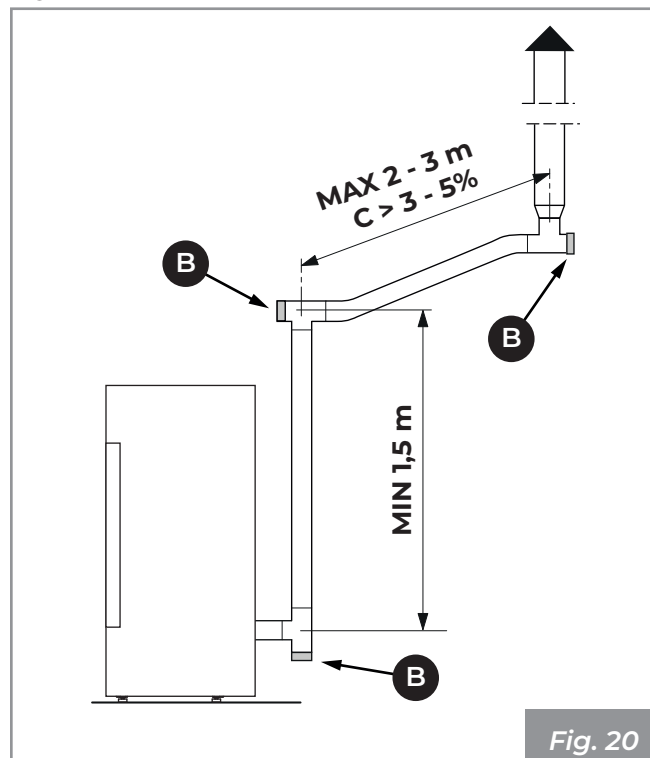


Fig. 20

GRAZIA

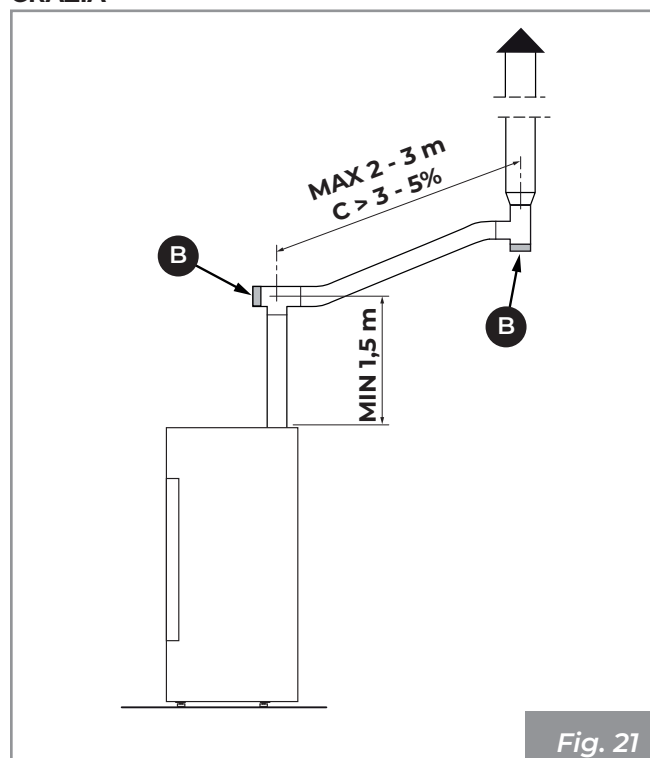


Fig. 21

SOLO PER DORA

Sul primo Tee verticale, all'uscita dello scarico fumi dell'apparecchio, è necessario collegare in basso un tubo per l'evacuazione dell'eventuale condensa che può formarsi nel camino (Fig. 22).

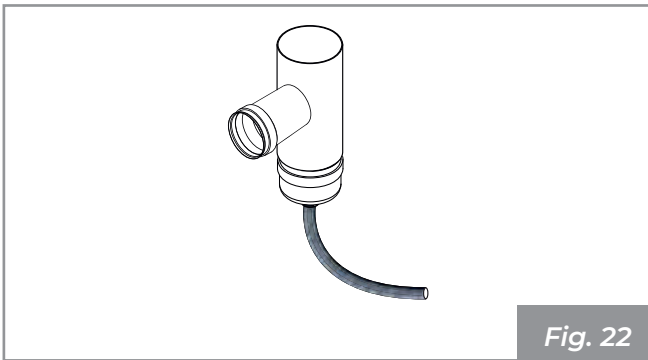


Fig. 22

SOLO PER GRAZIA

A livello di ulteriore misura di sicurezza è previsto un raccordo filettato con tappo di chiusura "R", al fine di collegare un tubo di scarico condensa (Fig. 23).

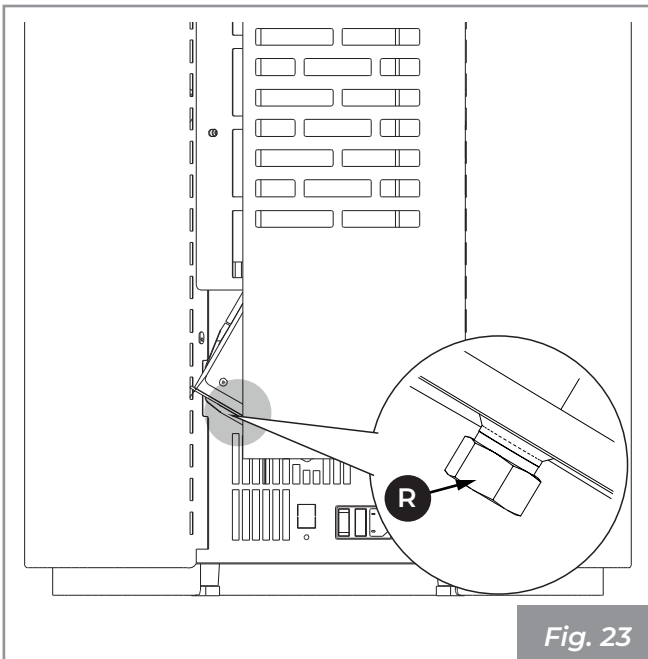


Fig. 23

6.6 Scarico a tetto mediante camino tradizionale

Il camino per lo scarico dei fumi deve essere realizzato da personale qualificato in osservanza alle norme UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857-EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 sia per quanto riguarda le dimensioni che per i materiali utilizzati nella sua costruzione.

Lo scarico dei fumi attraverso un camino tradizionale (Fig. 24 - Fig. 25) può essere fatto purché ci si assicuri sullo stato di manutenzione del camino. In caso di camino vecchio si consiglia di provvedere al risanamento mediante intubamento.

Lo scarico dei prodotti di combustione deve essere previsto a tetto.

DORA

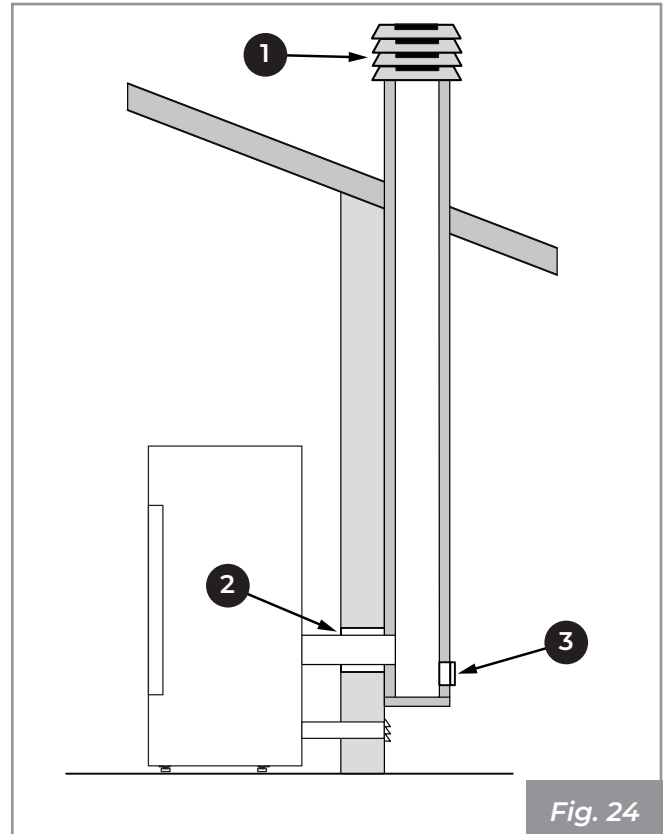


Fig. 24

- 1) Comignolo antivento
- 2) Sigillare
- 3) Ispezione

GRAZIA

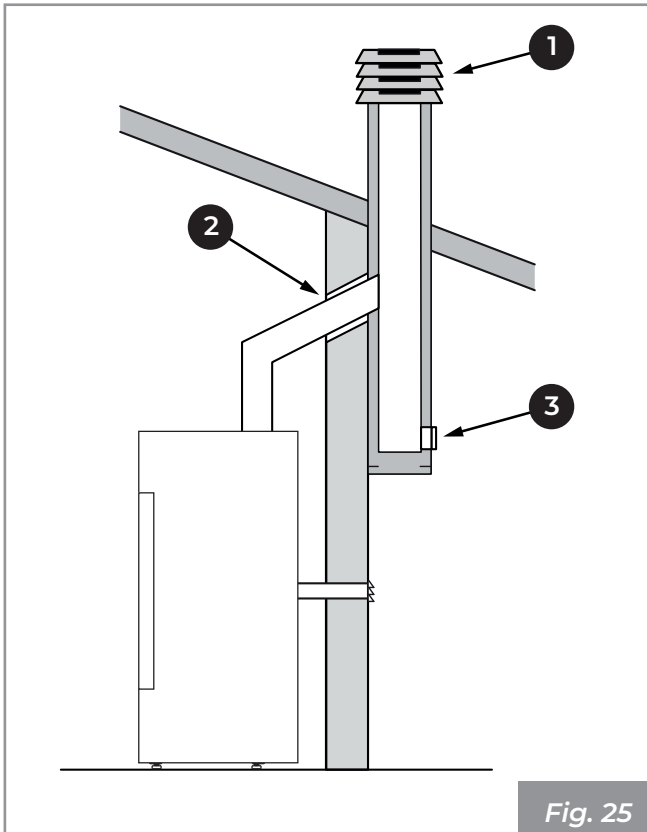


Fig. 25

- 1) Comignolo antivento
- 2) Sigillare
- 3) Ispezione



In caso di camino di sezione maggiore è necessario "intubare" il camino con una tubazione in acciaio (con diametro in funzione del percorso) opportunamente isolato (Fig. 26 - Fig. 27).

Assicurarsi che il collegamento al camino in muratura sia opportunamente sigillato.



In caso di passaggio dei tubi attraverso tetti o pareti in legno si consiglia di utilizzare appositi kit di attraversamento, certificati, reperibili in commercio.

DORA

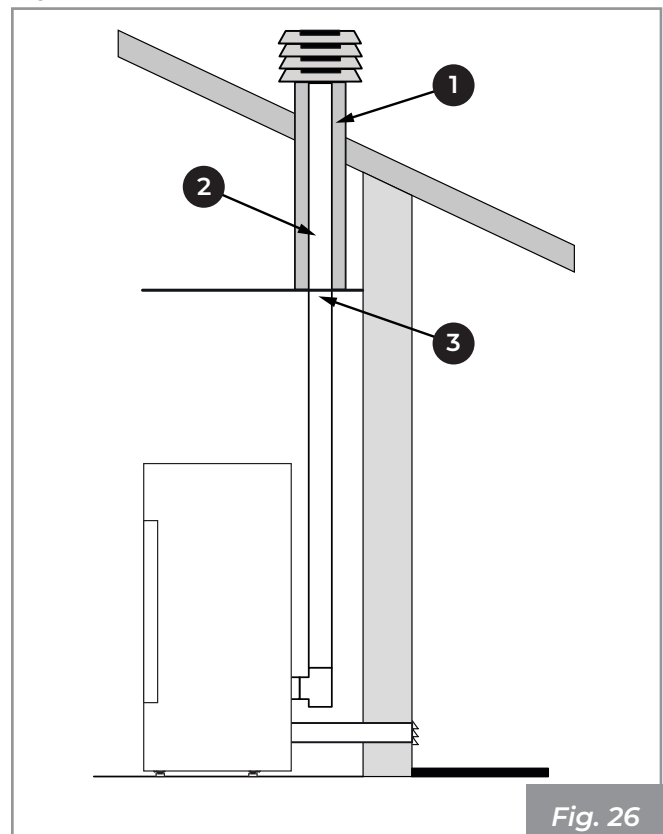


Fig. 26

- 1) Materiale non combustibile
- 2) Tubazione in acciaio
- 3) Pannello di chiusura

GRAZIA

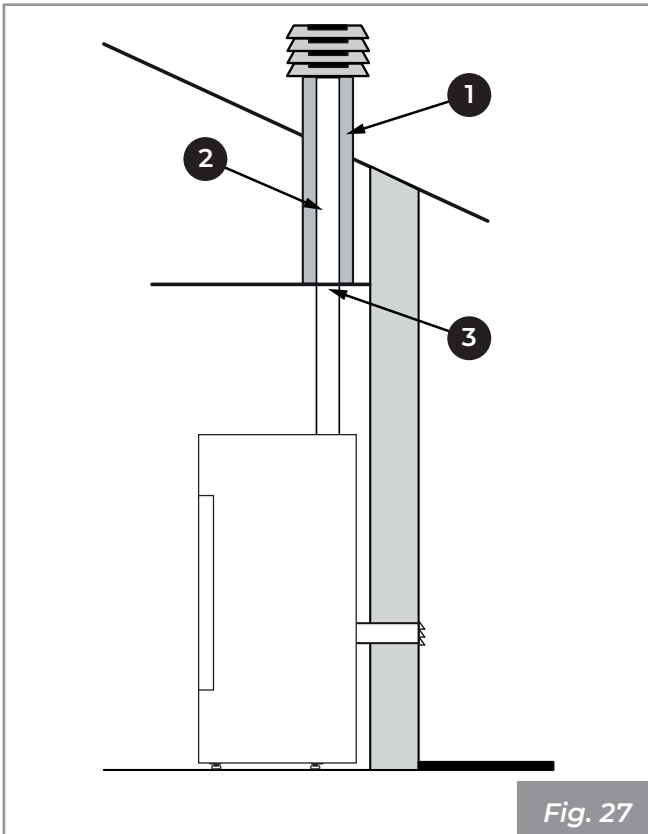


Fig. 27

- 1) Materiale non combustibile
- 2) Tubazione in acciaio
- 3) Pannello di chiusura

7 INSTALLAZIONE

7.1 Considerazioni generali

Nei paragrafi successivi sono riportate alcune indicazioni da rispettare per ottenere il massimo rendimento dal prodotto acquistato.



Le seguenti indicazioni rimangono comunque subordinate al rispetto di eventuali leggi e normative nazionali, regionali e comunali vigenti nel paese dove avviene l'installazione dell'apparecchio.

7.2 Livellamento dell'apparecchio

L'apparecchio deve essere livellato, con l'ausilio di un'asta a bolla, agendo sui piedini di regolazione (**Fig. 28**).

A = Asta e bolla.

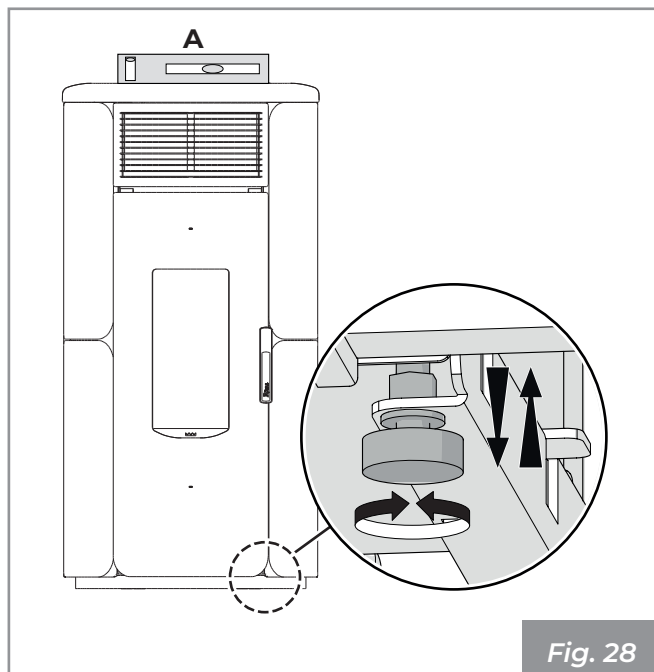


Fig. 28

7.3 Collegamento elettrico

È sufficiente collegare l'apparecchio all'impianto elettrico attraverso la spina in dotazione (**Fig. 29**).

Il collegamento elettrico (spina) deve essere facilmente accessibile anche dopo l'installazione dell'apparecchio.



Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal servizio di assistenza tecnica o da un tecnico qualificato, in modo da prevenire ogni rischio.

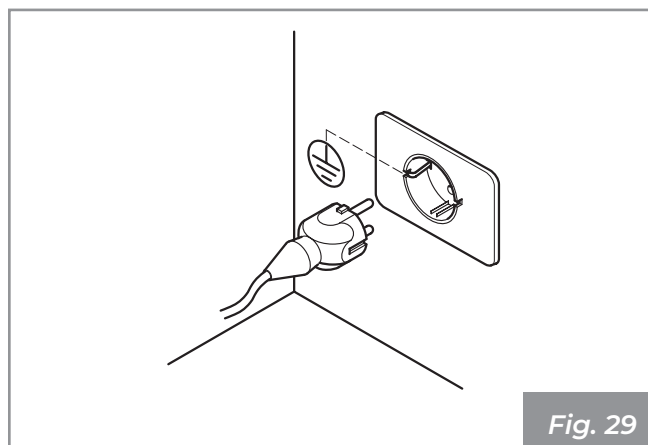


Fig. 29



È obbligatorio che l'impianto sia provvisto di messa a terra e di interruttore differenziale in ottemperanza alle leggi vigenti.



Il condotto di scarico fumi deve essere dotato di un proprio collegamento a terra.

7.4 Ottimizzazione della combustione

Una combustione ottimale dipende da diversi fattori (tipo di installazione, condizioni di funzionamento e di manutenzione, tipologia di pellet ecc..)

All'atto della prima accensione, è possibile ottimizzare la combustione della stufa. In linea di massima, se a fine combustione, nel braciere restano molti residui, è consigliabile modificare le configurazioni di combustione (aumentandone il valore) fino a trovare la soluzione più soddisfacente.

Far riferimento alla funzione "**Combustibile**" del manuale utilizzo e funzionalità.

8 CONFIGURAZIONE INIZIALE

In funzione della tipologia di installazione è necessario impostare la stufa secondo la configurazione più corretta per il suo funzionamento. Prima di procedere è necessario dare tensione alla stufa attraverso l'interruttore di sicurezza posto sul retro:

Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup ⚙ e premere il tasto ⏪;

Selezionare la password "7" con il tasto ⊕ e confermare con il tasto ⏪;

Scorrere con i tasti ⊕ ⊖ e selezionare il sottomenu [30]; lampeggerà "r--0";

Premere il tasto ⏪ ed inserire il valore "54" con i tasti ⊕ ⊖;

Premere il tasto ⏪ per confermare;

Verrà visualizzata la configurazione attualmente in uso;

Se si vuole modificare, premere il tasto ⏪ ed inserire il valore della nuova configurazione con i tasti ⊕ ⊖;

Premere il tasto ⏪ per confermare.



Dopo aver modificato la configurazione potrebbe apparire un messaggio di errore di comunicazione per qualche secondo. Ignorarlo e spegnere la stufa dall'interruttore di sicurezza posto sul retro, attendere qualche secondo e riaccenderla.

8.1 Configurazione 1 - Sonda ambiente

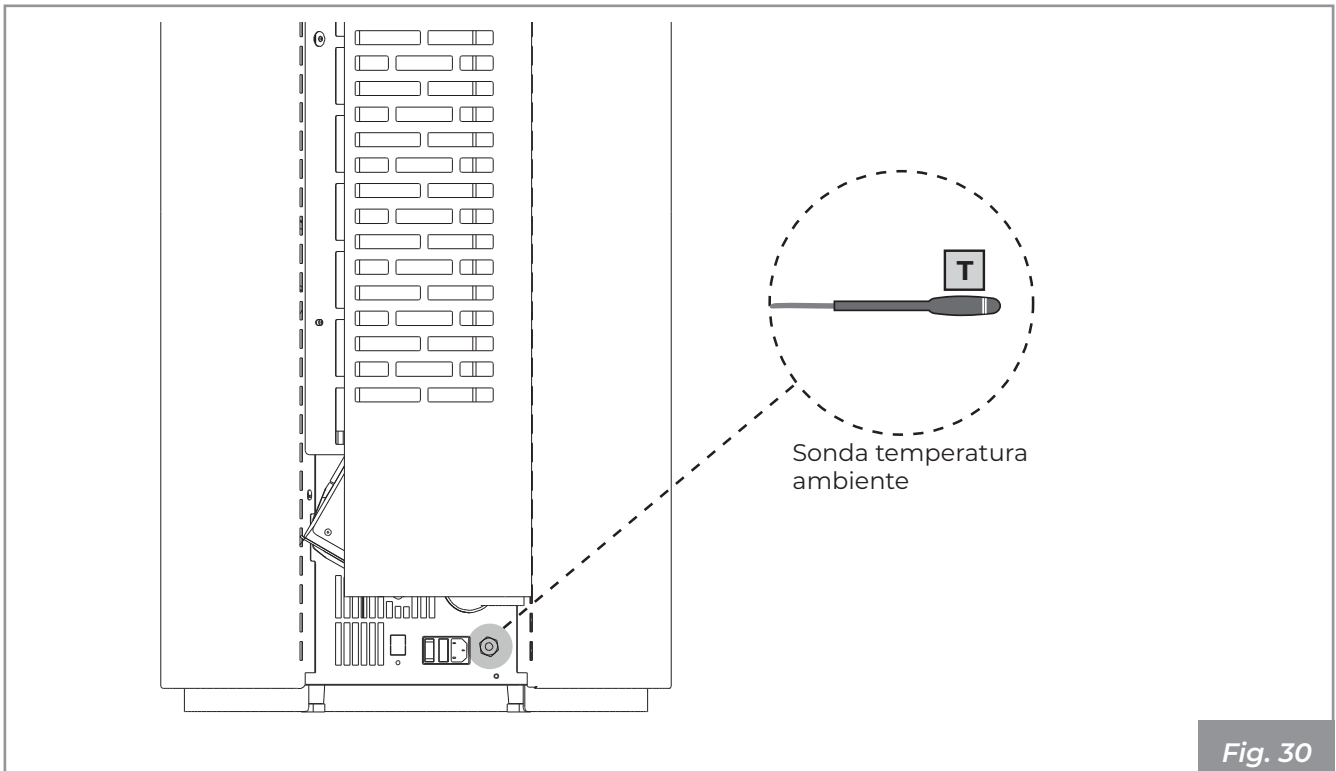


Fig. 30



La configurazione 1 è la configurazione di default per questo apparecchio. In questo caso non è necessario apportare alcuna modifica.

L'apparecchio esce di fabbrica con la sonda ambiente già collegata ai morsetti e posizionata sul pannello posteriore (**Fig. 30**).

È possibile posizionare la sonda ambiente in un altro locale per rilevare la temperatura dell'ambiente desiderato.

Impostare la configurazione 1 per accendere e spegnere l'apparecchio manualmente o in modo programmato.

L'apparecchio modula la potenza in funzione della temperatura ambiente letta dalla sonda ambiente posta a bordo della stufa stessa.



È possibile impostare la funzione "Eco-mode" per far sì che l'apparecchio si spenga o si riaccenda in base alla temperatura ambiente impostata.

In questa configurazione è possibile impostare anche la funzione antigelo.



È importante verificare che l'apparecchio sia impostato nella **Configurazione 1**.

Tale configurazione può essere utilizzata anche per accendere e spegnere l'apparecchio manualmente o in modo programmato (con funzione Timer attiva).

9 PRIMA ACCENSIONE



La prima accensione deve essere eseguita dall'installatore.

9.1 Carico pellet

- Aprire lo sportello per il carico dei pellet.

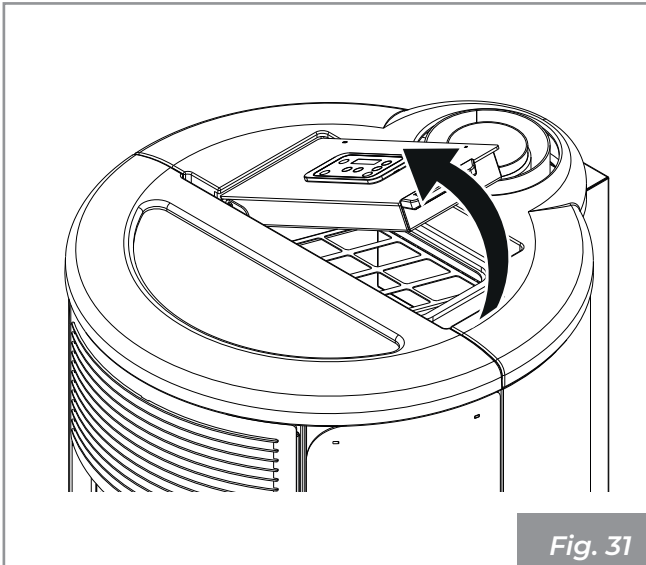


Fig. 31

- Caricare i pellet.

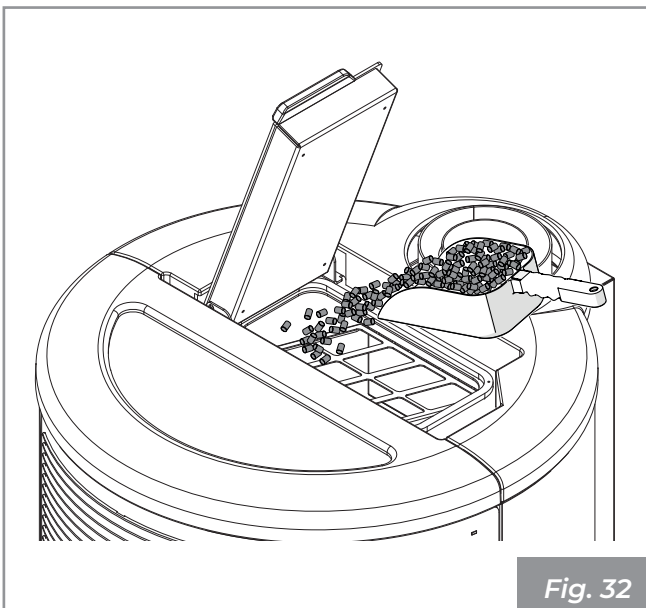


Fig. 32

- Chiudere lo sportello.



L'apparecchio, oggetto del presente manuale, è una stufa per riscaldamento domestico da interno, alimentata esclusivamente a pellet di legno mediante caricamento automatico.

9.2 Primo avvio



Durante la prima accensione della stufa mantenere i locali ben arieggiati, in quanto si possono generare sgradevoli odori o fumi causati dall'evaporazione o dall'essiccamento di alcuni materiali utilizzati. Tale fenomeno andrà via via a scomparire.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica, agire sull'interruttore di accensione posto sul retro dell'apparecchio posizionandolo su "I".

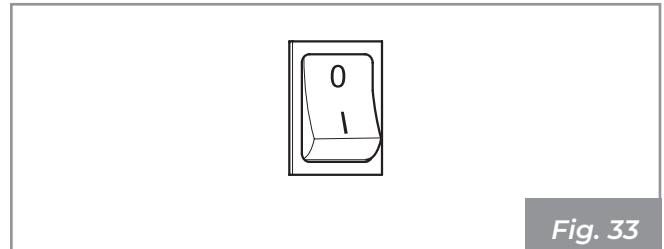


Fig. 33

Se il collegamento è corretto l'apparecchio emette una serie di segnali acustici intermittenti e si accende il display.

Fare riferimento al manuale display.

10 MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da parte di un centro di assistenza tecnico autorizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione adottare le seguenti precauzioni:

- Assicurarci che tutte le parti dell'apparecchio siano fredde.
- Accertarsi che le ceneri siano completamente spente.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale previsti dalla direttiva 89/391/CEE.
- Accertarsi che l'interruttore generale di linea sia disinserito.
- Accertarsi che l'alimentazione non possa essere riattivata accidentalmente. Staccare la spina dalla presa a muro.
- Operare sempre con attrezzature appropriate per la manutenzione.
- Terminata la manutenzione o le operazioni di riparazione, prima di rimettere in servizio dell'apparecchio, reinstallare tutte le protezioni e riattivare tutti i dispositivi di sicurezza.

10.1 Manutenzione del sistema fumario

Da effettuarsi almeno una volta all'anno, oppure ogni 4000 kg di pellet bruciato.

Se esistono dei tratti orizzontali, è necessario verificare e asportare l'eventuale deposito di cenere e fuliggine prima che le stesse otturino il passaggio dei fumi.

In caso di mancata o inadeguata pulizia l'apparecchio può avere problemi di funzionalità quali:

- cattiva combustione;
- annerimento del vetro;
- intasamento del braciere con accumulo di ceneri e pellet;
- deposito di ceneri ed eccessive incrostazioni sullo scambiatore con conseguente scarso rendimento.

10.2 Manutenzione dell'apparecchio

Da effettuarsi almeno una volta all'anno, oppure ogni qual volta l'apparecchio segnala la richiesta di manutenzione.

Durante l'operazione di manutenzione, il tecnico dovrà:

- fare una pulizia accurata e completa del giro dei fumi;
- verificare lo stato e la buona tenuta di tutte le guarnizioni;
- verificare lo stato e la pulizia di tutti i componenti interni;
- verificare la tenuta e la pulizia dell'innesto dell'uscita fumi;
- asportare eventuale deposito di residui di pellet nel serbatoio;
- verificare che non ci siano pellet o residui di pellet nel vano di installazione dell'apparecchio;
- verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio;
- resettare eventuali avvisi o allarmi.

10.3 Programma di pulizia e manutenzione

10.3.1 Pulizia ordinaria (utente)

	OGNI ACCENSIONE	OGNI SETTIMANA
Braciere (Fig. 34)	X	
Cassetto/Vano cenere (Fig. 35)		X
Vetro (Fig. 36)		X
Griglia ventilatore		X

10.3.2 Manutenzione ordinaria (centro di assistenza tecnico abilitato)

	1 ANNO (*)
Guarnizioni porta e braciere	X
Sistema fumario	X
Collettore fumi (Fig. 37 - Fig. 38)	X
Condotto di evacuazione fumi (Fig. 39)	X

(*) Almeno una volta all'anno oppure ogni 4000 kg di pellet bruciati.

10.4 Pulizia ordinaria

10.4.1 Pulizia interna del focolare

Quotidianamente oppure prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciere (**Fig. 34**).



Estrarre la cenere dalla camera di combustione perché i sali presenti provocano corrosione del metallo. Inoltre la cenere potrebbe otturare il passaggio dell'aria variando lo sviluppo della fiamma che, nel caso si avvicinasse al vetro, aumenterebbe la corrosione.

Dopo aver pulito il braciere, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene (**Fig. 34**).

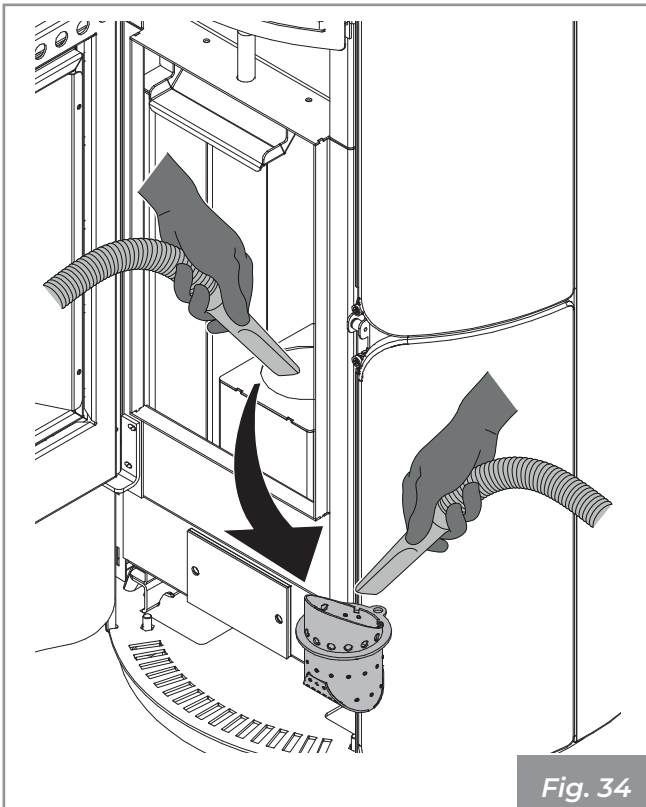


Fig. 34

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (**Fig. 35**).



L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia

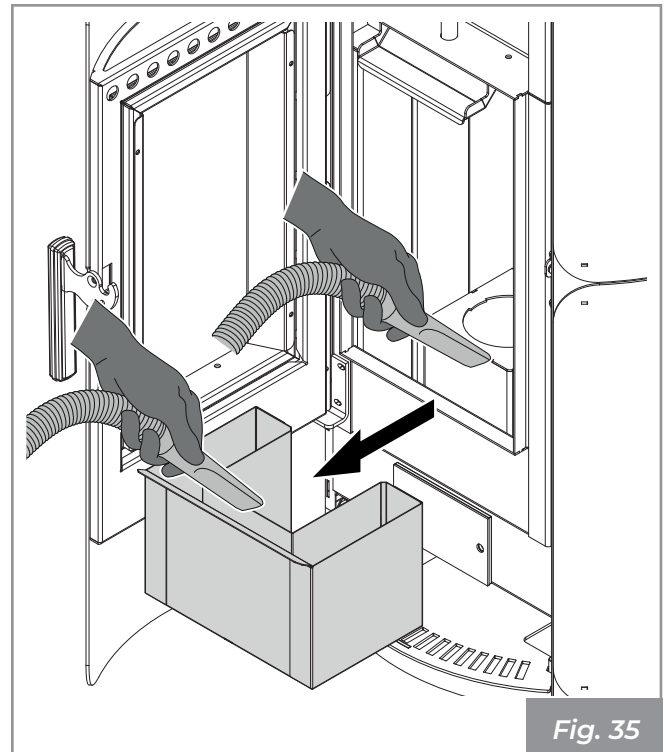


Fig. 35

10.4.2 Pulizia del vetro

Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (**Fig. 36**).

Strofinare finché il vetro è pulito.

Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.



ATTENZIONE: non utilizzare solventi, acidi o detersivi, detergenti liquidi o prodotti aggressivi.

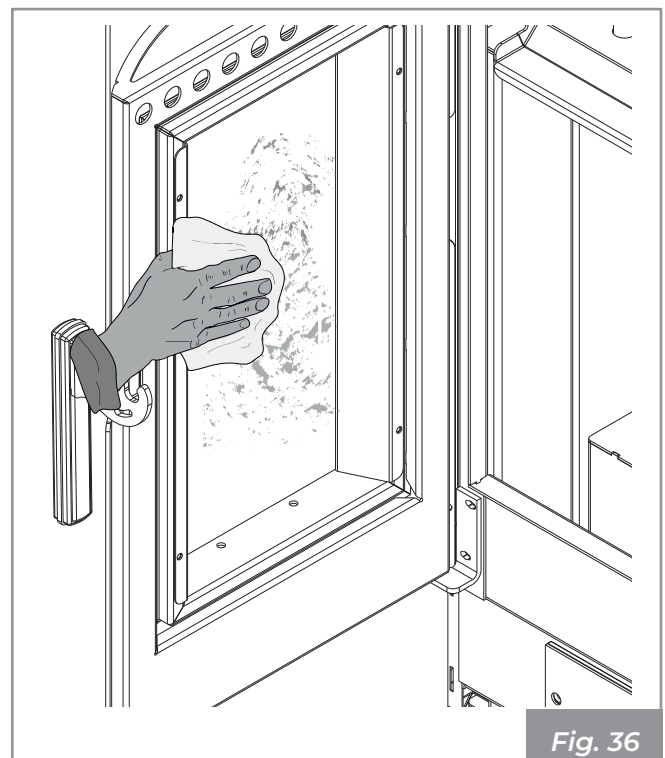


Fig. 36

10.5 Manutenzione ordinaria

10.5.1 Manutenzione del collettore fumi

Dopo aver pulito il braciere, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene.

- Rimuovere il cassetto cenere (**Fig. 35**).
- Agire sulle viti per rimuovere il deflettore aria vetro (**A**), rimuovere i pannelli laterali (**B** e **C**) interni al focolare ed il deflettore superiore (**D** - **Fig. 37**).
- Utilizzare una spazzola con laccio flessibile per pulire i residui di cenere presenti nella camera di combustione e nei pannelli laterali.
- Asportare gli eventuali residui che cadono nel collettore fumi aiutandosi con un aspiraceneri (**fig. 38**).

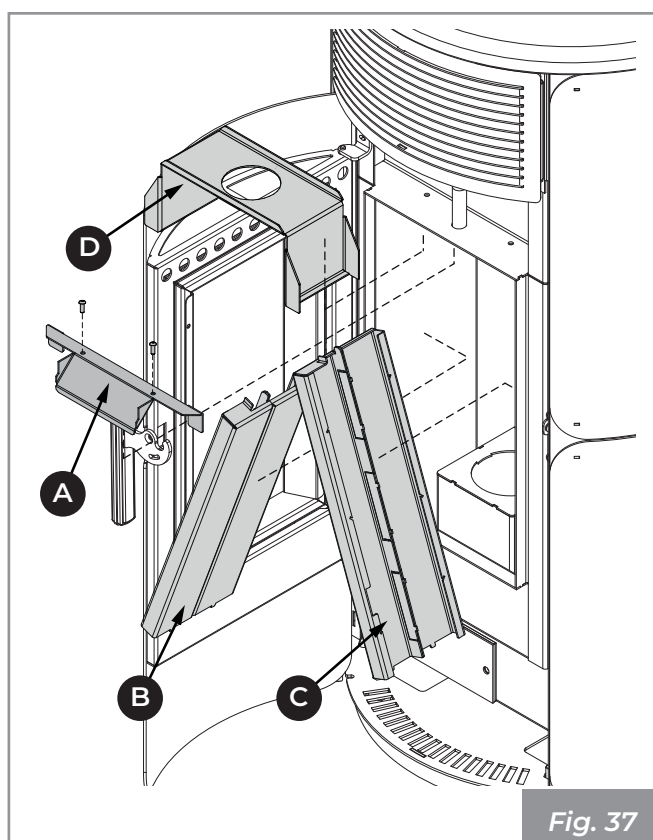


Fig. 37

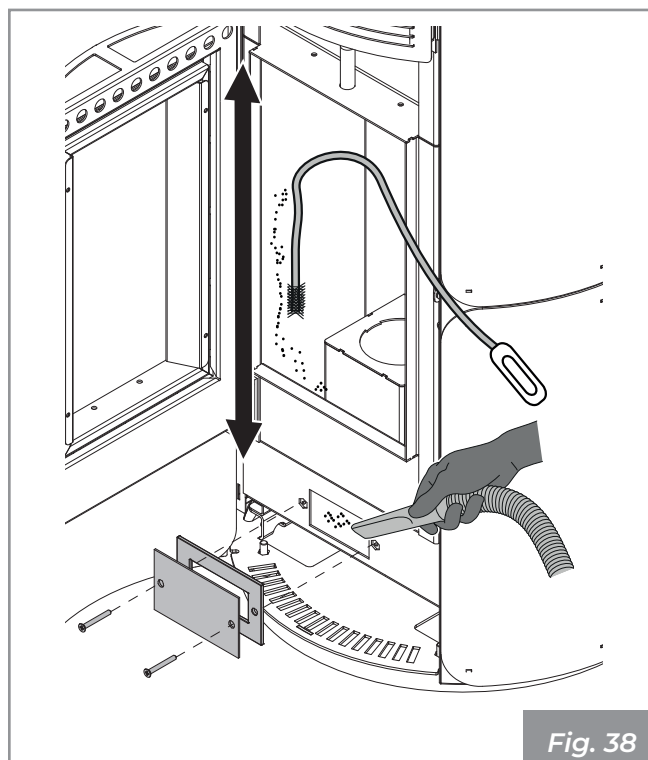


Fig. 38

10.5.2 Manutenzione condotto di evacuazione fumi GRAZIA

Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

- Agire sulle viti e rimuovere il carter posteriore (**A**).
- Svitare le viti e rimuovere il tappo (**B**) per accedere al condotto evacuazione fumi (**C**).
- Effettuare la pulizia utilizzando una spazzola con laccio flessibile per pulire il condotto di evacuazione fumi ed aspirare i residui di cenere.

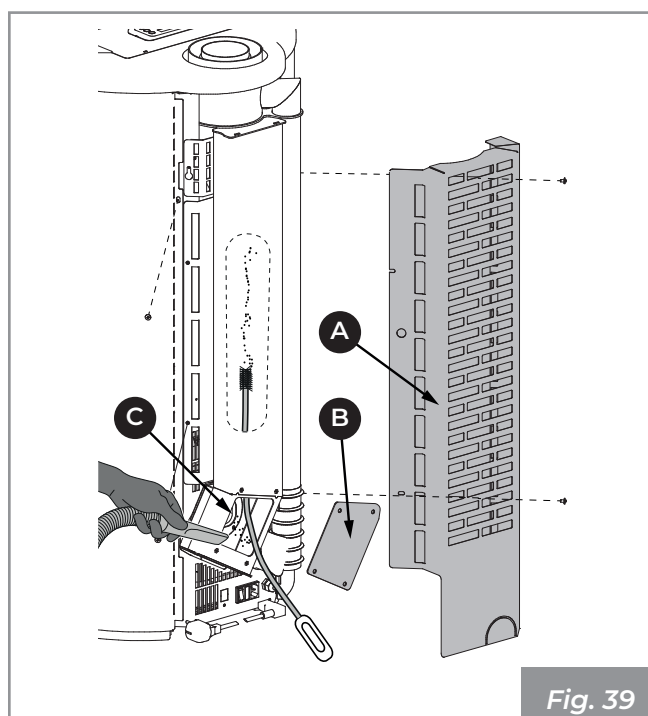









Fig. 39

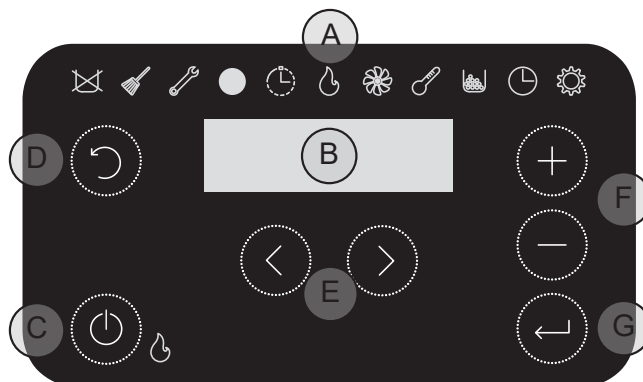
11 PANNELLO COMANDI

Prima di procedere con la lettura del manuale, prendere visione della descrizione della stufa contenuta nel relativo manuale allegato.

11.1 Descrizione







Il pannello comandi è composto da:

- A) una parte superiore con i led di stato e le icone retroilluminate che identificano ciascuna funzione;
- B) display a led;
- C) tasto di accensione ;
- D) tasto "Annulla" e visualizzazione "errore" ;
- E) due tasti freccia per spostarsi tra le varie funzioni  ;
- F) due tasti  e  per modificare i parametri di funzionamento e accedere ai sottomenu;
- G) un tasto di invio  per la conferma del parametro o della selezione.









Tutti i tasti sono di tipo capacitivo, pertanto non necessitano di una pressione per essere attivati, ma è sufficiente sfiorarne la superficie.

11.1.1 Led di stato

ICONA	AVVISO	DESCRIZIONE
	Pellet in esaurimento	Indica, ove presente, che è necessario ricaricare il serbatoio di pellet
	Manutenzione	Indica la necessità di effettuare una manutenzione
	Assistenza	Indica la presenza di un errore
	Timer attivo	Indica se è attiva la funzione timer
	Led di segnalazione stato (vicino al tasto )	Led sempre acceso: stufa accesa e in lavoro Led intermittente: stufa in fase di accensione o in stand-by Led spento: stufa spenta










11.1.2 Descrizione dei menu

ICONA	FUNZIONE	DESCRIZIONE	VALORI
	Potenza	Impostazione della potenza di funzionamento	1..5
	Ventilazione	Impostazione della velocità dei ventilatori dell'aria ambiente.	1..5; A; Hi
	Temperatura	Visualizza la temperatura letta in ambiente e permette di impostare la temperatura desiderata.	6°C .. 51°C
	Timer	Abilita o disabilita il Timer. Quando è abilitato verrà visualizzata l'icona fissa 	ON - OFF

ICONA	FUNZIONE	SOTTOMENU	DESCRIZIONE	VALORI	
	Setup	{1}	Timer settimanale	Assegnazione dei programmi (max 3) ai vari giorni della settimana	[d1] ... [d7]
		{2}	Programmi	Menu di impostazione dei programmi	[P1] ... [P6]
		{3}	Orologio / data	Impostazione orologio e data	
		{4}	Ore Residue	Visualizza le ore mancanti alla manutenzione consigliata. Con il valore "Hi" si indica un numero superiore alle 999 ore.	
		{5}	Informazioni di sistema	Visualizza la versione software corrente	
		{6}	Funzione non abilitata		
		{7}	Funzione Eco	Abilita o meno l'Eco Mode che comporta lo spegnimento e la riaccensione automatica in funzione della temperatura ambiente (solo in configurazione 1).	OFF; Eco
		{8}	Delta di riaccensione	Differenza di gradi, rispetto alla temperatura di spegnimento al di sotto della quale la stufa si riaccende (solo in configurazione 1).	0,5 ... 5,0 °C
		{9}	Temperatura antigelo	Temperatura minima al di sotto della quale la stufa si accende (solo in configurazione 1).	OFF; 3 ... 20 °C
		{10}	Blocco tastiera	Imposta la modalità di blocco dei tasti	OFF; Lo; Hi
		{11}	Luminosità display	Imposta il grado di luminosità del display	OFF; 1 ... 5
		{12}	Modalità display	Imposta la modalità di visualizzazione dei dati	OFF; 1 ... 4
		{13}	Volume cicalino	Imposta il volume dell'avviso acustico	OFF; 1 ... 5
		{14}	Combustione	È possibile impostare 3 diverse configurazioni di combustione	1 ... 3
		{15}	Funzione non abilitata		
		{30}	Menu Installatore	Modifica/Visualizza la configurazione della stufa	PWD: "54"
		{31}	Caricamento pellet	Attivazione manuale del sistema caricamento pellet	PWD: "54"
{40}	Menu di servizio	Menu di competenza del centro di assistenza			

I sottomenu {30} e {40} del menu Setup sono protetti da password e sono ad uso esclusivo del centro di assistenza tecnico.

11.2 Uso del pannello comandi

- Agendo sui tasti freccia   ci si sposta tra i diversi menu che si illuminano di volta in volta.
- Soffermandosi su una determinata funzione basta agire sul tasto  e modificarne i valori, con i tasti  .
- Una ulteriore pressione del tasto  conferma la modifica.
- In generale tutti i valori lampeggianti sono in quel momento modificabili con i tasti  .
- Il tasto “annulla”  consente di annullare la modifica; la sua pressione prolungata permette di visualizzare sul display un eventuale codice di allarme o di errore.








11.3 Parametri di funzionamento

Il funzionamento della stufa è determinato dai parametri di Potenza, Ventilazione e Temperatura impostati dall'utente.

11.3.1 Modifica della potenza








La potenza definisce la quantità di calore prodotta dalla stufa e quindi incide direttamente anche sui consumi.

Per modificare la potenza:

- Portarsi con i tasti   sul menu potenza  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore di potenza; modificarne il valore con i tasti   (1 minimo,...,5 massimo);
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

11.3.2 Modifica della ventilazione








Per modificare il valore della ventilazione:

- Portarsi con i tasti   sul menu ventilazione  e premere il tasto .
- Impostare con i tasti  e  uno dei seguenti valori:
 - “1” minimo,...,“5” massimo;
 - “A” = funzionamento automatico (la stufa imposterà la velocità in funzione della temperatura ambiente);
 - “Hi” = funzionamento ultraveloce (da utilizzare solo se c'è la necessità di riscaldare velocemente un ambiente);
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

11.3.3 Modifica della temperatura ambiente

Modificando tale valore si definisce la temperatura che si desidera raggiungere in ambiente, letta direttamente da una sonda posta sulla stufa.

Per modificare il valore della temperatura desiderata:

- Portarsi con i tasti   sul menu temperatura  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore attuale; modificarlo con i tasti  .
- Premere il tasto  per confermare il dato impostato.

12 OPERAZIONI PRELIMINARI

12.1 Caricamento pellet

La prima operazione da eseguire prima di accendere il prodotto è quella di riempire il serbatoio di combustibile (pellet) utilizzando preferibilmente una apposita paletta.

Non svuotare il sacco direttamente nel serbatoio per evitare di caricare della segatura o altri elementi estranei che potrebbero compromettere il buon funzionamento della stufa e per evitare di disperdere il pellet al di fuori del serbatoio.



Assicurarsi di richiudere bene il coperchio del serbatoio dopo aver effettuato l'operazione di caricamento del pellet. Un interruttore di sicurezza (solo per i modelli dove previsto) ne verifica la corretta chiusura e manda in allarme la stufa se il coperchio viene lasciato aperto per più di un minuto a stufa funzionante.

12.2 Alimentazione elettrica

Collegare la stufa alla rete elettrica, agire sull'interruttore di accensione posto sul retro della stufa posizionandolo su "I" (Fig. 3.2). Se il collegamento è corretto la stufa emette una serie di segnali acustici intermittenti, si accende il display.



Per lunghi periodi di inutilizzo, si consiglia di posizionare l'interruttore sul retro della macchina in posizione di OFF (O).



Assicurarsi di non toccare il pannello di comando nel momento in cui viene data alimentazione alla stufa.

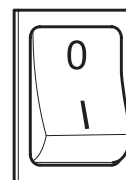



Fig. 3.2

12.3 Impostazioni iniziali

Prima di utilizzare la stufa è necessario impostare la data e l'ora corrente.


12.3.1 Impostazione orario e data

Per modificare la data:

- Portarsi con i tasti $\langle \rangle$ sul menu setup  e premere il tasto \leftarrow
- Selezionare la password "7" con il tasto \oplus e confermare con il tasto \leftarrow ;
- Scorrere con il tasto \oplus , selezionare il sottomenu [3] e confermare con il tasto \leftarrow ;
- Lampeggerà il valore dell'ora; modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$ e premere il tasto \rangle ;
- Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$ e premere il tasto \rangle ;
- Lampeggerà il valore del giorno; modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$ e premere il tasto \rangle ;
- Lampeggerà il valore del mese; modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$ e premere il tasto \rangle ;
- Lampeggerà il valore dell'anno; modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$ e premere il tasto \rangle ;
- Lampeggerà il valore del giorno attuale della settimana (Lunedì = 1 ... Domenica = 7); modificarne il valore con i tasti $\oplus \ominus$;
- Premere il tasto \leftarrow per confermare i dati impostati.


12.3.2 Impostazione luminosità display

È possibile impostare il grado di attenuazione della luminosità del display quando è nella modalità standby.

- a) Agendo sui tasti freccia \leftarrow \rightarrow portarsi sul menu setup  e premere il tasto \leftarrow ;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto \oplus e confermare con il tasto \leftarrow ;
- c) Scorrere con il tasto \oplus e selezionare il sottomenu [11] e confermare con il tasto \leftarrow ;
- d) Impostare con i tasti \oplus e \ominus il valore di luminosità desiderato (OFF, 1 ... 5) e confermare con il tasto \leftarrow .


12.3.3 Impostazione modalità display

È possibile impostare cosa si vorrà visualizzare sul display quando quest'ultimo è nella modalità standby

- a) Agendo sui tasti freccia \leftarrow \rightarrow portarsi sul menu setup  e premere il tasto \leftarrow ;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto \oplus e confermare con il tasto \leftarrow ;
- c) Scorrere con il tasto \oplus e selezionare il sottomenu [12] e confermare con il tasto \leftarrow ;
- d) Impostare con i tasti \oplus e \ominus uno dei seguenti valori:
 - "OFF" • Il display resterà fisso sull'ultima visualizzazione operata dall'utente;
 - "1" • Verranno visualizzati ciclicamente tutti i parametri di funzionamento;
 - "2" • Viene visualizzata la temperatura (letta dalla sonda ambiente)
 - "3" • Viene visualizzata l'ora corrente
 - "4" • Viene visualizzata l'autonomia in ore prima di dover ricaricare il serbatoio, se la funzione rifornimento è stata abilitata.
- e) Premere il tasto \leftarrow per confermare i dati impostati.

12.3.4 Impostazione volume


È possibile impostare il livello di volume del cicalino, in base alle proprie necessità:

- a) Agendo sui tasti freccia \leftarrow \rightarrow portarsi sul menu setup  e premere il tasto \leftarrow ;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto \oplus e confermare con il tasto \leftarrow ;
- c) Scorrere con il tasto \oplus e selezionare il sottomenu [13] e confermare con il tasto \leftarrow ;
- d) Impostare con i tasti \oplus e \ominus il livello di volume desiderato (OFF, 1 ... 5) e confermare con il tasto \leftarrow .

12.3.5 Ottimizzazione della combustione

Una combustione ottimale dipende da diversi fattori (tipo di installazione, condizioni di funzionamento e di manutenzione, tipologia di pellet ecc..)

In linea di massima, se a fine combustione, nel braciere restano molti residui, è consigliabile modificare le configurazioni di combustione (aumentandone il valore) fino a trovare la soluzione più soddisfacente.

- a) Agendo sui tasti freccia \leftarrow \rightarrow portarsi sul menu setup  e premere il tasto \leftarrow ;
- b) Selezionare la password "7" con il tasto \oplus e confermare con il tasto \leftarrow ;
- c) Scorrere con il tasto \oplus e selezionare il sottomenu [14] e confermare con il tasto \leftarrow ;
- d) Impostare con i tasti \oplus e \ominus uno dei seguenti valori:
 - "1"
 - "2"
 - "3"
- e) Premere il tasto \leftarrow per confermare i dati impostati.

13 UTILIZZO DELLA STUFA

13.1 Accensione



Prima di ogni accensione, accertarsi che il braciere sia completamente vuoto e correttamente posizionato nella sua sede.

Per accendere la stufa tenere premuto il tasto  per qualche secondo.

L'icona a forma di fiamma inizierà a lampeggiare, durante la fase di accensione fino a restare fissa a stufa accesa.



Accensione automatica: la stufa è dotata di un dispositivo automatico che consente l'accensione del pellet senza l'utilizzo di altri accenditori tradizionali.



Evitare di accendere manualmente la stufa se il sistema di accensione automatico è compromesso.



Durante la prima accensione della stufa si possono generare sgradevoli odori o fumi causati dall'evaporazione o dall'essiccamento di alcuni materiali utilizzati. Tale fenomeno andrà via via a scomparire.

Si consiglia, durante le prime accensioni, di mantenere i locali ben arieggiati.

13.2 Modifica dei parametri

E' possibile modificare i parametri di funzionamento della stufa secondo quanto già riportato.



I valori impostati verranno mantenuti fino alla successiva variazione, anche a stufa spenta o scollegata dall'alimentazione elettrica.

13.3 Spegnimento

Per spegnere la stufa tenere premuto il tasto  per qualche secondo; l'icona a forma di fiamma si spegnerà.



Per effettuare una nuova accensione si consiglia di attendere che la stufa si sia completamente raffreddata.



Si raccomanda di spegnere la stufa seguendo scrupolosamente quanto sopra riportato ed evitare assolutamente di farlo togliendo l'alimentazione elettrica.

13.4 Riaccensione dopo il black-out

In caso di interruzione di corrente elettrica, la stufa si riaccenderà automaticamente, verificando le condizioni di sicurezza, al ritorno dell'alimentazione.

Sarà necessario re-impostare la stufa (vedere par. "12.3 Impostazioni iniziali" a pagina 40).

13.5 Funzionamento con sonda ambiente a bordo stufa

La stufa può essere accesa/spenta manualmente o in modo programmato.

La stufa modula la potenza in funzione della temperatura ambiente letta dalla sonda a bordo (cioè la stufa tenta di mantenere la temperatura desiderata consumando il meno possibile).

Nell'eventualità l'utente abbia abilitato la funzione "Eco-mode", la stufa invece di modulare, si spegne al raggiungimento della temperatura impostata, e si riaccende quando la temperatura ambiente scende al di sotto del delta impostato.

E' possibile impostare la temperatura desiderata in ambiente nel menu temperatura .

14 FUNZIONI DISPONIBILI

14.1 Timer settimanale

E' possibile impostare, abilitare ed assegnare ai vari giorni della settimana, i programmi personalizzati per l'accensione e/o lo spegnimento automatico della stufa.


























E' possibile configurare fino a sei programmi personalizzati.

Per ciascun programma si può impostare: ora di accensione, ora di spegnimento e temperatura desiderata.

A ciascun giorno della settimana è possibile assegnare fino a tre programmi.




















I giorni della settimana sono identificati da numeri: Lunedì = "d1", Martedì = "d2";...; Domenica = "d7".

14.1.1 Impostazione programmi








- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [2] e confermare con il tasto .
- Scorrere con i tasti  e  i programmi P1...P6; selezionare con il tasto  quello che si vuole modificare;
- Lampeggerà il valore dell'ora di accensione; modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore dell'ora di spegnimento; modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore dei minuti; modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore della temperatura desiderata; modificarne il valore con i tasti  e .
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

14.1.2 Assegnare i programmi ai giorni

Con questa funzione è possibile assegnare fino a tre programmi diversi ad un determinato giorno.

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [1] e confermare con il tasto .
- Scegliere con i tasti  e  il giorno [d1]...[d7] al quale si vogliono associare i programmi;
- Selezionarlo con il tasto .
- Lampeggerà il valore del primo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore del secondo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto .
- Lampeggerà il valore del terzo programma da assegnare: P1...P6 oppure "OFF" per disabilitarlo;
- Modificarne il valore con i tasti  e  e premere il tasto  per confermare i dati impostati.

14.1.3 Abilitazione/disabilitazione timer











- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu Timer .
- Confermare con il tasto .
- Scorrere con i tasti  e  e selezionare: "ON" per abilitare il timer oppure "OFF" per disabilitarlo.
- Premere il tasto  per confermare la selezione.

Quando il timer è abilitato apparirà l'icona fissa  ad indicare che il timer è attivo.

14.2 Funzione "Eco"

Abilitando questa funzione si fa in modo che la stufa, al raggiungimento della temperatura desiderata in ambiente, si spenga. Se tale funzione non è abilitata, la stufa modula il proprio funzionamento per mantenere la temperatura desiderata consumando il meno possibile.











Per abilitare/disabilitare tale funzione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [7] e confermare con il tasto .
- Impostare con i tasti  e  uno dei seguenti valori:
 - "ECO" → Abilita la funzione "Eco Mode"
 - "OFF" → Disabilita la funzione "Eco Mode"
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

14.3 Delta di riaccensione











Il Delta di riaccensione è il numero di gradi al di sotto della temperatura di spegnimento oltre il quale la stufa si riaccende automaticamente. Ad esempio se la stufa è impostata per spegnersi a 20°C (Eco Mode attivo) e impostiamo un "Delta di riaccensione" di 4°C, la stufa si riaccenderà quando rileva una temperatura inferiore o uguale a 16°C.

Per modificare il valore del delta di riaccensione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [8] e confermare con il tasto .
- Lampeggerà il valore; modificarlo con i tasti  e  (0,5 ... 5,0°C);
- Premere il tasto  per confermare il dato impostato.

14.4 Temperatura antigelo












E' possibile impostare una temperatura minima al di sotto della quale la stufa si accende (al di fuori delle fasce orarie impostate, e solo se il timer è attivo). Per modificare il valore della temperatura di "antigelo":

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [9] e confermare con il tasto .
- Lampeggerà il valore; modificarlo con i tasti  e  (OFF; 3...20°C);
- Premere il tasto  per confermare il dato impostato.

14.5 Blocco tastiera


Con questa funzione è possibile bloccare l'utilizzo del pannello comandi per evitare modifiche accidentali.

Per abilitare/disabilitare tale funzione:

- Agendo sui tasti freccia   portarsi sul menu setup  e premere il tasto .
- Selezionare la password "7" con il tasto  e confermare con il tasto .
- Selezionare il sottomenu [10] e confermare con il tasto .
- Impostare con i tasti  e  uno dei seguenti valori:
 - "OFF" → Blocco tastiera disattivato
 - "LO" → Resta abilitato solo il tasto di accensione/spegnimento 
 - "HI" → Blocco tastiera attivato
- Premere il tasto  per confermare i dati impostati.

14.6 Attivazione manuale del sistema di caricamento pellet

All'atto della prima accensione, o qualora il serbatoio risulti completamente vuoto, è possibile, una volta caricato il pellet nel serbatoio, attivare manualmente il sistema di caricamento in modo che il pellet ne riempi correttamente il circuito:




- Agendo sui tasti freccia ◀ ▶ portarsi sul menu setup  e premere il tasto ⏪;
- Selezionare la password "7" con il tasto ⊕ e confermare con il tasto ⏪;
- Selezionare il sottomenu [31] e confermare con il tasto ⏪;
- Selezionare la password "54"
- Tenere premere il tasto ⏪ per attivare il sistema di caricamento manuale.















E' possibile attivare tale procedura solo a stufa spenta e completamente fredda.



15 GESTIONE DEGLI ALLARMI


Nel caso si verifichi un'anomalia nel funzionamento, viene attivata la seguente procedura:

- allarme acustico (beep);
- si illumina uno dei seguenti led di sistema:   ;
- se l'anomalia riguarda un errore, la stufa si spegnerà.

La pressione prolungata del tasto "annulla" ⏩ consente la visualizzazione sul display del codice di errore:

CODICE ERRORE/AVVISO	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE	LED
E001	Pannello comandi difettoso	Difettosità del pannello comandi	
E002	Errore di comunicazione segnale telecomando	Difettosità del pannello comandi	
E004	Errore di comunicazione	Cavo di collegamento tra scheda e pannello comandi interrotto o staccato. Se appare durante il cambio di configurazione, ignorare tale errore	
E101	Errore di mancata accensione	Mancanza di pellet Qualità del pellet Sistema di accensione guasto Braciere sporco	
E105	Allarme sonda pellet	Sonda pellet scollegata o difettosa	
E108	Errore di pressione o sicurezza termica	Sistema di evacuazione fumi sporco Guarnizioni di tenuta logorate Aria comburente insufficiente Problemi di surriscaldamento del serbatoio pellet	
E106	Malfunzionamento sonda di temperatura	Sensore/i collegato/i aT01 (rif. schema elettrico) Sonda aria difettosa Problemi di surriscaldamento	
E110	Malfunzionamento sonda di temperatura	Sensore/i collegato/i aT02 (rif. schema elettrico) Sonda aria difettosa	
E111	Malfunzionamento sonda fumi	Sensore/i collegato/i aT03 (rif. schema elettrico) Sonda temperatura fumi difettosa	
A002	Avviso di manutenzione programmata (icone lampeggianti)	Periodicamente la stufa richiede che venga effettuata una manutenzione da parte di un tecnico specializzato	
A004	Batteria scarica	La batteria tampone (mod. CR2032) a bordo della scheda elettronica è scarica *	
A005	Malfunzionamento sensore di Hall	Sensore di Hall del ventilatore fumi scollegato o difettoso	

CODICE ERRORE/AVVISO	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE	LED
----	Pulizia stufa	Camera di combustione, braciere o sistema di evacuazione dei fumi sporchi. Tubi rilevamento pressione staccati o ostruiti. Ingresso dell'aria comburente ostruito.	
----	Errore di mancata accensione	Resistenza di accensione guasta; Guarnizioni consumate; Posizione del braciere non corretta	

Dopo aver verificato il tipo messaggio è possibile resettare l'allarme premendo per qualche istante il tasto di accensione/spegnimento .



Prima di procedere con una nuova accensione verificare che:

- la stufa si sia raffreddata;
- il braciere sia pulito e sgombro da qualsiasi residuo di cenere o pellet;
- il braciere sia correttamente posizionato nella sua sede;
- le porte del focolare e del serbatoio siano perfettamente chiuse.

16 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

La demolizione e lo smaltimento dell'apparecchio sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente.

Lo smaltimento dei materiali può essere affidato anche a terzi, purché si ricorra sempre a ditte autorizzate al recupero e all'eliminazione dei materiali in questione.



Attenersi sempre e comunque alle normative in vigore nel Paese dove si opera per lo smaltimento dei materiali ed eventualmente per la denuncia di smaltimento.



Tutte le operazioni di smontaggio per la demolizione devono avvenire ad apparecchio fermo e privato dell'energia elettrica di alimentazione.

- Asportare tutto l'apparato elettrico.
- Separare gli accumulatori presenti nelle schede elettroniche.
- Rottamare la struttura dell'apparecchio tramite le ditte autorizzate.



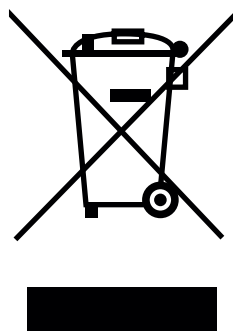
L'abbandono dell'apparecchio in aree accessibili costituisce un grave pericolo per persone ed animali.

Smaltire in modo differenziato il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

La responsabilità per eventuali danni a persone ed animali ricade sempre sul proprietario. All'atto della demolizione la marcatura CE, il presente manuale e gli altri documenti relativi a questo apparecchio dovranno essere distrutti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'etichetta dell'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente da altri rifiuti.

Ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo n°151 del 25 luglio 2005 di attuazione della Direttiva 2002/96/CE del 23 Febbraio 2003 sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche relative alle misure e procedure finalizzate a prevenire la produzione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, denominate RAEE, promuovendo il reimpiego, il riciclaggio e altre forme di recupero in modo da ridurre la quantità da avviare allo smaltimento e migliorando l'intervento dei soggetti che partecipano al ciclo di vita di tali prodotti.



CONTENTS



User and Installer



Installer



1 GENERAL INTRODUCTION	50
1.1 Symbols	50
1.2 Intended use	50
1.3 Purpose and content of the manual	50
1.4 Preservation of the manual	50
1.5 Update of this manual	50
1.6 Overview	50
1.7 Compliance	51
1.8 Responsibility of the manufacturer	51
1.9 Technical assistance and maintenance	52
1.10 Spare parts	52
1.11 Serial plate	52
1.12 Delivery of the appliance	52
2 SAFETY WARNING	53
2.1 Warnings for the installer	53
2.2 Warnings for technical maintenance personnel	54
2.3 Warnings for users	54
3 FUEL CHARACTERISTICS	57
3.1 Fuel characteristics	57
3.2 Pellet storage	57
4 BECOMING FAMILIAR WITH THE PRODUCT	58
4.1 Description	58
4.2 Dimensions	60
4.3 Technical features	62
4.4 Serial plate	63
4.5 Wiring diagram	64
5 HANDLING AND TRANSPORTATION	65
5.1 Transportation	65
6 PREPARING THE PLACE OF INSTALLATION	66
6.1 General considerations	66
6.2 Safety Precautions	66
6.3 Place of installation	66
5.2 Checking the floor where the appliance will be placed	66
6.4 Combustion air	68
6.5 Flue gas fitting	70
6.6 Roof exhaust with traditional fireplace	71



7 INSTALLATION	74
7.1 General considerations	74
7.2 Levelling of the appliance	74
7.3 Electrical connection	74
7.4 Fuel optimisation	74
8 INITIAL CONFIGURATION	75
8.1 Configuration 1 - Room probe	76
9 FIRST IGNITION	77
9.1 Pellet loading	77
9.2 First start up	77
10 MAINTENANCE	78
10.1 Maintenance of the smoke system	78
10.2 Appliance maintenance	78
10.3 Cleaning and maintenance program	79
10.4 Ordinary cleaning	80
10.5 Ordinary maintenance	81
11 CONTROL PANEL	82
11.1 Description	82
11.2 Use of the control panel	84
11.3 Operating parameters	84
12 PRELIMINARY OPERATIONS	85
12.1 Pellet loading	85
12.2 Electrical power supply	85
12.3 Initial settings	85
13 USING THE STOVE	87
13.1 Power on	87
13.2 Modifying the parameters	87
13.3 Power off	87
13.4 Re-ignition after a power failure	87
13.5 Operation with room sensor on stove	87
14 AVAILABLE FUNCTIONS	88
14.1 weekly timer	88
14.2 "Eco" Function	89
14.3 Re-ignition delta	89
14.4 Anti-freeze temperature	89
14.5 Keypad lock	89
14.6 Manual activation of the pellet loading system	90
15 ALARM MANAGEMENT	90
16 DEMOLITION AND DISPOSAL	92



1 GENERAL INTRODUCTION

Palazzetti heating appliances are manufactured and tested in accordance with the safety requirements set forth in the reference European directives.

Even partial printing, translation and reproduction of this manual are bound by the authorisation from Palazzetti. Technical information, graphical representations and specifications in this manual may not be disclosed to third parties.

Do not operate if not all the information provided in the manual has been thoroughly understood; if in doubt always request the advice or intervention of Palazzetti specialised personnel.

Palazzetti reserves the right to change specifications and technical and/or functional characteristics of the product at any time without prior notice.

1.1 Symbols

In this manual the points of major importance are highlighted by the following symbols:



INDICATION: Indications concerning the correct use of the appliance and the responsibilities of those in charge.



ATTENTION: The point in which a note of particular importance is expressed.



HAZARD: Expresses an important note of behaviour for the prevention of injuries or damage to property.

1.2 Intended use



The appliance, which is the subject of this manual, is an indoor domestic heating stove, powered exclusively by wood pellets with automatic loading.



The appliance must only work with the fire box door closed.

The intended use indicated is valid only for appliances in full structural, mechanical and engineering efficiency.

1.3 Purpose and content of the manual

The purpose of this manual is to provide the fundamental and basic regulations for correct installation of the appliance.

Strict observance of that which is described herein guarantees a higher level of appliance safety and productivity.

1.4 Preservation of the manual

Preservation and consultation

The manual must be kept carefully and must always be available for consultation, both by the user and by the assembly and maintenance staff.

The installation manual is an integral part of the appliance.

Deterioration or loss

If needed, request an additional copy from Palazzetti.

Sale of the appliance

In the event of transferring the appliance the user is obliged to deliver even this manual to the new owner.

1.5 Update of this manual

This manual reflects the latest developments at the time the appliance was placed on the market.

The products already on the market with the relevant technical documentation, will not be considered by Palazzetti as deficient or inadequate due to possible modifications, adjustments or application of new technologies on newly marketed products.

1.6 Overview

The instructions in this manual apply as general rules; it is still necessary to comply with all the rules laid down by the local, national and European legislation in force in the country where the appliance is installed.

Information

In the event that you need to contact the Manufacturer of the appliance, refer to the serial number and the identification data indicated on the identification plate.

In case of problems, contact the dealer or a qualified technician authorised by the manufacturer; in case of repair, request the use of original spare parts.

Periodically check and clean the flue gas duct (connected to the chimney flue).

The pellet stove is not a cooking device.

Store this instruction manual, which is an integral part of the stove, for its entire service life. If the stove is sold or transferred to another user, always make sure it is accompanied by the product booklet.

In case of loss, contact the manufacturer or authorised retailer to receive another copy.

Maintenance

Maintenance operations must be carried out by qualified personnel authorised to work on the appliance to which this manual refers.

Responsibility for the works of installation

Responsibility for the works carried out for the installation of the appliance cannot be considered to be taken on by Palazzetti; it is and remains the responsibility of the installer, who is responsible for carrying out the checks relating to the flue, the air intake and how right the proposed installation solutions are.

1.7 Compliance

The appliances covered by this manual comply with the legislative provisions of the following European directives:

2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive

2014/35/EU: Low Voltage Directive

2017/2102/EU: RoHS Directive

2009/125/EC: Ecodesign Directive – Energy related product

2014/53/EU: RED (Radio Equipment Directive)

REGULATION (EU) N. 305/2011 (CPR)

REGULATION (EU) 2015/1185 (ECODESIGN)

The following harmonised standards and/or regulations have been applied:

EMCD:

- EN 55014-1:2017

- EN 61000-3-2:2015

- EN 61000-3-3:2014 /EC:2016

- EN 55014-2:2015

EMF:

- EN 62233:2008 / EC:2008

LVD:

- EN 60335-1:2013 /EC:2014 /A11:2015 /A13:2017

- EN 60335-2-102:2007 /A1:2011

CPR:

- EN 14785:2006

1.8 Responsibility of the manufacturer



With the delivery of this manual, Palazzetti declines all responsibility, both civil and criminal, direct or indirect, due to:

- installation that does not comply with standards in force in the country and with safety directives;
- partial or total non-compliance with the instructions contained in this manual;
- installation by unqualified and/or untrained personnel;
- use not in compliance with the safety directives;
- modifications and/or repairs carried out on the appliance that are not authorised by the manufacturer;;
- lack of maintenance;
- exceptional events.

1.9 Technical assistance and maintenance

Palazzetti has a dense network of service centres with specialised, trained and skilled technicians.

The headquarters and our sales network is at your disposal to direct you to the nearest authorised service centre.

1.10 Spare parts

Use only original spare parts.

Do not wait until the components are worn by use before proceeding to their replacement.

Replace a worn component before its breaking favours the prevention of accidents arising from accidents caused by the sudden breakage of components which may cause serious damages to persons and objects.

1.11 Serial plate

The serial plate is located on the rear part of the stove and shows all the characteristic data relating to the appliance, including the manufacturer's data, the serial number and the brand **CE**.

The Serial number must always be indicated for any type of request regarding the appliance.

1.12 Delivery of the appliance

The appliance is delivered perfectly packaged and fixed to a wooden platform which allows handling it using fork lift trucks and/or other means.



The following material accompanies the appliance:

- manual for use, installation and maintenance;
- bar code label;
- display booklet.

2 SAFETY WARNING

2.1 Warnings for the installer

Observe the prescriptions contained in this manual.



The instructions for assembly and disassembly of the appliance are reserved for specialist technicians only.

The installation, use and maintenance of the product must be in accordance with the manufacturer's instructions and in compliance with the regulations. Failure to comply with the instructions and any incorrect operations may give rise to hazardous situations, damage to property, animals, health problems or malfunctioning.

Installation, electrical connection, operational testing and maintenance must be carried out exclusively by authorised and qualified personnel.

The installation and maintenance of the product must be carried out exclusively by qualified personnel with suitable knowledge of the product itself. Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

Responsibility for the works carried out in the location of the appliance is, and remains, with the user; the latter is also responsible for carrying out the checks relating to the proposed installation solutions.

The installer must comply with all local, national and European safety regulations.

The appliance must be installed on floors with adequate load bearing capacity.



Check that the chimney flue and air inlet set-ups conform to the type of installation.

Do not carry out on-the-fly electrical connections with temporary or uninsulated cables.

Check that the earthing of the electrical system is efficient.

Before starting the assembly or disassembly phases of the appliance, the installer must observe the safety precautions required by law and the following indications in particular:

- do not operate in adverse conditions;
- they must operate in perfect psychophysical conditions and must check that the personal protective equipment is intact and functioning perfectly;
- they must wear gloves and safety shoes;
- they must use tools with electrical insulation;
- they must make sure that the area used during assembly/dismantling is free from obstacles.

The product must only be installed in rooms that are not at risk of fire and equipped with all the necessary services including air and electrical supplies and flue gas exhausts.

Evaluate the static conditions of the surface bearing the weight of the product and provide suitable insulation if it is composed of flammable materials (e.g. wood, carpet, plastic).

Live electrical parts: power the product only once it has been completely assembled.

2.2 Warnings for technical maintenance personnel

Maintenance operations must be carried out only by authorised and qualified personnel.

Observe the prescriptions contained in this manual.

Always use personal protective equipment and other means of protection.

Before starting any maintenance work ensure that the appliance, if it has been used, has cooled down.

Even if only one of the safety devices is not working, the appliance is to be considered not working.

Disconnect the appliance from the mains before carrying out any maintenance operations.

Disconnect the appliance from the electrical mains before working on electrical and electronic parts, connectors and moving parts (pellet loading systems, automatic burn pot cleaning systems, etc.).

2.3 Warnings for users

To ensure correct use of the product and electronic appliances connected thereto and to prevent accidents, it is important to always follow the instructions provided in this manual.

The appliance has particularly hot external surfaces (door, handle, glass, flue gas outlet pipes, etc.). Contact with these parts must therefore be avoided unless wearing suitable protective clothing or equipment, such as heat resistant gloves or in the presence of "cold handle" operating systems.

For this reason, maximum caution is recommended during operation and in particular:



Do not touch and do not get close to the glass of the firebox door, it may cause burns, do not stare at the flame for a long time.



Do not hang laundry directly over the appliance for drying: fire hazard.



- do not touch the flue gas outlet;
- do not perform any type of cleaning;
- do not remove the ashes;
- do not open the firebox door;
- do not open the ash drawer (where provided).

The appliance cannot be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or the necessary knowledge, unless they are under supervision or after they have received instructions relating to the safe use of the appliance and to understanding the inherent dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning for which the user is responsible must not be carried out by unsupervised children.

Before performing any type of operation, the user or whoever is operating the product must have read and fully understood the contents of this installation and use manual. Errors or bad settings may cause hazardous conditions and/or irregular operation.

Unskilled users must be protected from access to any part that could expose them to danger. Therefore, they must not be allowed to intervene on internal parts at risk (electrical or mechanical), even if the disconnection of the power supply is required.

Respect the instructions and warnings highlighted on the sign plates displayed on the appliance.

The sign plates are accident prevention devices, therefore they must always be perfectly legible. If these are damaged and unreadable, it is mandatory to replace them, requesting the original spare parts from the Manufacturer.

Follow the routine and extraordinary maintenance schedule carefully.

Do not use the appliance without having first carried out daily cleaning.

Do not use the appliance if operation is abnormal, you suspect a breakage or if there are unusual noises.

In case of failure or malfunction, turn the appliance off and immediately contact your specialised technician.

Do not throw water on the appliance in operation or to extinguish the fire in the burn pot.

Do not switch the appliance off by disconnecting the mains electrical connection.

Do not lean on open doors, this could

compromise the stability of the appliance.

Do not use the appliance as an anchor support of any kind.

It is prohibited to use the product as a ladder or support structure.

Do not clean the appliance until the structure and ashes have completely cooled.

Only touch the door when the appliance is cold.

In case of flue gas leaks in the room or explosions detrimental to the device, turn it off, ventilate the room and immediately contact your installer/service technician.

In case of fire in the chimney flue, turn the appliance off, disconnect it from the power supply and do not open the door. Then call the competent authorities.

In case of failure of the ignition system, do not ignite the appliance with flammable materials.

In electrically powered devices, if unburned gas/fumes accumulate inside the fire box, do not disconnect the electrical power supply and move as far away from the appliance as possible.

In case of malfunction of the appliance due to a poor flue draught, clean the flue in accordance with the procedure described in section "10.1 Maintenance of the smoke system" on page 78.

Do not touch the painted parts during operation to avoid damage to the paintwork.

All responsibility for improper use of the product is fully borne by the user, who relieves the manufacturer of any civil and criminal liability.



It is prohibited to operate the appliance with the door open.

It is prohibited to use the appliance if the door glass or gaskets are damaged.

Any type of unauthorised handling or replacement with non-original spare parts shall place the safety of the operator at risk and relieve the manufacturer of any civil and criminal liability.



It is prohibited to manually load pellets into the burn pot; this type of incorrect behaviour may generate an abnormal amount of unburned gas, giving rise to the risk of explosion inside the chamber.

Unburned pellet deposits in the burn pot after a failed ignition must be removed before making a new ignition attempt.

If the burn pot is not cleaned and regularly serviced, malfunctions and explosions may occur inside the appliance. Be sure to remove all traces of material and deposits from the holes of the burn pot and to clean them each time the ash is emptied or after each failed ignition attempt. Make sure the burn pot holes don't decrease in size as this may have a negative effect on the safe operation of the appliance.

Do not wash the product with water. Water may infiltrate the unit and damage the electrical insulation, causing electric shocks.

Do not sit/stand in front of the product in operation for long periods.

Incorrect use of the product or incorrect maintenance works may create a serious risk of explosion in the combustion chamber.

Only use the fuel recommended by the manufacturer. The product must never be used as an incinerator.

It is prohibited to use benzene, lamp fuel, kerosene, liquid firelighter for wood, ethyl alcohol or similar liquids to light or rekindle a flame in this appliance. Keep these liquids at a due distance from the appliance during operation.

It is prohibited to insert other types of fuels in the tank other than wood pellets.

Some tips to avoid corrosion phenomena:

- carry out routine cleaning operations to avoid the build-up of ash deposits;
- feed the appliance only with fuel having the characteristics described in the section "**Fuel characteristics**";
- Do not use solvents, acids, aggressive detergents or products to directly clean the glass or other components of the product;
- avoid leaving the product in unfavourable ambient conditions (humidity, airborne salinity, storms, etc.);
- if the appliance is not used for long periods (e.g. during the summer), disconnect the combustion air inlet pipe and place dessicant bags in the combustion chamber to absorb the humidity in the air, making sure to remove them when the product is re-ignited.

3 FUEL CHARACTERISTICS

3.1 Fuel characteristics

The pellet (**Fig. 1**) is a compound made from various types of wood pressed together with mechanical procedures in compliance with environment protection regulations, and it is the only fuel required for this type of appliance.



Fig. 1

The efficiency and thermal potential of the appliance may vary according to the type and quality of the pellets used.

We recommend the use of class A1 pellets (ISO 17225-2 standard, ENplus A1, DIN Plus or NC 444 category "High Performance NF Pellets Biofuel Quality").



Use pellets with standard length between 3 and 40 mm.



Using poor quality pellets or pellets that do not comply with the manufacturer's indications may compromise the normal operation of the appliance, cause damage (including aesthetic damage) to the product and result in the warranty being voided.

The appliance is equipped with a pellet storage tank having the capacity indicated in table "4.3 Technical features" on page 62.

The loading compartment is positioned at the top, it must always be open for loading of the pellets and must remain closed while the appliance is operating.



It is prohibited to use the appliance as an incinerator to burn rubbish.

3.2 Pellet storage



Pellets must be kept in a dry place, not too cold and the bags must be kept sealed.

It is advisable to keep a number of bags of pellets in the room where the appliance is being used or in an adjacent room provided it is at the correct temperature and humidity and at a safe distance (at least one meter) away from heat sources.

Wet and/or cold pellets (5 °C) reduce the thermal potential of the fuel resulting in the need for more cleaning maintenance of the burn pot (unburned material) and of the fire box.



Pay particular attention to the storage and handling of pellet bags. Their crushing and the formation of sawdust must be avoided.

If sawdust is placed in the appliance tank it could cause the pellet loading system to block.

4 BECOMING FAMILIAR WITH THE PRODUCT

4.1 Description

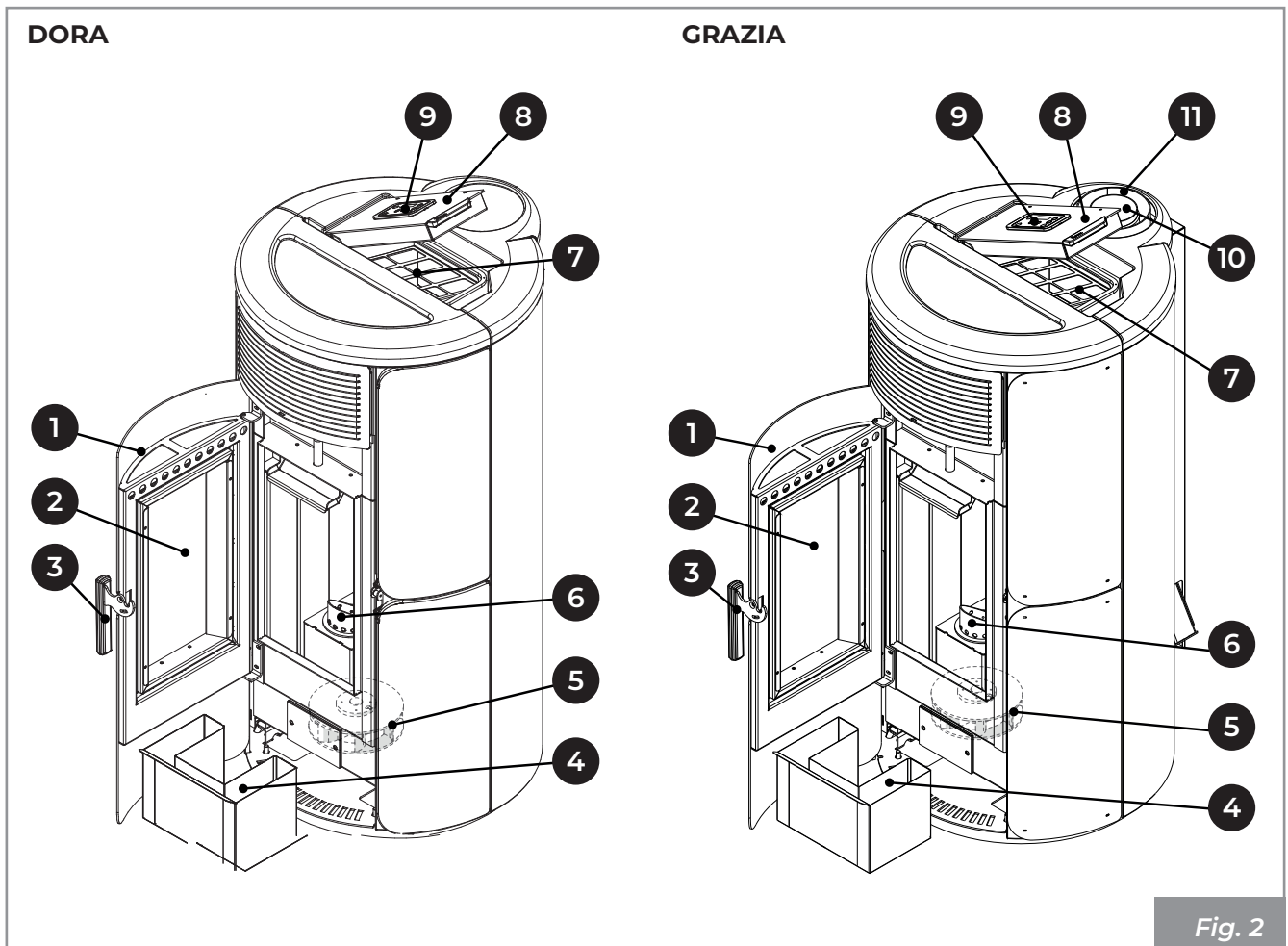
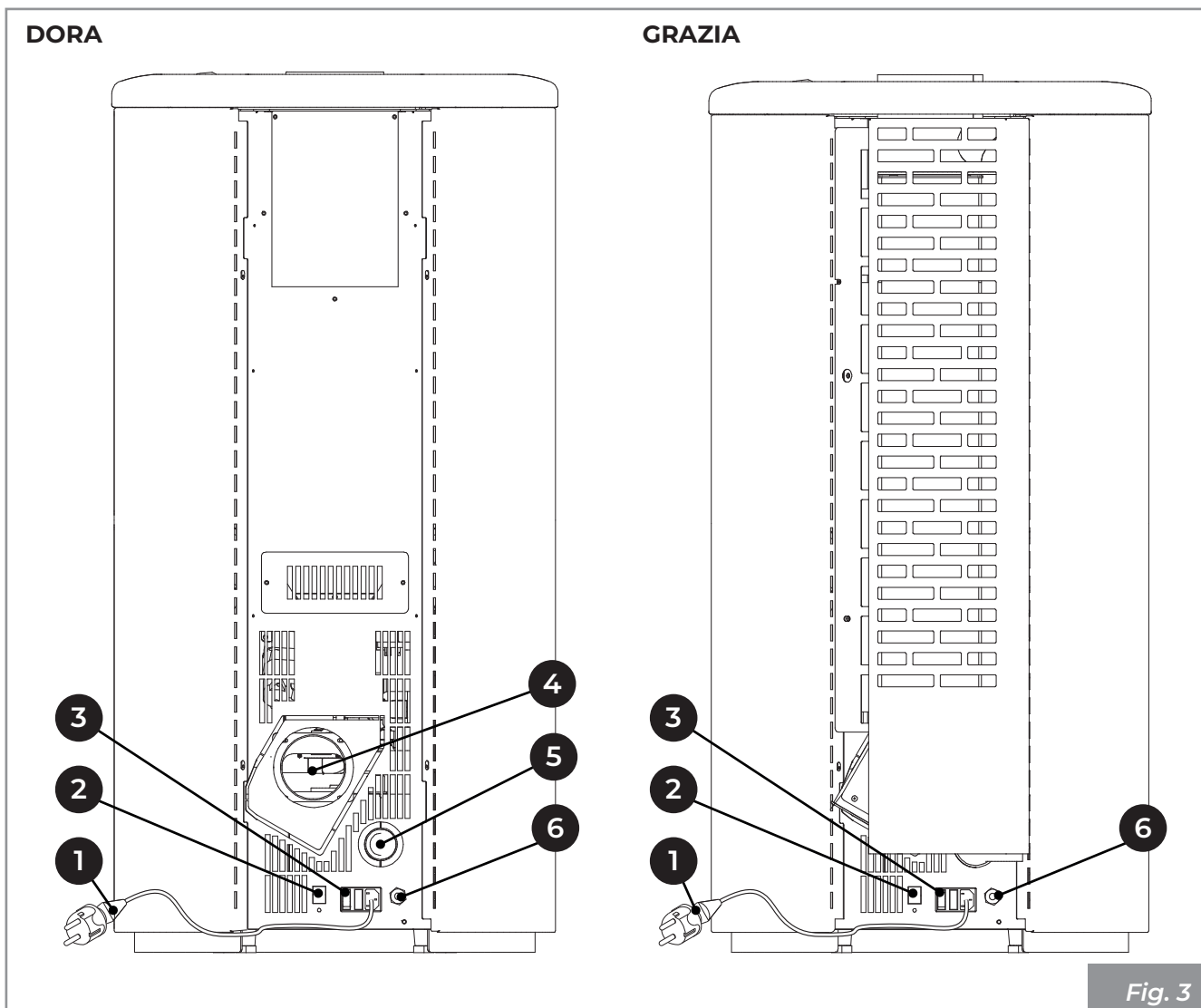


Fig. 2

1	Fire box door
2	Fire box door glass
3	Opening handle
4	Ash drawer
5	Room fan
6	Burn pot
7	Pellet hopper
8	Tank lid
9	Display
10	Flue gas outlet
11	Combustion air inlet



1	Power cable
2	RJ11 connector
3	Power switch
4	Flue gas pipe
5	Combustion air pipe
6	Room sensor

4.2 Dimensions

DORA

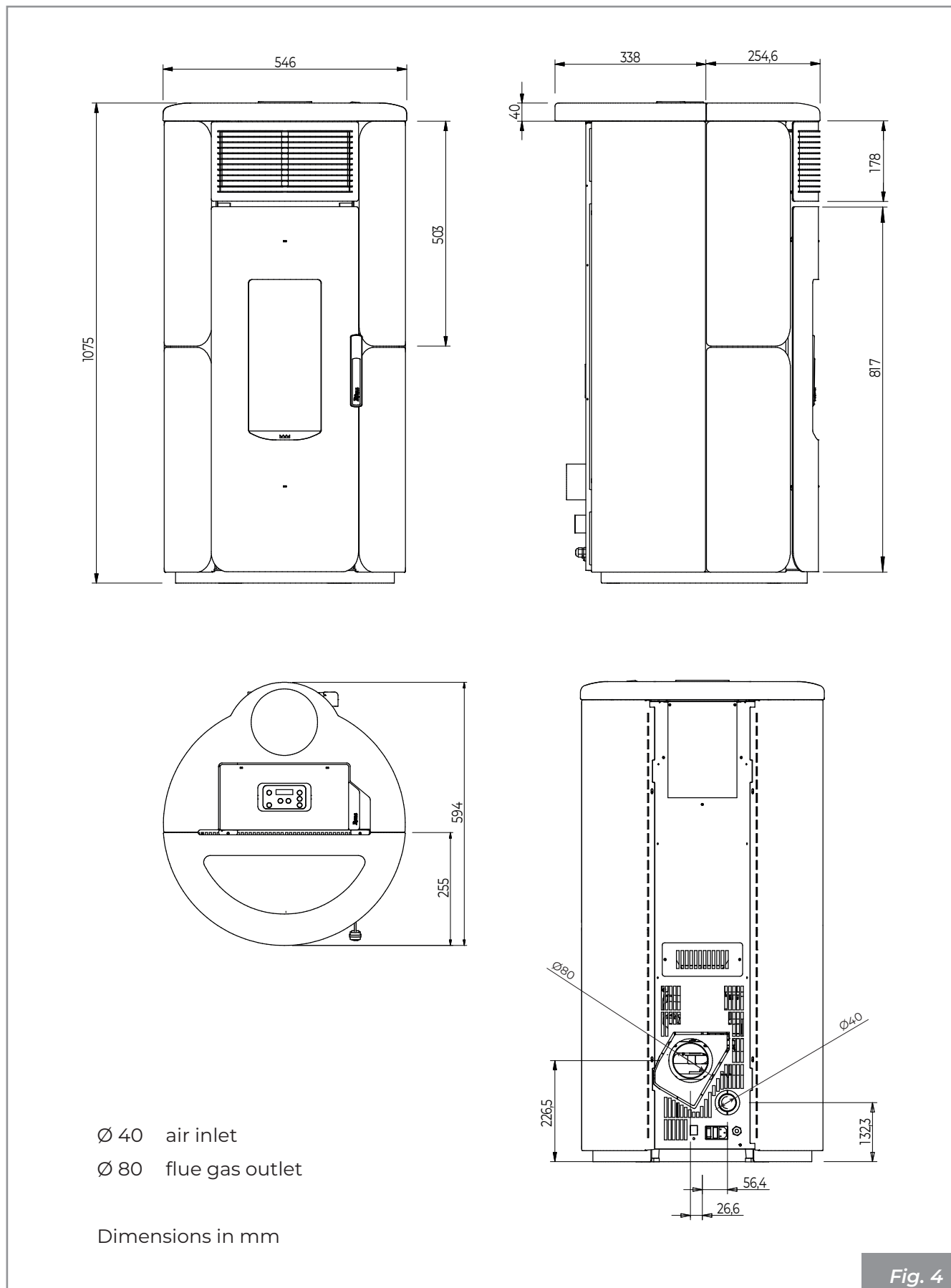
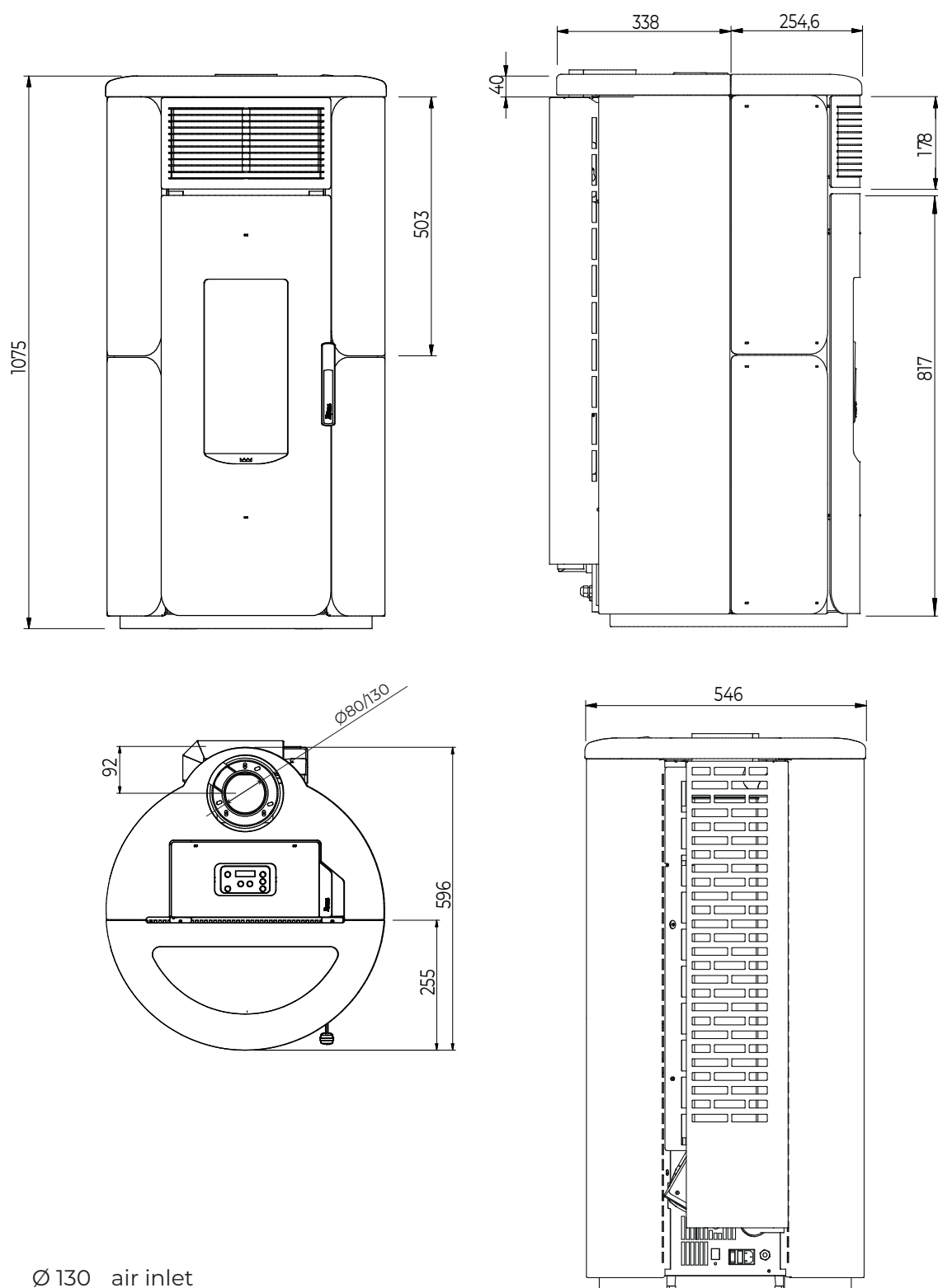


Fig. 4

GRAZIA



$\varnothing 130$ air inlet
 $\varnothing 80$ flue gas outlet

Dimensions in mm

Fig. 5

4.3 Technical features

DORA - GRAZIA		DORA AIR 80		GRAZIA AIR 80	
		Min	Max	Min	Max
Overall thermal power (output)	kW	2.5	8.2	2.5	8.2
Yield	%	93.3	91.7	93.3	91.7
Flue gas temperature	°C	96.6	167.8	96.6	167.8
Flue gas flow rate	g/s	2.21	4.72	2.21	4.72
Hourly fuel consumption	kg/h	0.54	1.83	0.54	1.83
Emissions of CO (at 13% of O ₂)	mg/ Nm ³	122	54	122	54
Flue gas outlet	mm	Ø 80			
Combustion air inlet	mm	Ø 40		Ø 130	
Outside air intake	mm	Ø 100			
Fuel		Wooden pellets			
Flue draught	Pa	12 (±2)			
Minimum draught for chimney sizing	Pa	0.0			
Stove suitable for rooms no smaller than	m ³	30			
Feeding tank capacity	kg	25			
Weight	kg	100			
No. rear fans	no.	-			
Rear fan flow rate	m ³ /h	-			

Electrical data		DORA AIR 80	GRAZIA AIR 80
Voltage	V	230	
Frequency	Hz	50	
Max power absorbed during operation	W	70	
Power absorbed at electric ignition	W	370	

4.4 Serial plate

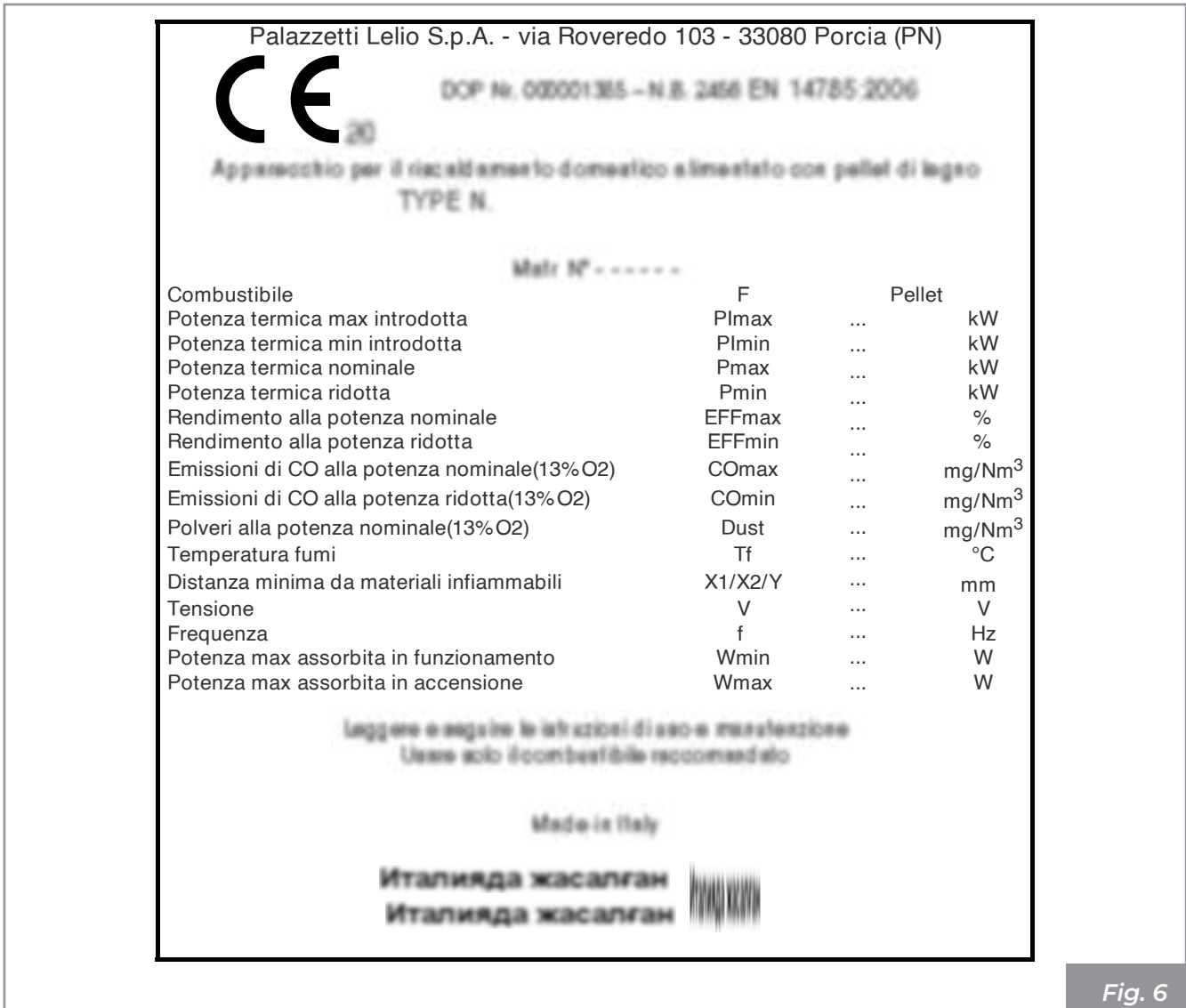


Fig. 6

F	Fuel
Plmax	Max. thermal power input
Plmin	Min. thermal power input
Pmax	Rated thermal power
Pmin	Reduced thermal power
EFFmax	Efficiency at rated power
EFFmin	Efficiency at reduced power
COmax	CO emissions at rated power (13% O ₂)
COmin	CO emissions at reduced power (13% O ₂)

Dust	Dusts at rated power (13% O ₂)
Tf	Flue gas temperature
X1/X2/Y	Minimum distance from flammable materials
V	Voltage
f	Frequency
Wmin	Max power absorbed during operation
Wmax	Max power absorbed during ignition

4.5 Wiring diagram

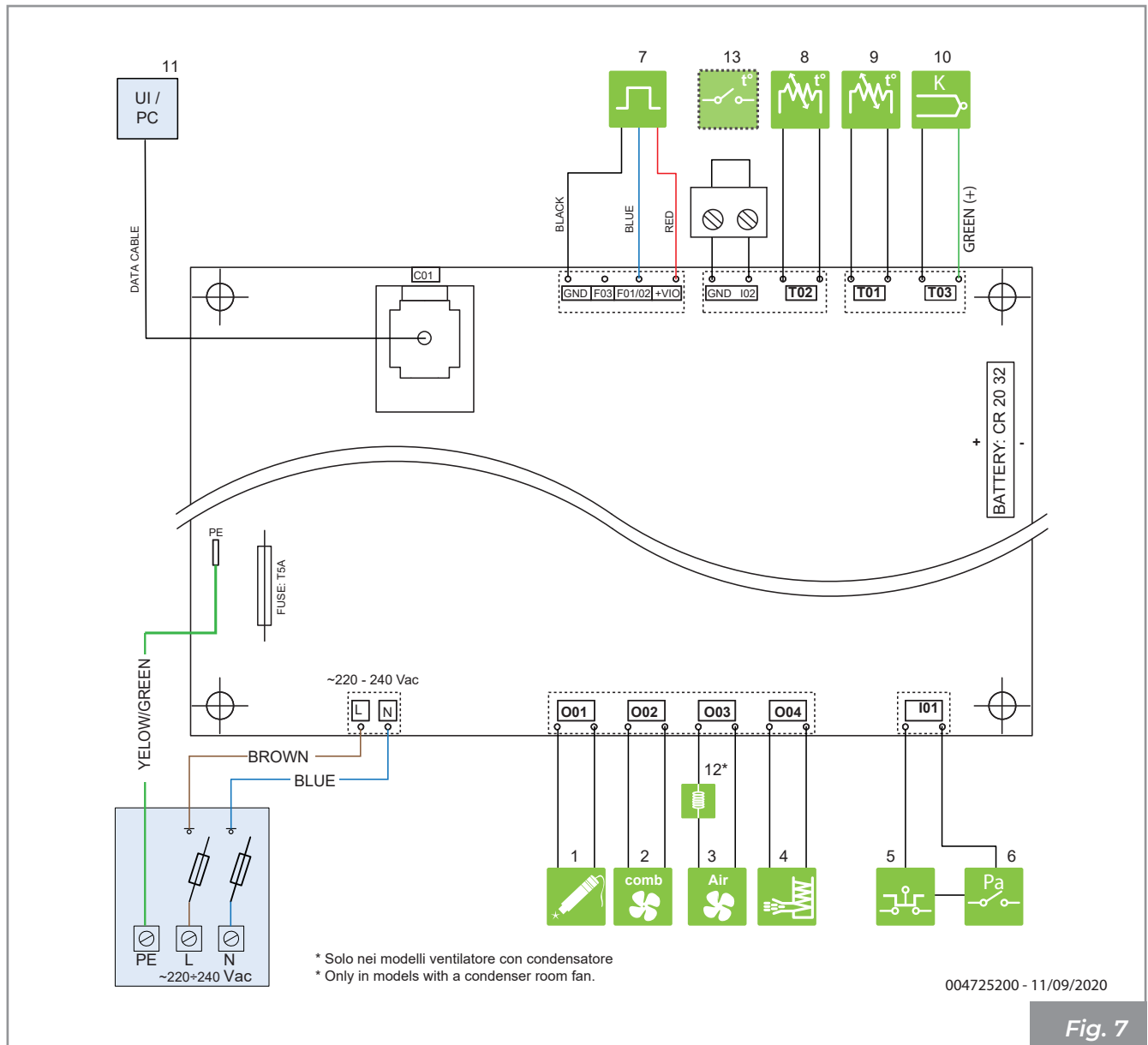


Fig. 7

	1	Incandescence resistance		8	Room sensor
	2	Flue gas exhaust fan		9	Pellet probe
	3	Room fan		10	Flue gas probe
	4	Loading dispenser		11	Control panel
	5	STB Safety		12	Inductance
	6	Low pressure safety		13	External thermostat
	7	Hall sensor			

5 HANDLING AND TRANSPORTATION

The appliance is delivered complete with all the parts required.

Pay attention to the tendency for the appliance to become unbalanced.

The centre of gravity of the appliance is carried towards the front.

Bear in mind the above also when moving the appliance on the transport stand. It is advisable to unpack the appliance only when it has arrived at the installation site.



The product must be handled and unpacked using suitable means.

Make sure that children do not play with the packaging components (e.g. films and polystyrene):



Danger of suffocation!

During moving, lifting, and unpacking of the appliance the following is absolutely necessary:

- always keep it upright;
- never tip it over into a horizontal position;
- never tilt it on the front to avoid breaking the glass of the fire box door.

• Removal of the transport pallet

Disposal can be entrusted to a third party, provided only companies authorised for the recovery and elimination of the materials in question are used.

Always follow the regulations in force in the country in which the appliance is being used for disposal of materials and possibly for the disposal report.

To remove the appliance from the transport pallet:

- Unscrew the side fixing screws
- Lift the appliance
- Remove the transport pallet

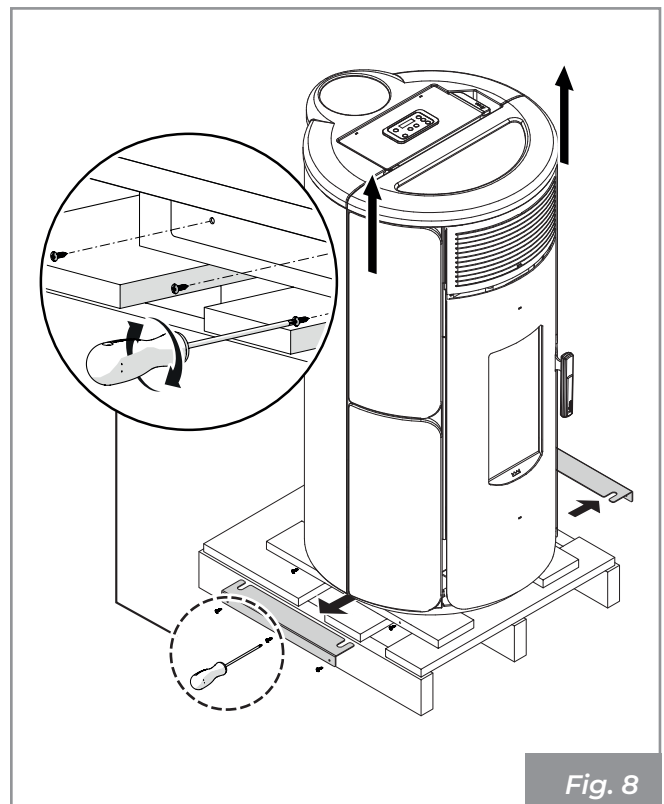


Fig. 8

5.1 Transportation



Make sure that the lifting carriage has a payload higher than the weight of the appliance to be lifted. The full responsibility of the lifting of loads lies with the person handling the lifting equipment.



Ensure wood or timber floors are properly protected in order to prevent the weight of the appliance from damaging them during movement.

During lifting, avoid jerking or abrupt movements. Pay attention to overbalancing.

5.2 Checking the floor where the appliance will be placed

Check the load capacity of the floor slab.

If a floor is not suitable for supporting the weight of the appliance, install appropriate steel plates (A - Fig. 9) or concrete base (A - Fig. 10) equipped with 10x10x6 electro-welded mesh (B - Fig. 10) to distribute the weight.



For the dimensions of the plates and the concrete base, use a qualified technician.

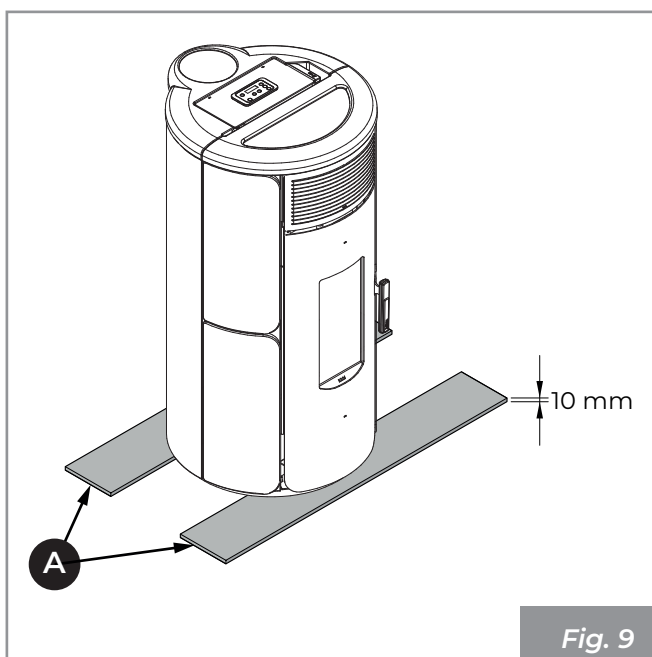


Fig. 9

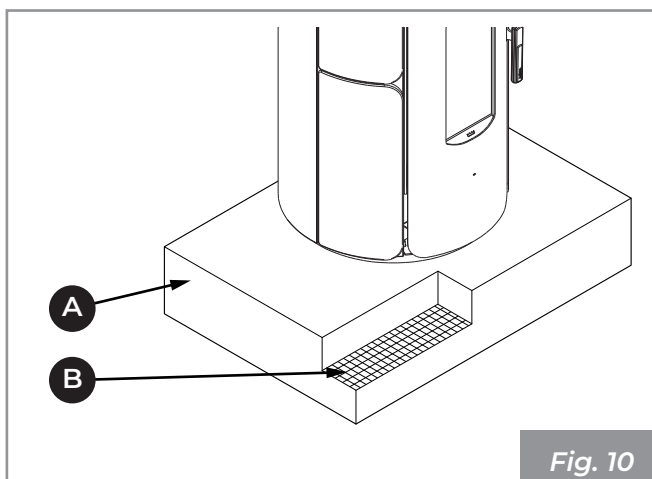


Fig. 10

6 PREPARING THE PLACE OF INSTALLATION

6.1 General considerations

The following paragraphs contain some guidelines to be followed to obtain the maximum efficiency of the product purchased and to ensure safe operation. The following indications are however subject to compliance with any possible national, regional and municipal laws and regulations in force in the country where the appliance is installed.

For Italy, installation must be carried out by qualified personnel in compliance with the EN 10683 standard.

6.2 Safety Precautions

The operations for assembly and disassembly of the appliance are reserved for specialist technicians only.

It is recommended to be sure of their qualifications and their actual capacity.



For Italy, these technicians must be in possession of the letter "C" qualification issued by the chamber of commerce based on the Ministerial Decree. 37/08.

6.3 Place of installation

For the minimum distances that must be respected when positioning the appliance with respect to flammable materials and objects, refer to the instructions in Fig. 11.

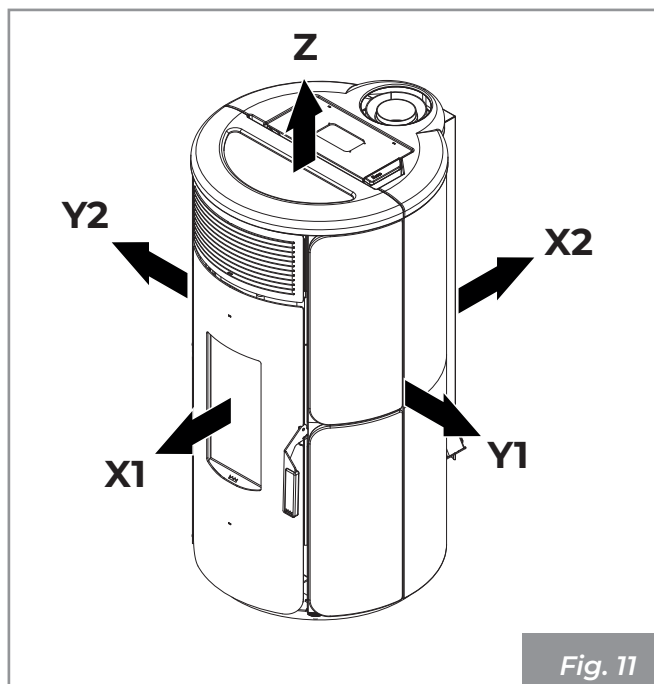


Fig. 11

Model	X1	X2	Y1	Y2	Z	
DORA	800	100	200	200	750	mm
GRAZIA	800	100	200	200	750	mm

Floors made of flammable material such as wood, parquet, linoleum, laminate or floors covered with carpets must be protected by a fireproof base under the appliance that also protects the front during cleaning from any falling burning residues.

The manufacturer declines all responsibility for any variations in the characteristics of the material constituting the floor under the protection.



Set up an accessible technical space for any maintenance work.

Remember to respect the minimum distance from flammable materials (**X**), shown on the identification plate of the pipes used to make the chimney (**Fig. 12 - Fig. 13**).

Pi = Flammable wall

Pp = Floor protection

DORA

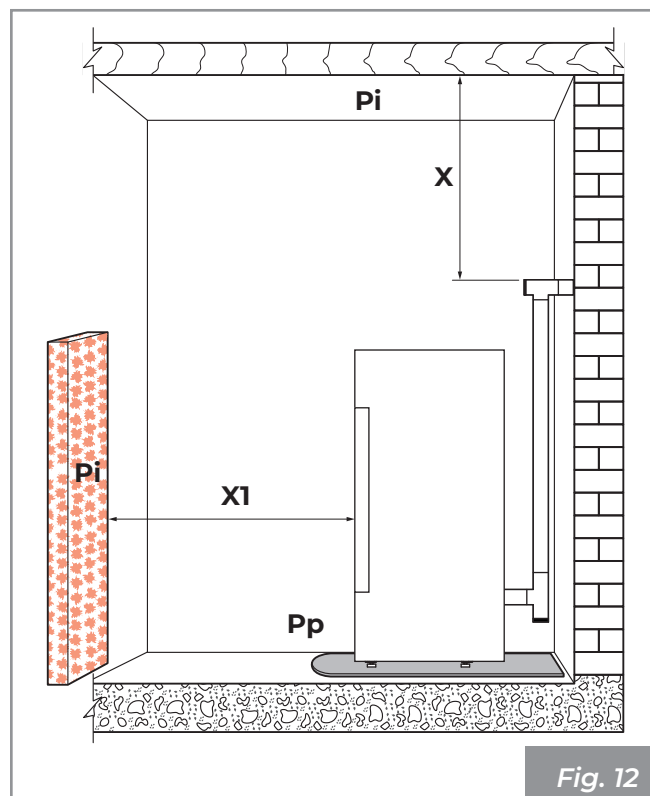


Fig. 12

GRAZIA

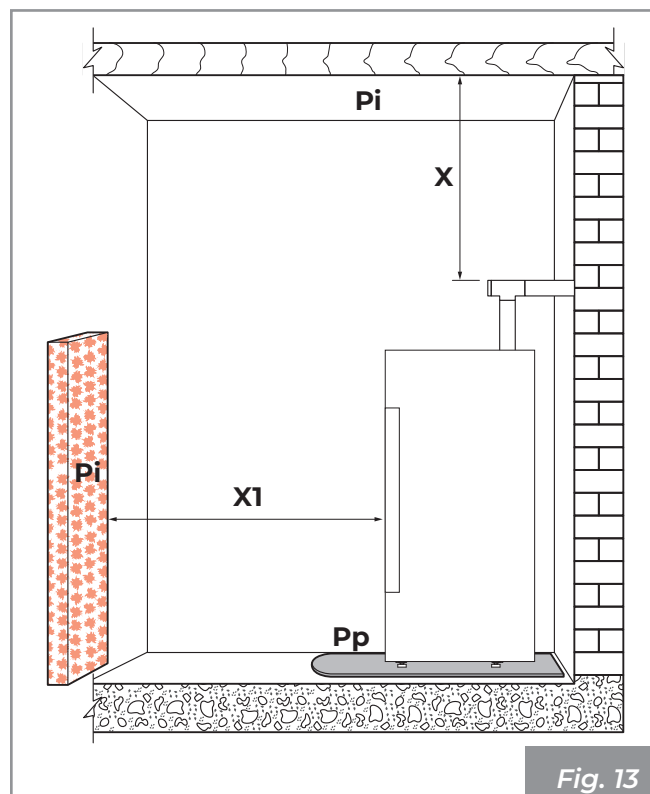


Fig. 13

Set up the electricity supply line to arrive near the appliance for the connection of the power cable.

6.4 Combustion air

The appliance, during its operation, requires combustion air.

The inflow of combustion air can be obtained in the following ways:

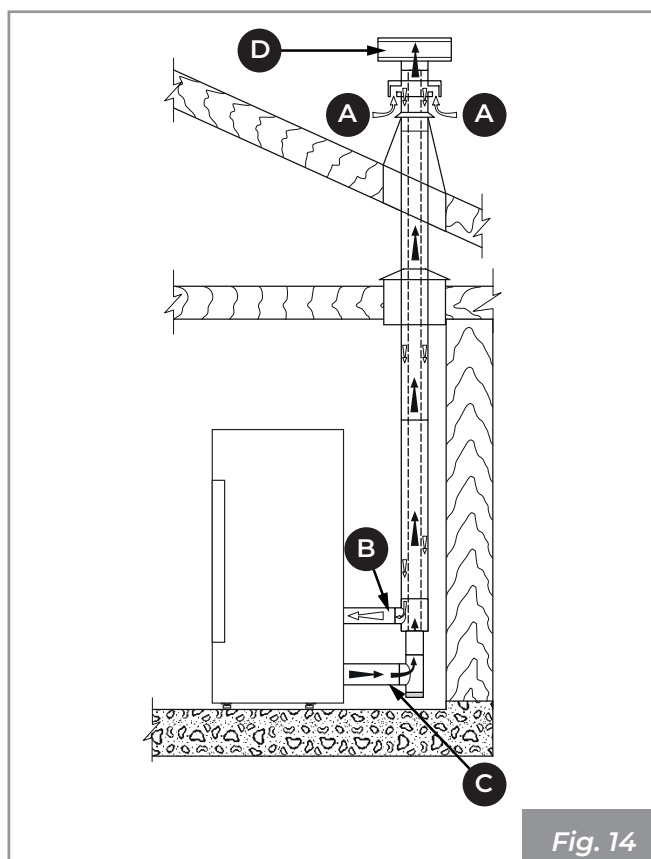
- it can come directly from outside with direct connection to the combustion chamber.
- it can come from the installation room or suitable adjacent rooms.

Extraction of combustion air from outside

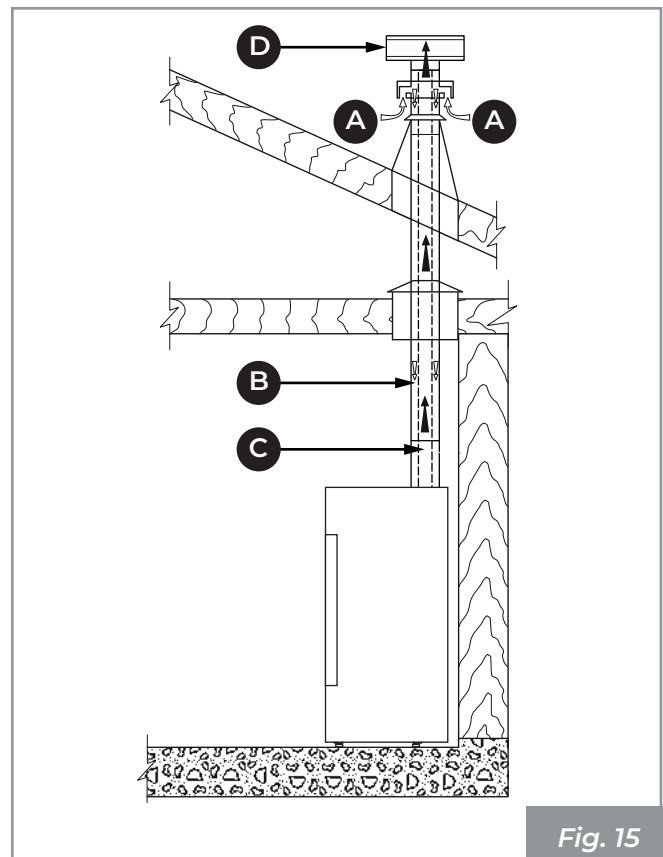
In this case, a possible alternative may be:

- to channel the combustion air using a coaxial pipe to expel the flue gases and extract the air (**Fig. 14 - Fig. 15 - A, B = Air inlet, C, D = Flue gas outlet**); in this case it is not necessary to create a classic air intake in the room.
- to connect the combustion air inlet of the appliance to the air intake using a dedicated pipe (**Fig. 16 - Fig. 17**).

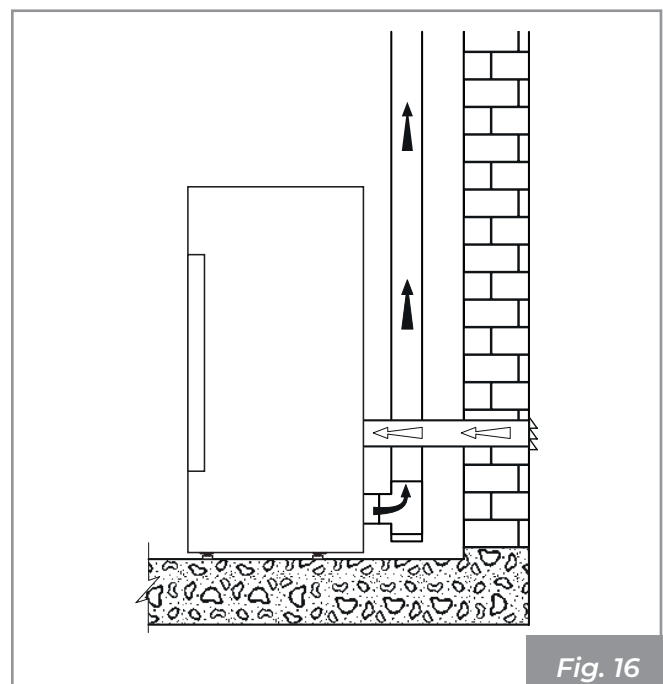
DORA



GRAZIA



DORA



GRAZIA

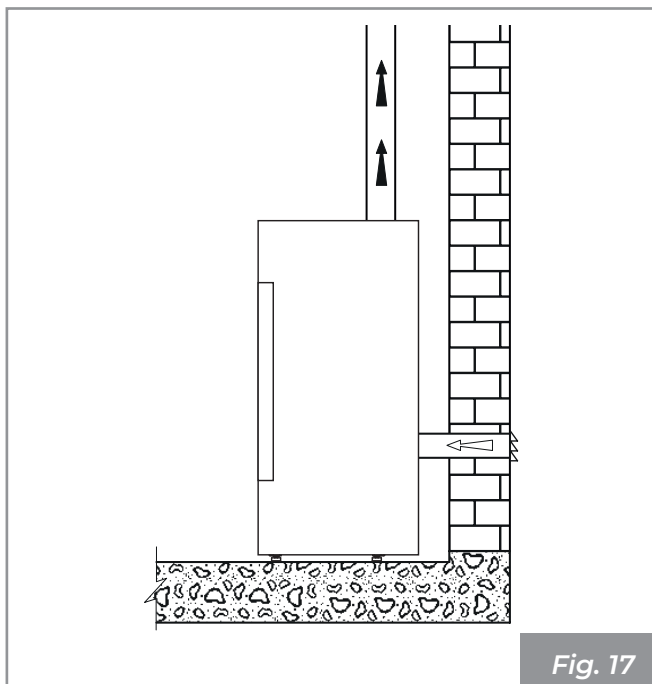


Fig. 17

Extraction of combustion air in the room

Create the air intake on the wall (Fig. 18 and Fig. 19 - PA = Air Intake), and leave the appliance to withdraw the room air, making sure to connect the section of corrugated pipe on the air inlet pipe, if supplied, fixing it with the strap and folding it slightly downwards to prevent any resonance effects.

DORA

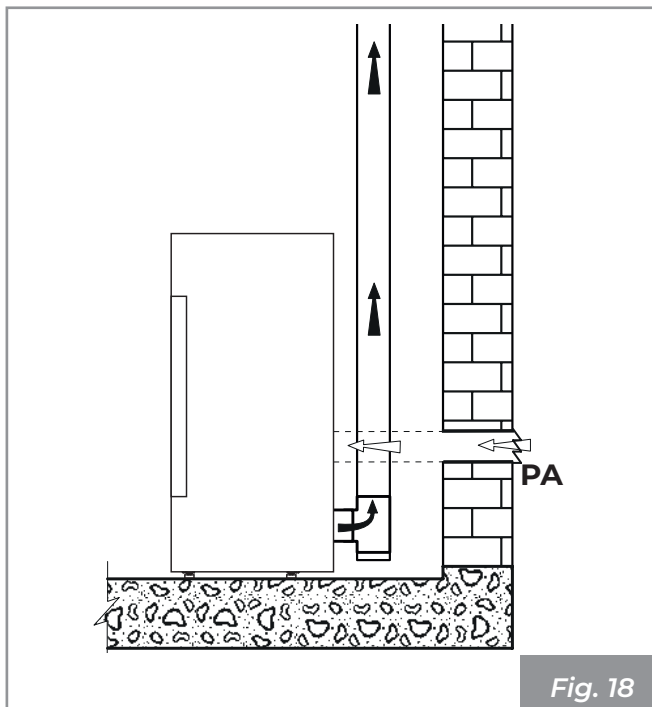


Fig. 18

GRAZIA

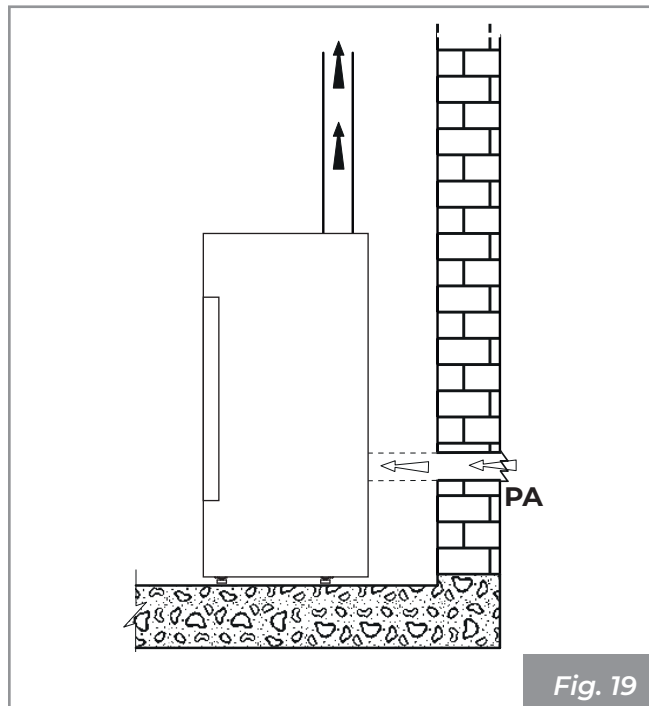


Fig. 19

If the rear wall of the appliance is an external wall, make a hole for the intake of combustion air at a height of about 20-30 cm from the ground, respecting the dimension indications given on the technical data sheet "4.3 Technical features" on page 62.

A non-closable permanent aeration grid must be placed externally; in areas that are particularly windy and exposed to weathering, provide rain and wind protection.

Ensure that the air intake is positioned so that it won't be accidentally obstructed.

If it is impossible to create an external air intake in the wall behind the appliance (non-perimeter wall), a hole must be made in an external wall of the room where the appliance is positioned.

If it is not possible to create the fresh air intake in the room, an external hole can be created in an adjacent room provided it is permanently interconnected by means of a transfer grille.

It is forbidden to take combustion air from garages, warehouses of combustible material or places with activities at risk of fire.



If one or more extraction fans (extractor hoods) are present and operating in the installation room, combustion malfunctions may occur due to lack of combustion air. The combustion air intakes must therefore be sized correctly, in order to ensure the necessary supply of air for the correct operation of all devices.

6.5 Flue gas fitting

The appliance works with the combustion chamber at negative pressure. It is therefore essential to make sure that the flue gas evacuation is airtight (this is the responsibility of the installer).

The appliance must be connected to its own flue gas duct, not shared, and which is suitable for ensuring adequate dispersion of the combustion products into the atmosphere, in accordance with the regulations in force in the country of installation.



The components making up the flue gas ducting system must be declared suitable for the specific operating conditions and provided with CE marking.



It is mandatory to create a first vertical section measuring at least 1.5 meters to guarantee correct expulsion of the flue gases.

It is advisable to make a maximum of 3 direction changes, in addition to that resulting from the rear connection of the appliance to the chimney, using 45 - 90 ° bends or Tee fittings (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Always use a Tee fitting with inspection cap at each horizontal and vertical change of the flue gas route (**Fig. 20 - Fig. 21**).

The horizontal sections must have a maximum length of 2-3 m with an upward slope of 3-5% (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Anchor the pipes with suitable collars to the wall.

The flue gas fitting **MUST NOT BE** connected:

- to a chimney used by other generators (boilers, stoves, fireplaces, etc. ...);
- to air extraction systems (hoods, vents etc. ...) even if "ducted".

It is forbidden to install shut-off and draught valves.

DORA

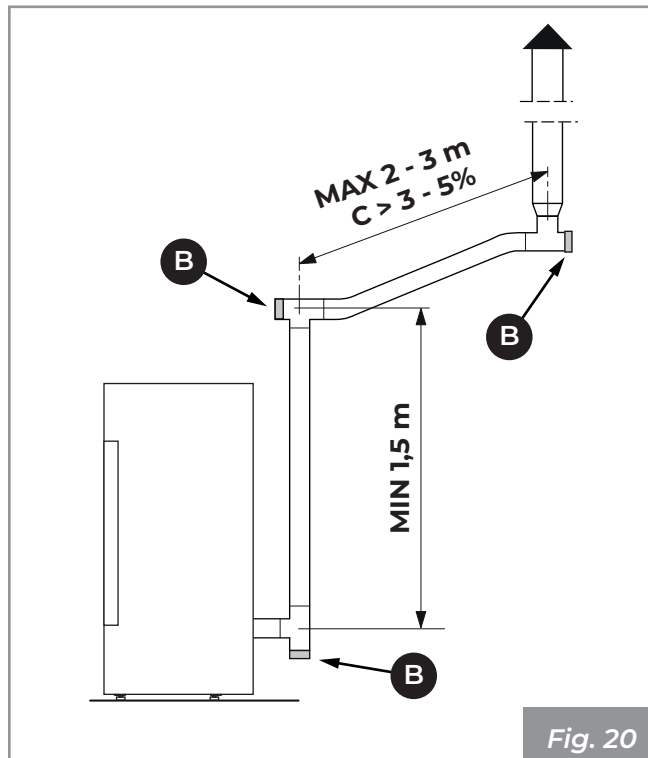


Fig. 20

GRAZIA

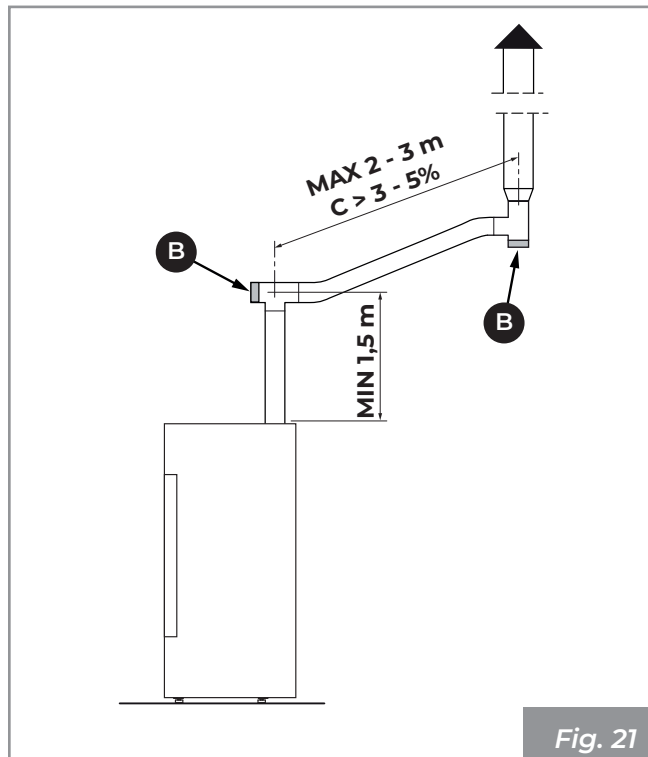


Fig. 21

ONLY FOR DORA

On the first vertical tee, at the flue gas outlet of the appliance, a pipe must be connected at the bottom to drain any condensate that may form in the chimney (**Fig. 22**).

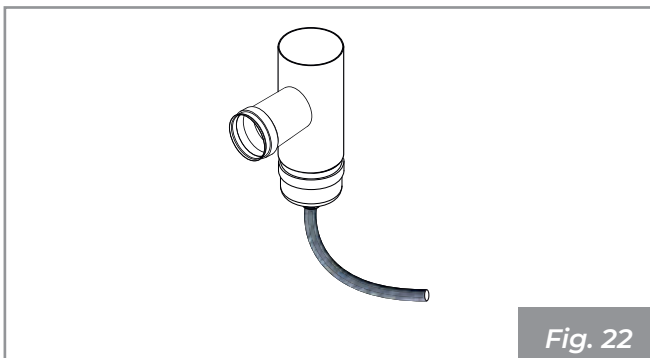


Fig. 22

ONLY FOR GRAZIA

As an additional safety measure, a threaded coupling with "R" closing cap is provided in order to connect a condensate drain pipe (**Fig. 23**).

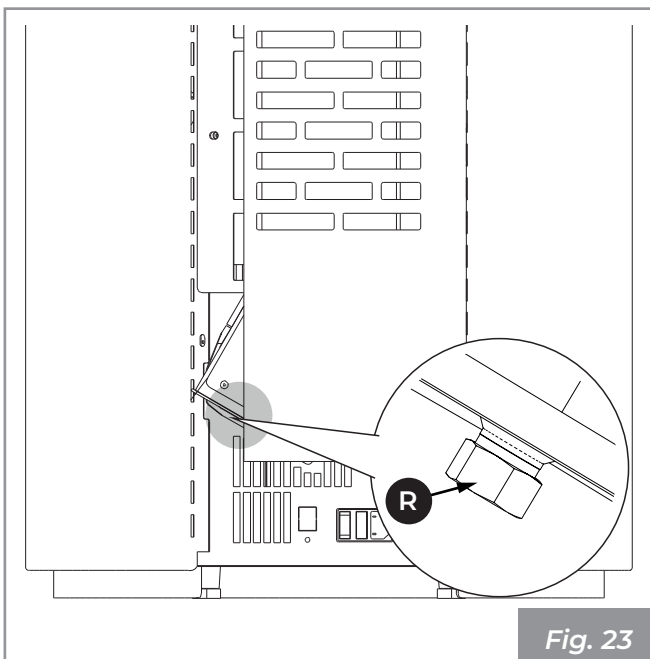


Fig. 23

6.6 Roof exhaust with traditional fireplace

The chimney for the evacuation of flue gases must be made by qualified personnel in compliance with standards UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857-EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 both in terms of the dimensions and the materials used in its construction.

The flue gases can be evacuated through a traditional chimney (**Fig. 24 - Fig. 25**) provided the good condition and proper maintenance of the chimney has been verified. In the case of an old chimney, it is advisable to renew it using ducting.

The flue gas exhaust must be on the roof.

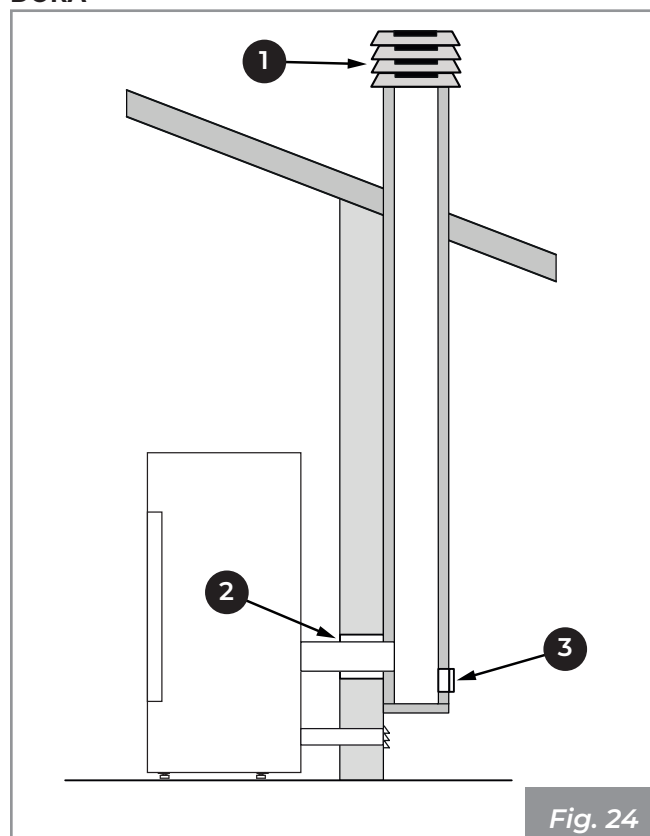
DORA

Fig. 24

- 1) Wind-proof cowl
- 2) Seal
- 3) Inspect

GRAZIA

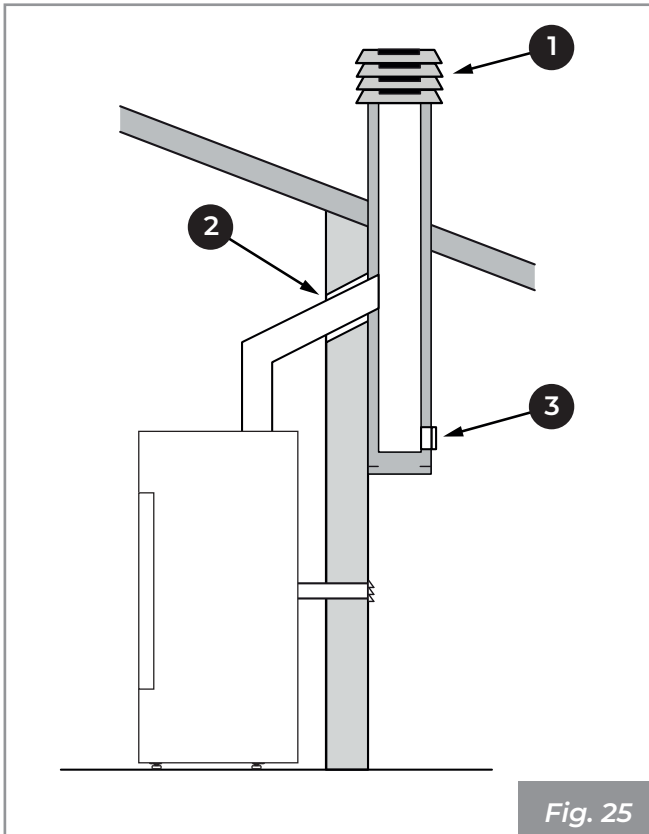


Fig. 25

- 1) Wind-proof cowl
- 2) Seal
- 3) Inspect



If the chimney has a larger section, it must be "intubated" with a suitably insulated steel pipe (with diameter suitable for the route (Fig. 26 - Fig. 27).

Make sure that the connection to the brickwork chimney is properly sealed.



In case of pipes that pass through wooden roofs or walls, it is recommended to use special certified ducting kits commonly available on the market.

DORA

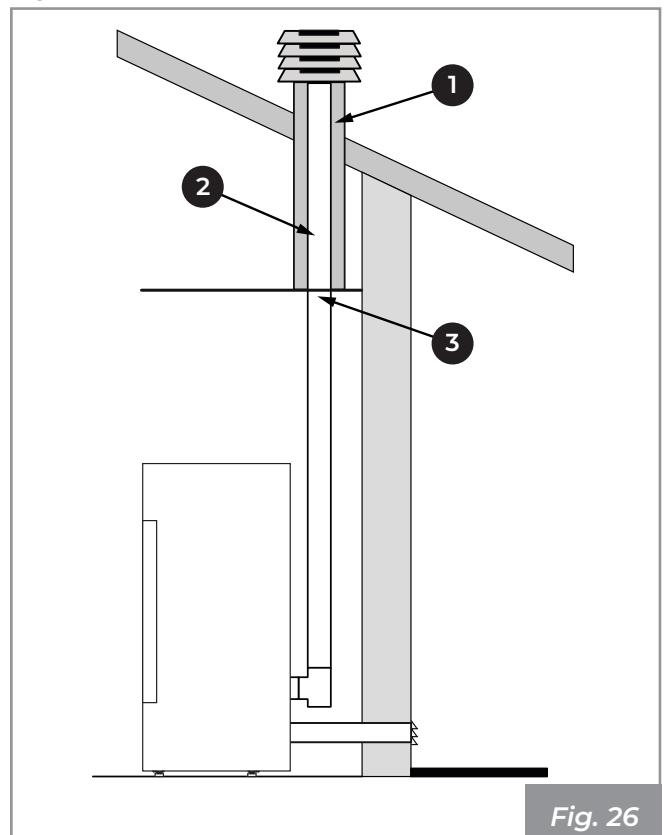


Fig. 26

- 1) Non-combustible material
- 2) Steel piping
- 3) Closing panel

GRAZIA

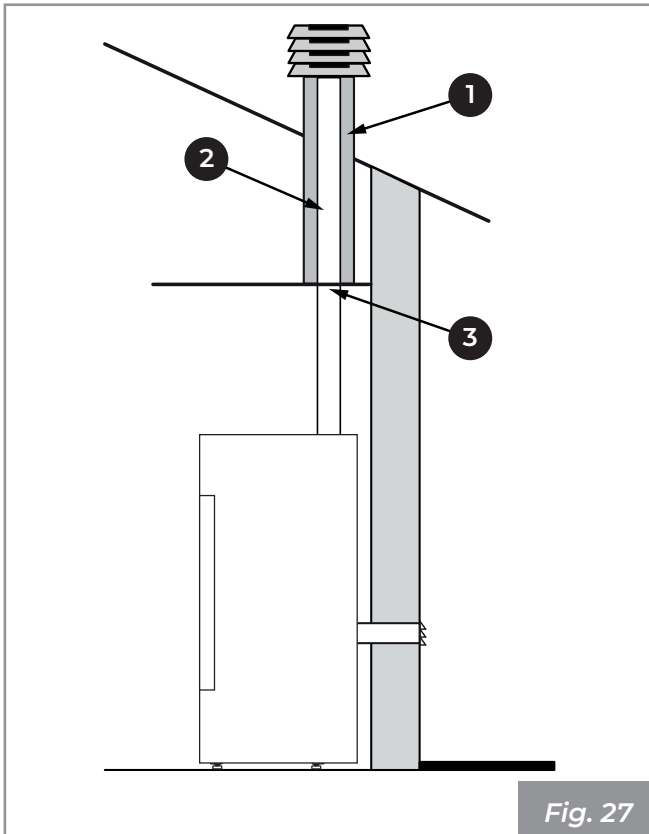


Fig. 27

- 1) Non-combustible material
- 2) Steel piping
- 3) Closing panel

7 INSTALLATION

7.1 General considerations

In the following paragraphs some indications are provided to be respected in order to obtain the maximum performance from the purchased product.



The following indications are however subject to compliance with any possible national, regional and municipal laws and regulations in force in the country where the appliance is installed.

7.2 Levelling of the appliance

The appliance must be levelled with the help of a spirit level, by regulating the adjustable feet (**Fig. 28**).

A = Spirit level.

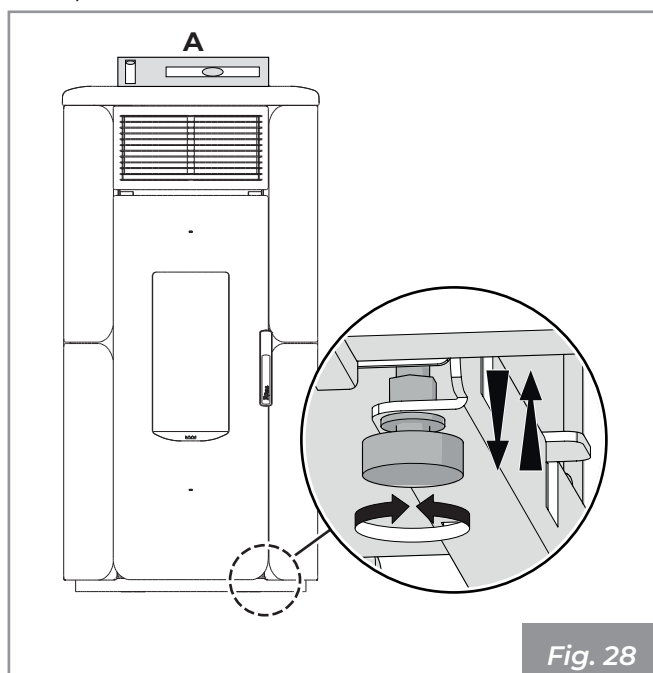


Fig. 28

7.3 Electrical connection

Simply connect the appliance to the electrical system using the supplied plug (**Fig. 29**).

The electrical connection (plug) must be easily accessible after appliance installation as well.



If the power supply cable is damaged it must be replaced by the technical assistance service or a qualified technician in order to prevent any risk.

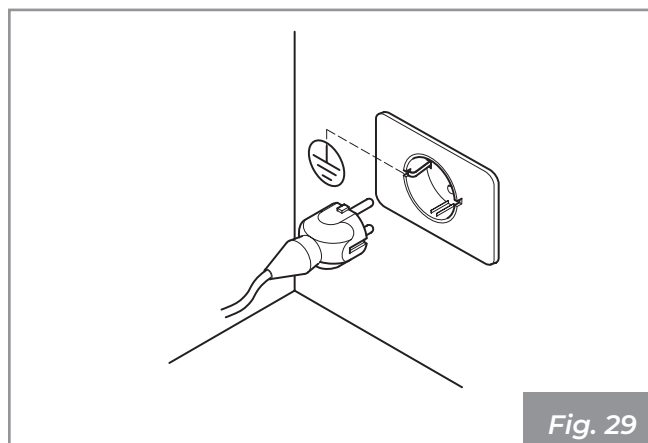


Fig. 29



The system must be equipped with an earth connection and a differential switch in compliance with the laws in force.



The flue gas evacuation duct must be equipped with its own earth connection.

7.4 Fuel optimisation

Excellent fuel depends on different factors (type of installation, operating and maintenance conditions, type of pellets, etc.)

Upon first ignition, the stove can be regulated for optimum combustion performance. Generally speaking, if at the end of combustion, there is a lot of residue in the burn pot, you should change the combustion configuration (by increasing the value) until you find the best solution.

See the function, "**Fuel**" in the use and operation manual.

8 INITIAL CONFIGURATION

Depending on the type of installation, the stove must be set according to the most correct configuration for its operation. Before starting, the stove must be powered on by pressing the safety switch on the back:

Use the arrow keys ◀ ▶ to go to the set-up menu ⚙ and press the ⏪ key;

Select the password "7" with the ⊕ key and confirm with the ⏪ key;

Scroll with the keys ⊕ ⊖ and select the submenu [30]; "r--0" will flash;

Press the ⏪ key and enter the value "54" with the keys ⊕ ⊖;

Press ⏪ to confirm;

The configuration currently in use will be displayed;

To modify, press the ⏪ key and enter the value of the new configuration with the keys ⊕ ⊖;

Press ⏪ to confirm.



After changing the configuration, a communication error message may appear for a few seconds. Ignore it and switch the stove off with the safety switch on the back, wait a few seconds and switch it on again.

8.1 Configuration 1 - Room probe

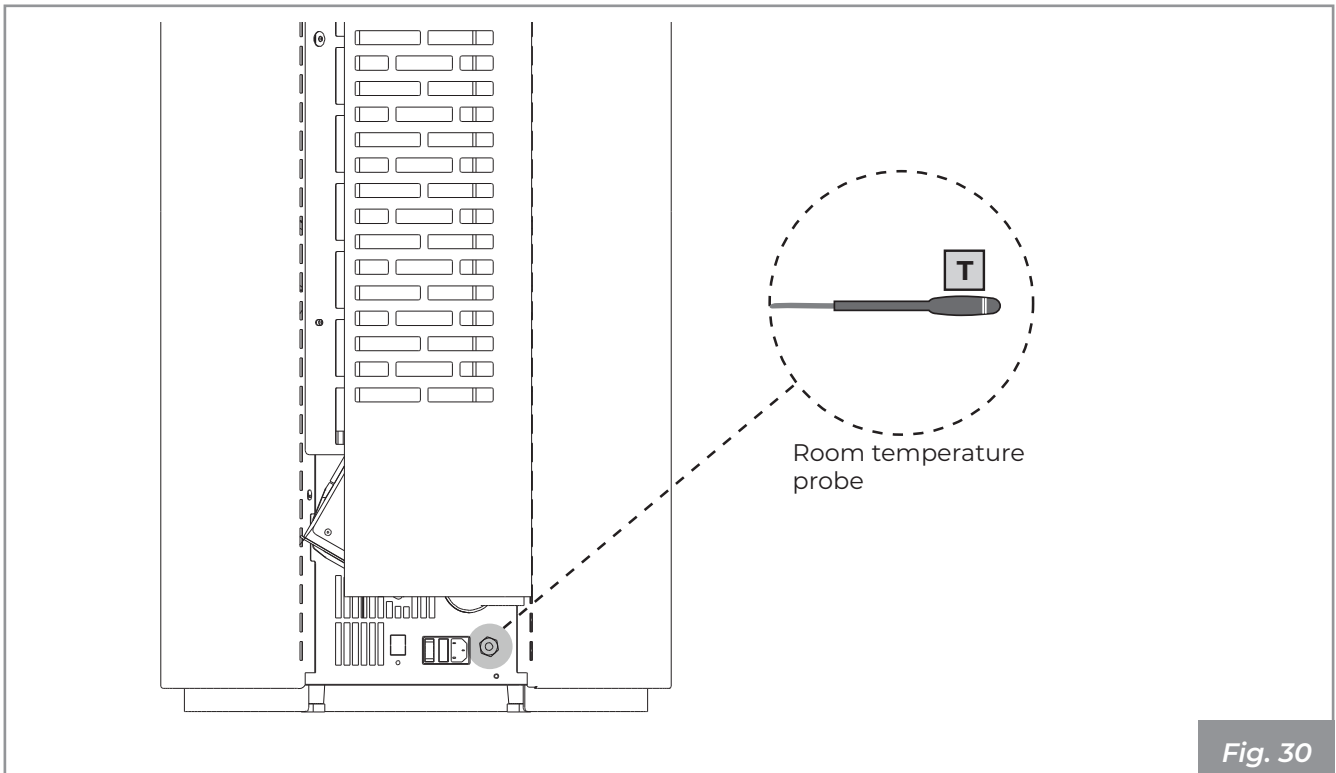


Fig. 30



Configuration 1 is the default configuration for this appliance. In this case it is not necessary to make any changes.

The appliance leaves the factory with the room probe already connected to the terminals and positioned on the rear panel (**Fig. 30**).

It is possible to place the room probe in another place to detect the desired room temperature.

Set configuration 1 to switch the appliance on and off either manually or according to a program.

The appliance modulates the power according to the room temperature read by the room probe placed on the stove itself.



You can set the “Eco-mode” function to have the appliance switch off or on again according to the room temperature set.

The antifreeze function can also be set in this configuration.



It is important to check that the appliance is set to **Configuration 1**.

This configuration can also be used to switch the appliance on and off manually or in a programmed way (with the Timer function active).

9 FIRST IGNITION



The first ignition must be carried out by the installer.

9.1 Pellet loading

- Open the pellet loading hatch.

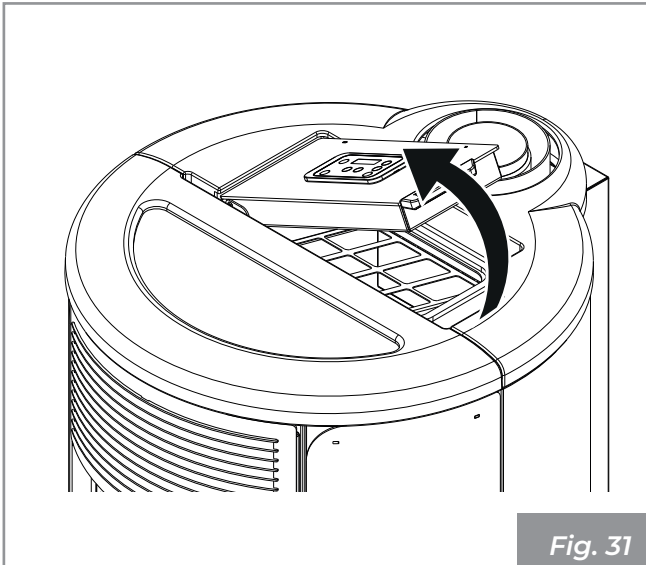


Fig. 31

- Load the pellets.

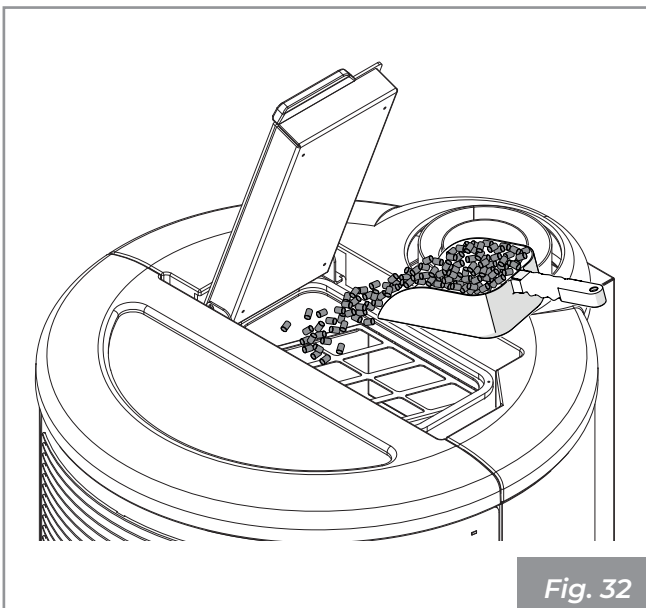


Fig. 32

- Close the hatch.



The appliance, which is the subject of this manual, is an indoor domestic heating stove, powered exclusively by wood pellets with automatic loading.

9.2 First start up



During the first ignition of the stove, make sure the rooms are properly ventilated as unpleasant odours or fumes may be generated due to the evaporation or drying of certain materials used. This phenomenon will gradually disappear.

Connect the appliance to the mains, operate the power switch on the back of the appliance by turning it to "I".

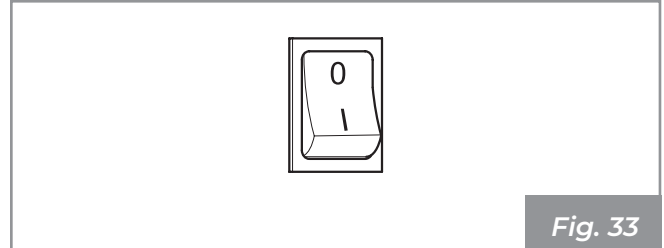


Fig. 33

If the connection is correct, the appliance emits a series of intermittent noises and the display lights up.

See the display manual.

10 MAINTENANCE

Maintenance operations must be performed by an authorised technical assistance centre.

Before performing any maintenance operation, take the following precautions:

- Ensure that all appliance parts are cold.
- Make sure that the ashes are completely extinguished.
- Use personal protective equipment provided for by Directive 89/391/EEC.
- Make sure that the general line switch is turned off.
- Make sure that the power supply cannot be accidentally reactivated. Remove the plug from the wall socket.
- Always use appropriate equipment for maintenance.
- Once maintenance or repair operations have been completed, before putting the appliance back into service, reinstall all the safety guards and reactivate all the safety devices.

10.1 Maintenance of the smoke system

To be carried out at least once a year, or every 4000 kg of pellets burned.

If there are horizontal sections, it is necessary to check and remove any deposits of ash and soot before they obstruct the passage of fumes.

In the event of failure to clean or inadequate cleaning the appliance may have operating problems including:

- bad combustion;
- blackening of the glass;
- blockage of the burn pot with accumulation of ash and pellets;
- deposit of ash and excessive deposits on the exchanger with consequent poor performance.

10.2 Appliance maintenance

To be carried out at least once a year, or every time the appliance signals maintenance request.

During the maintenance operation, the technician must:

- clean the flue gas transit area thoroughly and completely;
- check the condition and tightness of all the seals;
- check the condition of all internal components and make sure they are clean;
- make sure the flue gas outlet connection is sealed and clean;
- remove any deposits of pellet residues in the tank;
- check that there are no pellets or pellet residues in the appliance installation space;
- check the correct operation of the appliance;
- reset any warnings or alarms.

10.3 Cleaning and maintenance program

10.3.1 Ordinary cleaning (User)

	EVERY TIME THE APPLIANCE IS TURNED ON	EVERY WEEK
Burn pot (Fig. 34)	X	
Ash drawer/compartiment (Fig. 35)		X
Glass (Fig. 36)		X
Fan grille		X

10.3.2 Ordinary maintenance (certified technical service centre)

	1 YEAR (*)
Door and burn pot seals	X
Smoke system	X
Smoke collector (Fig. 37 - Fig. 38)	X
Flue gas duct (Fig. 39)	X

(*) At least once a year or every 4000 kg of pellets burned.

10.4 Ordinary cleaning

10.4.1 Cleaning the inside of the firebox

Daily or before each ignition, it is necessary to check that the burn pot is clean to ensure the free flow of combustion air from the holes of the burn pot itself.

Vacuum the ash accumulated in the burn pot (Fig. 34).



Remove the ash from the combustion chamber as the salts present cause corrosion of the metal. In addition, the ash could block the passage of air, varying the development of the flame which, if it approaches the glass, would increase corrosion.

After cleaning the burn pot, remove it from its housing and clean the space where it is contained (Fig. 34).

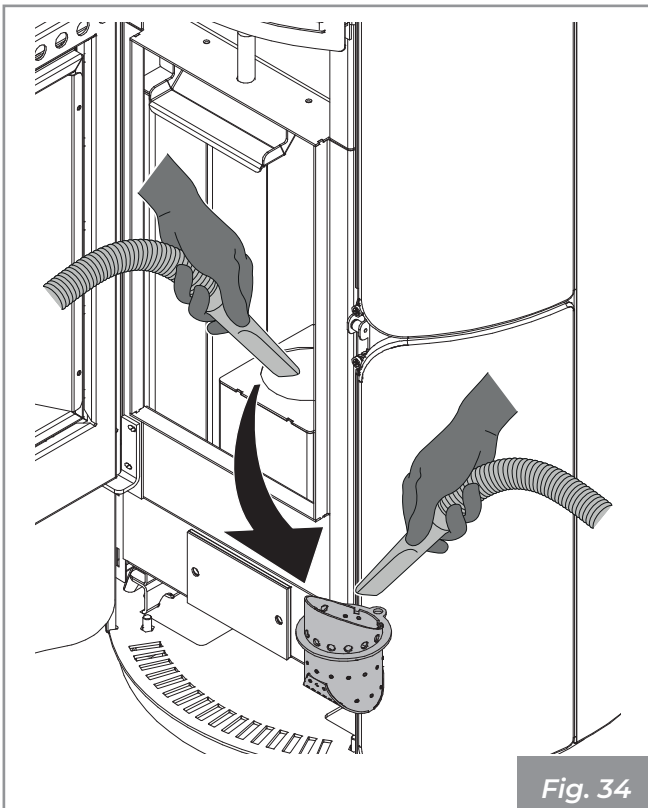


Fig. 34

If necessary, remove the ash drawer and empty it, making sure to remove any residue in the compartment where it is contained (Fig. 35).



Using an ash vacuum can simplify the cleaning operations

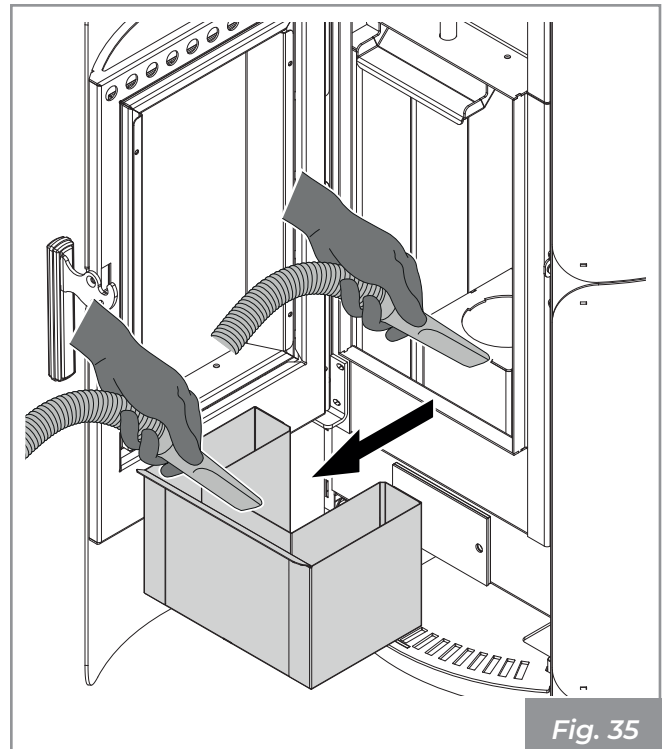


Fig. 35

10.4.2 Cleaning the glass

This is done with a damp cloth or damp paper towel passed through the ash (Fig. 36).

Rub until the glass is clean.

Do not clean the glass while the stove is on and do not use abrasive sponges.



ATTENTION: do not use solvents, acids, soaps, liquid detergents or aggressive products.

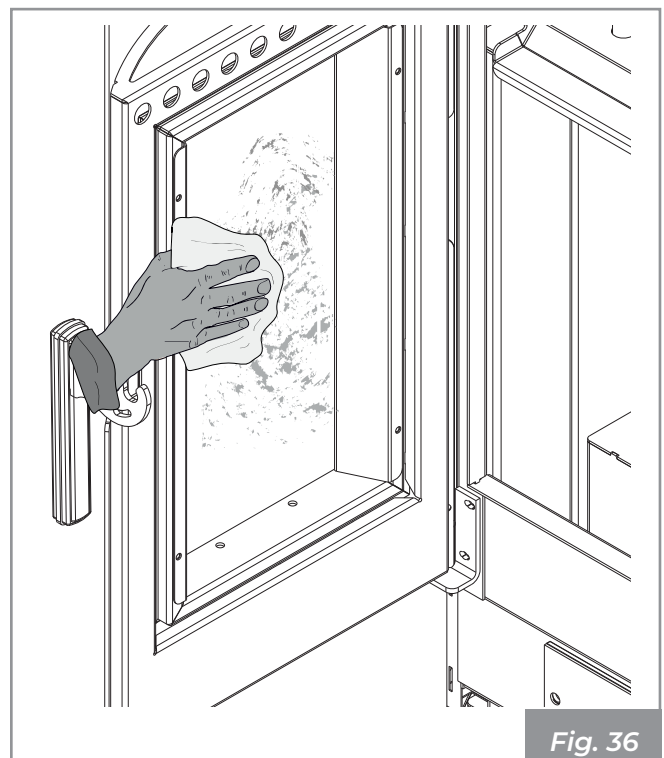


Fig. 36

10.5 Ordinary maintenance

10.5.1 Maintenance of flue manifold

After cleaning the burn pot, remove it from its housing and clean the space where it is contained.

- Remove the ash drawer (**Fig. 35**).
- Use the screws to remove the glass air deflector (**A**), remove the side panels (**B** and **C**) inside the fire box and the upper deflector (**D - Fig. 37**).
- Use a flexible brush to clean the ash residues present in the combustion chamber and in the side panels.
- Remove any residues that fall into the exhaust compartment with the aid of an ash vacuum cleaner (**fig. 38**).

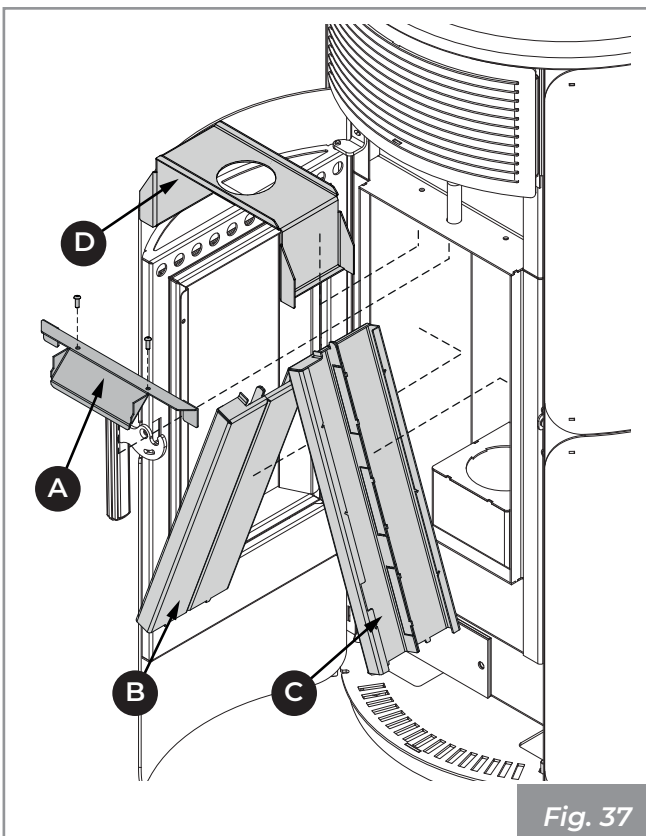


Fig. 37

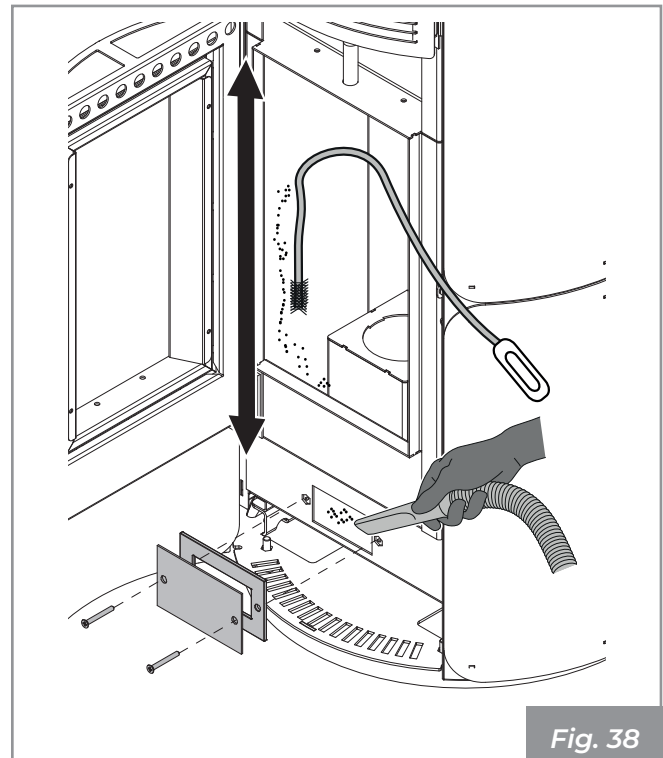


Fig. 38

10.5.2 Maintenance of the fume exhaust pipe GRAZIA

It is recommended to carry out cleaning with the stove switched off and cold.

- Undo the screws and remove the rear casing (**A**).
- Loosen the screws and remove the cap (**B**) to access the flue gas duct (**C**).
- Use a flexible brush to clean the flue gas duct and vacuum any residual ash.

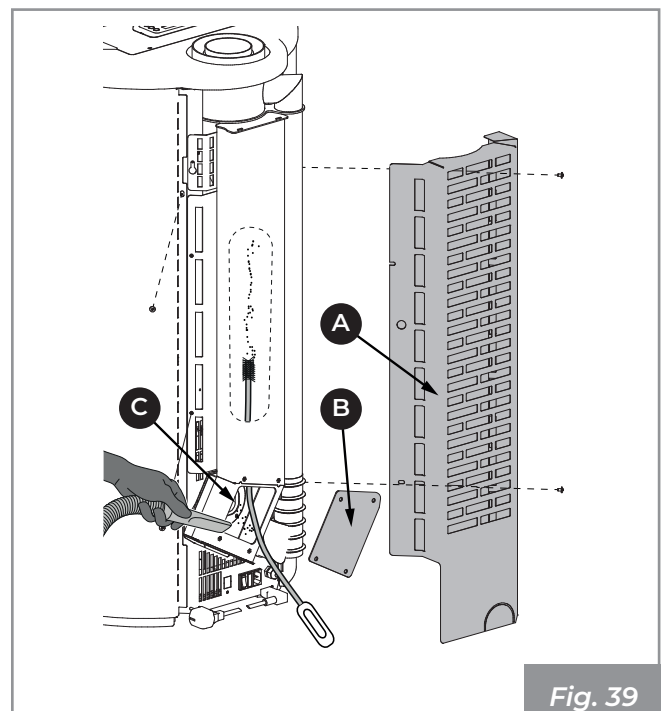


Fig. 39

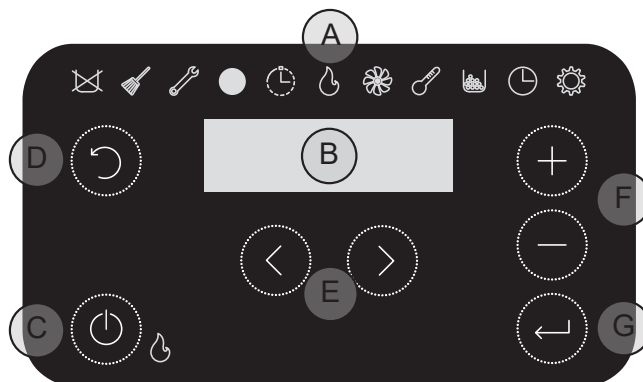
11 CONTROL PANEL

Before reading the manual, look at the description of the stove in the relevant manual enclosed.

11.1 Description

The control panel consists of:

- A) an upper part with status LEDs and backlit icons that identify each function;
- B) LED display;
- C) power on button (⏻);
- D) "Cancel" button and "error" display (↺);
- E) two arrow keys to move between the various functions (← →);
- F) two keys (+) and (-) to change the operating parameters and access the submenu;
- G) an enter key (↵) for confirming of the parameter or selection.




All the keys are capacitive, therefore they do not need to be pressed to be activated, instead it is sufficient to touch the surface.

11.1.1 Status LEDs

ICON	NOTICE	DESCRIPTION
	Pellets depleted	It indicates, where present, that the pellet tank must be refilled
	Maintenance	It indicates the need to perform maintenance
	Assistance	It indicates the presence of an error
	Active timer	It indicates if the timer function is active
	Status signalling LED (near the ⏻ key)	LED always on: stove on and at work Intermittent LED: stove coming on or in stand-by LED off: stove off










11.1.2 Menu description

ICON	FUNCTION	DESCRIPTION	VALUES
	Power	Setting the operating power	1..5
	Ventilation	Speed setting of the ambient air fans.	1..5; A; Hi
	Temperature	Displays the room temperature reading and allows you to set the desired temperature.	6°C .. 51 °C
	Timer	It enables or disables the Timer. When it is enabled the fixed icon will be displayed	ON - OFF

ICON	FUNCTION	SUBMENU	DESCRIPTION	VALUES	
	Set-up	[0]	Weekly timer	Assigning of programs (max 3) to the various days of the week	[d1] ... [d7]
		[2]	Programs	Programs setting menu	[P1] ... [P6]
		[3]	Clock/date	Clock and date setting	
		[4]	Remaining hours	It displays the hours remaining until recommended maintenance. The value "Hi" indicates a number greater than 999 hours.	
		[5]	System information	It displays the current software version	
		[6]	Function not enabled		
		[7]	Eco Function	Enables or disables the Eco Mode which automatically switches off and on depending on the room temperature (only in configuration 1).	OFF; Eco
		[8]	Re-ignition delta	Degree difference compared to the switch-off temperature, below which the stove re-ignites (except in configuration 1).	0.5 ... 5.0 °C
		[9]	Anti-freeze temperature	Minimum temperature below which the stove ignites (only in configuration 1).	OFF; 3 ... 20 °C
		[10]	Keypad lock	It sets the key lock mode	OFF; Lo; Hi
		[11]	Display brightness	It sets the degree of display brightness	OFF; 1 ... 5
		[12]	Display mode	It sets the data display mode	OFF; 1 ... 4
		[13]	Buzzer volume	It sets the acoustic warning volume	OFF; 1 ... 5
		[14]	Combustion	You can set 3 different combustion configurations	1 ... 3
		[15]	Function not enabled		
		[30]	Installer Menu	It modifies/displays the stove configuration	PWD: "54"
		[31]	Pellet loading	Manual activation of the pellet loading system	PWD: "54"
[40]	Service menu	Assistance centre menu			

The submenus [30] and [40] of the Set-up menu are password-protected and are for the exclusive use of the technical assistance centre.

11.2 Use of the control panel

- Use the   arrow keys to move between the various menus that light up from time to time.
- Hover over a specific function and press the  key to change the values with the   keys.
- Pressing the key  again confirms the change.
- In general, all flashing values can be changed using the   keys.
- The  "cancel" key discards the change; if it is pressed and held down, any alarm code or error will be displayed on the screen.








11.3 Operating parameters

Functioning of the stove is determined by the Power, Ventilation and Temperature parameters set by the user.

11.3.1 Changing the power








The power defines the quantity of heat produced by the stove and therefore also directly affects consumption.

To change the power:

- Use the   keys on the power menu  and press the  key;
- The power value will flash; change the value with the   keys (1 minimum, ..., 5 maximum);
- Press the  key to confirm the data set.

11.3.2 Changing the ventilation








To change the value of the ventilation:

- Use the   keys on the ventilation menu  and press the  key;
- Set with the keys  and  one of the following values:
 - "1" minimum, ..., "5" maximum;
 - "A" = automatic operation (the stove will set the speed according to the room temperature);
 - "Hi" = ultra-fast operation (to be used only if there is a need to quickly heat an environment);
- Press the  key to confirm the data entered.

11.3.3 Changing the room temperature

By changing this value, the desired room temperature is set which is read directly by a probe located on the stove.

To modify the desired temperature value:

- Move with the keys   to the temperature menu  and press the key ;
- The current value will flash; modify it with the   keys;
- Press the  key to confirm the set data.

12 PRELIMINARY OPERATIONS

12.1 Pellet loading

The first operation to perform before switching the stove on is to fill the fuel (pellet) tank using the relevant scoop.

Do not empty the bag directly into the tank to avoid introducing sawdust or other foreign elements that could prevent the stove from working properly and avoid scattering pellets outside the tank.



Be sure to close the lid of the tank well after loading the pellets. A safety switch (only for specific models) checks that the lid has been closed correctly and activates an alarm if the lid has been left open for more than a minute while the stove is operating.

12.2 Electrical power supply

Connect the stove to the mains power, operate the ON switch on the back of the stove, positioning it to "I" (Fig. 3.2). If the connection is correct, the stove emits a series of intermittent acoustic signals and the display lights up.



If the stove is not used for long periods, we recommend turning the switch on the back of the machine to the OFF (O) position.



Do not touch the control panel when the stove is powered on.

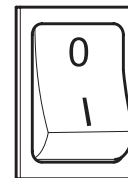



Fig. 3.2

12.3 Initial settings

Before using the stove, it is necessary to set the current date and time.


12.3.1 Setting time and date

To change the date:

- Use the \langle \rangle keys on the set-up menu  and press the \ominus key
- Select the password "7" with the \oplus key and confirm with the \ominus key;
- Scroll with the \oplus key, select the submenu [3] and confirm with the \ominus key;
- The hour value will flash; change the value with the \oplus \ominus keys and press the \rangle key;
- The minutes value will flash; change the value with the \oplus \ominus keys and press the \rangle key;
- The value of the day will flash; change the value with the \oplus \ominus keys and press the \rangle key;
- The value of the month will flash; change the value with the \oplus \ominus keys and press the \rangle key;
- The value of the year will flash; change the value with the \oplus \ominus keys and press the \rangle key;
- The value of the current day of the week will flash (Monday = 1 ... Sunday = 7); change the value with the keys \oplus \ominus ;
- Press the \ominus key to confirm the data set.


12.3.2 Display brightness setting

It is possible to set the dimming of the display brightness when in standby mode.

- Use the arrow keys \langle \rangle to go to the set-up menu  and press the \ominus key;
- Select the password "7" with the \oplus key and confirm with the \ominus key;
- Scroll with the \oplus key and select the sub-menu [11] and confirm with the \ominus key;
- Use the \oplus and \ominus keys to set the desired brightness value (OFF, 1 ... 5) and confirm with the \ominus key.


12.3.3 Display mode setting

It is possible to set what should be shown on the display when the latter is in standby mode

- a) Use the arrow keys \langle \rangle to go to the set-up menu  and press the \leftarrow key;
 - b) Select the password "7" with the \oplus key and confirm with the \leftarrow key;
 - c) Scroll with the \oplus key and select the sub-menu [12] and confirm with the \leftarrow key;
 - d) Set with the keys \oplus and \ominus one of the following values:
 - "OFF" . The display will remain fixed on the last display operated by the user;
 - "1" . All the operating parameters will be displayed cyclically;
 - "2" . The temperature is displayed (detected by the room probe)
 - "3" . The current time is displayed
 - "4" . The autonomy is displayed in hours before having to refill the tank, if the refuelling function has been enabled.
- . Press the key \leftarrow to confirm the set data.

12.3.4 Volume setting


Set the volume level of the buzzer, according to your requirements:

- a) Use the arrow keys \langle \rangle to go to the set-up menu  and press the \leftarrow key;
- b) Select the password "7" with the \oplus key and confirm with the \leftarrow key;
- c) scroll with the \oplus key and select the submenu [13] and confirm with the \leftarrow key;
- d) Use the \oplus and \ominus keys to set the desired volume level (OFF, 1 ... 5) and confirm with the \leftarrow key.

12.3.5 Fuel optimisation

Excellent fuel depends on different factors (type of installation, operating and maintenance conditions, type of pellets, etc.)

Generally speaking, if at the end of combustion, there is a lot of residue in the burn pot, you should change the combustion configuration (by increasing the value) until you find the best solution.

- a) Use the \langle \rangle arrow keys to go to the set-up menu  and press the \leftarrow key;
 - b) Select the password "7" with the \oplus key and confirm with the \leftarrow key;
 - c) Scroll with the \oplus key and select the submenu [14] and confirm with the \leftarrow key;
 - d) Set with the keys \oplus and \ominus one of the following values:
 - "
 - "1"
 - "2"
 - "3"
- . Press the key \leftarrow to confirm the set data.

13 USING THE STOVE

13.1 Power on



Before each ignition, make sure that the burn pot is completely empty and correctly positioned in its seat.

To turn on the stove keep the  key pressed for a few seconds.

The flame icon will start to flash, during the ignition phase until it remains fixed when the stove is on.



Automatic ignition: the stove is equipped with an automatic device that allows pellet ignition without the use of other traditional ignitors.



Avoid manually turning on the stove if the automatic ignition system is compromised.



The first time you light the stove, smoke and unpleasant odours might form and escape due to the evaporation or drying of some of the materials used. This phenomenon will gradually disappear.

During the first ignitions, it is advisable to keep the premises well ventilated.

13.2 Modifying the parameters

It is possible to change the operating parameters of the stove according to what has already been stated.



The set values will be maintained until the next change, even with the stove off or disconnected from the power supply.

13.3 Power off

To switch off the stove, keep the  key pressed for a few seconds; the flame icon will go out.



To switch it on again, it is advisable to wait for the stove to cool completely.



It is advisable to turn off the stove strictly following the above and always avoid doing so by unplugging it from the power supply.

13.4 Re-ignition after a power failure

In the event of a power failure, the stove will automatically switch back on, verifying the safety conditions, when the power supply returns.

It will be necessary to re-set the stove (see para. "12.3 Initial settings" on page 85).

13.5 Operation with room sensor on stove

The stove can be switched on/off manually or programmed.

The stove modulates the power according to the room temperature detected by the probe on board (i.e. the stove attempts to maintain the desired temperature by consuming as little fuel as possible).

If the user has enabled "Eco-mode", the stove switches off, instead of modulating, when the set temperature has been reached and switches on again when the room temperature falls below the set delta.

It is possible to set the desired room temperature in the temperature menu .

14 AVAILABLE FUNCTIONS

14.1 Weekly timer

It is possible to set, enable and assign to the various days of the week the customised programs for the automatic switching on and/or off of the stove.


























Up to six customised programs can be configured.

For each program it is possible to set: start time, switch off time and desired temperature.

Up to three programs can be assigned to each day of the week.




















The days of the week are identified by numbers: Monday = "d1", Tuesday = "d2"; ...; Sunday = "d7".

14.1.1 Program settings








- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password "7" with the  key and confirm with the  key;
- c) Select the submenu [2] and confirm with the  key;
- d) Scroll with the  and  keys the programs P1...P6; select the one to be modified with the  key;
- e) The switch-on time will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- f) The minutes value will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- g) The value of the switch-off time will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- h) The minutes value will flash; change the value with the  and  keys and press the  key;
- i) The desired temperature value will flash; change the value with the  and  keys;
- j) Press the  key to confirm the data set.

14.1.2 Assigning program to days

With this function it is possible to assign up to three different programs to a specific day.

- a) Use the   arrow keys to go to the set-up menu  and press the  key;
- b) Select the password "7" with the  key and confirm with the  key;
- c) Select the submenu [1] and confirm with the  key;
- d) Use the  and  keys to choose the day [d1] ... [d7] with which to associate the programs;
- e) Select it with the  key;
- f) The value of the first program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- g) Change the value with the  and  keys and press the  key;
- h) The value of the second program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- i) Change the value with the  keys and  and press the  key;
- j) The value of the third program to be assigned will flash: P1...P6 or "OFF" to disable it;
- k) Change the value with the  and  keys and press the key  to confirm the set data.

14.1.3 Timer enabling/disabling

- a) Use the   arrow keys to go to the Timer menu .
- b) Confirm with the  key;
- c) Scroll with the  and  keys and select: "ON" to enable the timer or "OFF" to disable it.
- d) Press the  key to confirm the selection.

When the timer is enabled, the fixed icon  will appear to indicate that the timer is active.

14.2 "Eco" Function

By enabling this function, the stove is turned off when the desired room temperature is reached. If this function is not enabled, the stove modulates its operation to maintain the desired temperature while consuming as little as possible.

To enable/disable this function:

- a) Use the arrow keys to go to the set-up menu and press the key;
- b) Select the password "7" with the key and confirm with the key;
- c) select the submenu [7] and confirm with the key .
- d) Set one of the following values with the and keys:
 - "ECO" → It enables the "Eco Mode" function
 - "OFF" → It disables the "Eco Mode" function
- . Press the key to confirm the set data.

14.3 Re-ignition delta

The re-ignition delta is the number of degrees below the switch-off temperature beyond which the stove automatically switches on again. For example, if the stove is set to switch off at 20°C (Eco Mode active) and we set a "Re-ignition delta" of 4°C, the stove will turn back on when it detects a temperature lower than or equal to 16°C.

To change the value of the re-ignition delta:

- a) Use the arrow keys to go to the set-up menu and press the key;
- b) Select the password "7" with the key and confirm with the key;
- c) Select the submenu [8] and confirm with the key;
- d) The value will flash; modify it with the and keys (0.5 ... 5.0°C);
- e) Press the key to confirm the set data.

14.4 Anti-freeze temperature

A minimum temperature can be set below which the stove will switch on (outside the set time bands and only if the timer is enabled). To modify the "antifreeze" temperature value:

- a) Use the arrow keys to go to the set-up menu and press the key;
- b) Select the password "7" with the key and confirm with the key;
- c) Select the submenu [9] and confirm with the key;
- d) The value will flash; modify it with the and keys (OFF; 3...20°C);
- e) Press the key to confirm the set data.

14.5 Keypad lock

With this function, it is possible to block the use of the control panel to avoid accidental changes.

To enable/disable this function:

- a) Use the arrow keys to go to the set-up menu and press the key;
- b) Select the password "7" with the key and confirm with the key;
- c) Select the submenu [10] and confirm with the key.
- d) Set one of the following values with the and keys:
 - "OFF" → Keypad lock deactivated
 - "LO" → Only the on/off key remains enabled
 - "HI" → Keypad lock activated
- . Press the key to confirm the set data.

14.6 Manual activation of the pellet loading system

Upon first ignition, or if the tank is completely empty, once the pellets have been loaded into the tank, it is possible to manually activate the loading system so that the pellets fill the circuit correctly:

- a) Use the arrow keys to go to the set-up menu and press the key ;
- b) Select the password "7" with the key and confirm with the key;
- c) Select the submenu [31] and confirm with the key;
- d) Select password "54"
- e) Hold down the key to activate the manual loading system.



It is only possible to activate this procedure with the stove off and completely cold.

15 ALARM MANAGEMENT

If an anomaly occurs in the operation, the following procedure is activated:

- 1) acoustic alarm (beep);
- 2) one of the following system LEDs lights up: ;
- 3) if the anomaly concerns an error, the stove will switch off.

Press and hold the "cancel" key to display the error code:

CODE ERROR/WARNING	DESCRIPTION	POSSIBLE CAUSES	LED
E001	Defective control panel	Defective control panel	
E002	Remote control communication signal error	Defective control panel	
E004	Communication error	Connection cable between board and control panel interrupted or disconnected. If it appears during the configuration change, ignore this error	
E101	Ignition failure error	Insufficient pellets Pellet quality Faulty ignition system Dirty burn pot	
E105	Pellet probe alarm	Pellet probe disconnected or faulty	
E108	Pressure or thermal safety error	Dirty fume evacuation system Worn sealing gaskets Insufficient combustion air Problems of overheating of the pellet tank	
E106	Temperature probe malfunction	Sensor(s) connected to T01 (ref. wiring diagram) Defective air probe Overheating problems	
E110	Temperature probe malfunction	Sensor(s) connected to T02 (ref. wiring diagram) Defective air probe	
E111	Fume probe malfunction	Sensor(s) connected to T03 (ref. wiring diagram) Defective flue gas temperature probe	
A002	Scheduled maintenance notification (flashing icons)	Periodically, the stove requires maintenance by a specialist technician	
A004	Low battery	The back-up battery (mod. CR2032) on the electronic board is low *	
A005	Hall sensor malfunction	Hall sensor on fumes fan disconnected or faulty	
----	Stove cleaning	Combustion chamber, burn pot or dirty fume evacuation. Detached or blocked pressure detection tubes. Blocked combustion air intake.	
----	Ignition failure error	Faulty ignition resistance Worn gaskets; Incorrect burn pot position	

After checking the message type, it is possible to reset the alarm by pressing the on/off key (⏻) for a few seconds.



Before switching on again, check that:

- the stove has cooled down;
- the burn pot is clean and free from ash residue or pellets;
- the burn pot is correctly positioned in its seat;
- the fire box and tank doors are firmly closed.

16 DEMOLITION AND DISPOSAL

The demolition and disposal of the appliance are the sole liability and responsibility of the owner who must act in compliance with the laws in force in their country regarding safety, respect and protection of the environment.

Disposal can be entrusted to a third party, provided only companies authorised for the recovery and elimination of the materials in question are used.



Always follow the regulations in force in the Country where the appliance is in operation for the disposal of materials and possibly for the disposal notification.



All disassembly operations for demolition must take place with the appliance stopped and without the power supply.

- Remove all the electrical equipment.
- Separate the accumulators on the electronics boards.
- Scrap the structure of the appliance using authorised companies.



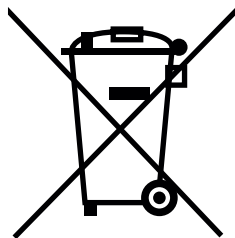
Leaving the appliance in accessible areas is a serious danger to people and animals.

The differentiated disposal of the product makes it possible to avoid potentially negative consequences on the environment and health, and also allows recycling of the materials making up the product in order to achieve significant energy and resource savings.

Any liability for damage to people and animals always falls on the owner. Upon demolition, the EC marking, this manual and other documents relating to this appliance must be destroyed.

The crossed-out wheeled bin symbol that appears on the label of the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be disposed of separately from other waste.

Pursuant to art.13 of Italian Legislative Decree no. 151 of 25 July 2005 implementing the Directive 2002/96/EC of 23 February 2003 on Waste Electrical and Electronic Equipment relating to the measures and procedures designed to prevent the production of waste electrical and electronic equipment, called WEEE, promoting the reuse, recycling and other forms of recovery so as to reduce the quantity to be disposed of and improving the intervention of the parties involved in the life cycle of such products.



INDEX



Utilisateur et
Installateur



Installateur



1 INTRODUCTION	95
1.1 Symboles utilisés	95
1.2 Destination d'emploi	95
1.3 Objet et contenu du manuel	95
1.4 Conservation du manuel	95
1.5 Mise à jour du manuel	95
1.6 Généralités	95
1.7 Conformité	96
1.8 Responsabilité du fabricant	96
1.9 Assistance technique et entretien	97
1.10 Pièces détachées	97
1.11 Plaque signalétique	97
1.12 Livraison de l'appareil	97
2 AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ	98
2.1 Avertissements pour l'installateur	98
2.2 Avertissements pour les techniciens préposés à l'entretien	99
2.3 Avertissements pour l'utilisateur	99
3 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE	102
3.1 Caractéristiques du combustible	102
3.2 Stockage des granulés de bois	102
4 CONNAÎTRE LE PRODUIT	103
4.1 Description	103
4.2 Dimensions	105
4.3 Caractéristiques techniques	107
4.4 Plaque signalétique	108
4.5 Schéma de câblage	109
5 MANUTENTION ET TRANSPORT	110
5.1 Transport	110
5.2 Contrôle du plan d'appui	111
6 PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION	111
6.1 Considérations générales	111
6.2 Précautions pour la sécurité	111
6.3 Lieu d'installation	111
6.4 Air de combustion	113
6.5 Raccord fumée	115
6.6 Évacuation sur le toit à travers un conduit de cheminée traditionnel	116



7 INSTALLATION	119
7.1 Considérations générales	119
7.2 Mise à niveau de l'appareil	119
7.3 Branchement électrique	119
7.4 Optimisation de la combustion	119
8 CONFIGURATION INITIALE	120
8.1 Configuration 1 - Sonde ambiante	121
9 PREMIER ALLUMAGE	122
9.1 Chargement des granulés de bois	122
9.2 Premier démarrage	122
10 ENTRETIEN	123
10.1 Entretien du système d'évacuation de la fumée	123
10.2 Entretien de l'appareil	123
10.3 Programme de nettoyage et d'entretien	124
10.4 Nettoyage ordinaire	125
10.5 Entretien ordinaire	126
11 PANNEAU DES COMMANDES	127
11.1 Description	127
11.2 Utilisation du panneau de commande	129
11.3 Paramètres de fonctionnement	129
12 OPÉRATIONS PRÉALABLES	130
12.1 Chargement des granulés de bois	130
12.2 Alimentation électrique	130
12.3 Réglages initiaux	130
13 UTILISATION DU POÊLE	132
13.1 Allumage	132
13.2 Modification des paramètres	132
13.3 Arrêt	132
13.4 Rallumage après la coupure de courant	132
13.5 Fonctionnement avec une sonde d'ambiance intégrée dans le poêle	132
14 FONCTIONS DISPONIBLES	133
14.1 programmateur hebdomadaire	133
14.2 Fonction « Eco »	134
14.3 Delta de rallumage	134
14.4 Température antigel	134
14.5 Blocage clavier	134
14.6 Activation manuelle du système de chargement des granulés de bois	135
15 GESTION DES ALARMES	135
16 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION	137



1 INTRODUCTION

Les appareils de chauffage Palazzetti sont fabriqués et testés en suivant les prescriptions de sécurité indiquées dans les directives européennes de référence.

L'impression, la traduction et la reproduction même partielle du présent manuel dépendent de l'autorisation de l'entreprise Palazzetti. Les informations techniques, les représentations graphiques et les caractéristiques présentes dans ce manuel ne peuvent pas être divulguées.

Ne pas travailler si toutes les informations indiquées dans le manuel n'ont pas été bien comprises ; en cas de doute, toujours demander la consultation ou l'intervention du personnel spécialisé Palazzetti.

Palazzetti se réserve le droit de modifier les spécifications et les caractéristiques techniques et/ou fonctionnelles du produit à tout moment sans préavis.

1.1 Symboles utilisés

Dans le présent manuel, les points importants sont mis en évidence avec les symboles suivants :



INDICATION : Indications concernant l'utilisation correcte de l'appareil et les responsabilités des préposés.



ATTENTION : Point exprimant une remarque particulièrement importante.



DANGER : Ce symbole indique une remarque sur un comportement à adopter pour prévenir des accidents ou des dommages matériels.

1.2 Destination d'emploi



L'appareil, objet de ce manuel, est un poêle pour le chauffage domestique, alimenté exclusivement avec des granulés de bois (pellet) par chargement automatique.



L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la porte du foyer fermée.

La destination d'emploi indiquée est valable uniquement pour des appareils en parfait état du point de vue structurel, mécanique et de pose.

1.3 Objet et contenu du manuel

Le but de ce manuel est de fournir les règles fondamentales et de base pour l'installation correcte de l'appareil.

Le respect scrupuleux des indications qui y figurent garantit un haut degré de sécurité et de productivité de l'appareil.

1.4 Conservation du manuel

Conservation et consultation

Le manuel doit être conservé avec soin et toujours être disponible pour pouvoir être consulté, tant par l'utilisateur que par les personnes chargées du montage et de l'entretien.

Le manuel d'installation fait partie intégrante de l'appareil.

Perte ou détérioration

Si nécessaire, demander un autre exemplaire à Palazzetti.

Cession de l'appareil

En cas de cession de l'appareil, l'utilisation doit également remettre le présent manuel au nouvel acquéreur.

1.5 Mise à jour du manuel

Ce manuel représente l'état de la technique au moment de l'émission sur le marché de l'appareil.

Les produits déjà présents sur le marché, avec la documentation technique afférente, ne seront pas considérés par Palazzetti comme défectueux ou inadéquats suite à d'éventuelles modifications, adaptations ou à l'application de nouvelles technologies sur des produits nouvellement commercialisés.

1.6 Généralités

Les indications rapportées dans ce manuel ont une valeur générale ; elles doivent dans tous les cas respecter toutes les normes prévues par la loi locale, nationale et européenne en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

Informations

En cas d'échange d'informations avec le Fabricant de l'appareil, se référer au numéro de série et aux données d'identification indiquées sur la plaque signalétique.

En cas de problème, contacter le revendeur ou un technicien qualifié autorisé par le fabricant ; en cas de réparation, demander l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Vérifier et nettoyer périodiquement le conduit d'évacuation de la fumée (raccordement au

conduit de la cheminée).

Le poêle à granulés n'est pas un appareil de cuisson.

Conserver ce mode d'emploi, qui fera partie intégrante du poêle pendant toute la durée de vie utile du poêle. Si le poêle est vendu ou transféré à un autre utilisateur, s'assurer que le mode d'emploi accompagne toujours le produit.

En cas de perte, contacter le fabricant ou le revendeur agréé pour en obtenir une copie.

Entretien

Les opérations d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié et autorisé à intervenir sur l'appareil auquel ce manuel se réfère.

Responsabilités des travaux d'installation

La responsabilité des travaux exécutés pour l'installation de l'appareil ne peut pas être considérée à la charge de la société Palazzetti ; en effet, celle-ci est et reste à la charge de l'installateur qui est tenu d'effectuer les contrôles relatifs au conduit d'évacuation de la fumée, à la prise d'air et de vérifier que les solutions d'installation proposées sont appropriées.

1.7 Conformité

Les appareils couverts par ce manuel sont conformes aux dispositions législatives des directives communautaires suivantes :

2014/30/UE : Directive sur la compatibilité électromagnétique

2014/35/UE : Directive Basse Tension

2017/2102/UE : Directive RoHS

2009/125/CE : Directive sur la Conception écocpatible

2014/53/UE : Directive RED (Radio Equipment Directive)

RÈGLEMENT (UE) N. 305/2011 (CPR)

RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 (ECODESIGN)

Les normes harmonisées et/ou les règlements suivants ont été appliqués :

EMCD :

- EN 55014-1:2017

- EN 61000-3-2:2015

- EN 61000-3-3:2014 /EC:2016

- EN 55014-2:2015

EMF :

- EN 62233:2008 / EC:2008

LVD :

- EN 60335-1:2013 /EC:2014 /A11:2015 /A13:2017

- EN 60335-2-102:2007 /A1:2011

CPR :

- EN 14785:2006

1.8 Responsabilité du fabricant



Avec la livraison du présent manuel, Palazzetti décline toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, directe ou indirecte, due à :

- installation non-conforme aux réglementations en vigueur dans le pays et aux directives de sécurité ;
- non-respect partiel ou total des instructions contenues dans le manuel ;
- installation effectuée par du personnel non qualifié et/ou non formé ;
- utilisation non conforme aux directives de sécurité ;
- modifications et/ou réparations non autorisées par le fabricant effectuées sur l'appareil ;
- entretien insuffisant ;
- événements exceptionnels.

1.9 Assistance technique et entretien

Palazzetti met à disposition un réseau dense de centres d'assistance avec des techniciens spécialisés, formés et préparés.

Le siège central et notre réseau de vente sont à votre disposition pour vous orienter au centre d'assistance autorisé le plus proche.

1.10 Pièces détachées

Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Ne pas attendre que les composants soient détériorés par leur utilisation pour les remplacer.

Remplacer un composant usagé avant la rupture favorise la prévention des accidents dérivants d'incidents causés précisément par la rupture soudaine des composants qui pourrait provoquer de graves dommages aux personnes et aux choses.

1.11 Plaque signalétique

La plaque signalétique est placée au dos du poêle et indique toutes les données caractéristiques relatives à l'appareil, incluant les données du Fabricant, le numéro de série et la marque **CE**.

Le numéro de série doit toujours être indiqué dans toute demande concernant l'appareil.

1.12 Livraison de l'appareil

L'appareil est livré parfaitement emballé et fixé à une palette en bois permettant de le déplacer avec des chariots élévateurs et/ou d'autres systèmes.



Le matériel suivant est joint à l'intérieur de l'appareil :

- manuel d'utilisation, d'installation et d'entretien ;
- étiquette code-barres ;
- livret de l'afficheur.

2 AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

2.1 Avertissements pour l'installateur

Respecter les consignes indiquées dans le présent manuel.



Les instructions de montage et de démontage de l'appareil sont réservées aux techniciens spécialisés.

L'installation, l'utilisation et l'entretien du produit doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant et dans le respect de la réglementation. Le non-respect des instructions données et les opérations incorrectes peuvent entraîner des situations dangereuses, des dommages aux biens, aux personnes et aux animaux, des problèmes de santé ou des dysfonctionnements.

L'installation, le raccordement électrique, le contrôle du fonctionnement et l'entretien ne doivent être effectués que par un personnel autorisé et qualifié.

L'installation et l'entretien du produit doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié ayant une connaissance appropriée du produit. Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.

La responsabilité des travaux effectués dans l'espace où se trouve l'appareil est et reste celle de l'utilisateur ; ce dernier est également chargé d'effectuer les contrôles relatifs aux solutions d'installation proposées.

L'utilisateur doit respecter tous les règlements de sécurité locaux, nationaux et européens.

L'appareil devra être installé sur des planchers ayant une capacité portante appropriée.



Vérifier que les prédispositions du conduit de fumée et de l'arrivée d'air soient conformes au type d'installation.

Ne pas effectuer de branchements électriques volants avec des câbles provisoires ou non isolés.

Vérifier que la mise à la terre de l'installation électrique est suffisante.

Avant de commencer les phases de montage ou de démontage de l'appareil, l'installateur doit respecter les précautions de sécurité prévues par la loi et en particulier :

- il ne doit pas intervenir quand les conditions sont défavorables ;
- il doit effectuer le travail dans de parfaites conditions psychophysiques et vérifier que les équipements de protection individuelle sont intègres et en parfait état de marche ;
- il doit porter des gants et des chaussures de protection ;
- il doit utiliser des outils munis d'une isolation électrique ;
- il doit s'assurer que la zone concernée par les phases de montage/démontage est libre de tout obstacle.

Installer le produit dans des pièces qui ne sont pas exposées au risque d'incendie et qui sont équipées de tous les services tels que l'alimentation électrique (air et électricité) et les évacuations pour la fumée.

Évaluer les conditions statiques du sol sur lequel le poids du produit va graviter et fournir une isolation adéquate s'il est fait de matériau inflammable (par exemple, bois, moquette, plastique).

Pièces électriques sous tension : alimenter le produit seulement après avoir terminé son assemblage.

2.2 Avertissements pour les techniciens préposés à l'entretien

Les opérations d'entretien doivent être effectuées exclusivement par un personnel autorisé et qualifié.

Respecter les consignes indiquées dans le présent manuel.

Toujours utiliser les équipements de protection individuelle et les autres moyens de protection.

Avant de commencer toute opération d'entretien, vérifier que l'appareil ait refroidi s'il a été utilisé auparavant.

Si un seul des dispositifs de sécurité ne fonctionne pas, l'appareil devra être considéré comme non fonctionnant.

Débrancher l'appareil du réseau électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Débrancher l'appareil du secteur avant d'intervenir sur les parties électriques, électroniques, sur les connecteurs et sur les parties en mouvement (systèmes de chargement des granulés, systèmes automatiques de nettoyage du brasier, etc.).

2.3 Avertissements pour l'utilisateur

Pour une utilisation correcte du produit et des équipements électroniques qui y sont connectés et pour prévenir les accidents, les instructions données dans ce manuel doivent toujours être respectées.

L'appareil présente des surfaces extérieures particulièrement chaudes (porte, poignée, verre, tubes d'évacuation de la fumée, etc.). Il est donc nécessaire d'éviter d'entrer en contact avec ces pièces sans vêtements de protection adéquats ou sans moyens appropriés, tels que des gants de protection thermique ou des systèmes d'actionnement de type « poignée froide ».

Pour cette raison, il est recommandé d'être extrêmement attentif pendant le fonctionnement, en particulier :



Ne pas toucher et ne pas s'approcher de la vitre du foyer, risque de brûlures ; ne pas regarder la flamme de façon trop prolongée.



Ne pas poser de linge directement sur l'appareil pour le faire sécher : risque d'incendie.



- ne pas toucher le conduit de fumée ;
- n'effectuer aucun nettoyage d'aucune sorte ;
- ne pas vider les cendres ;
- ne pas ouvrir la porte du foyer ;
- ne pas ouvrir le tiroir à cendres (si prévu).

L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces

personnes aient reçu des instructions relatives à l'usage sûr de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage qui doit être effectué par l'utilisateur ne doit pas être confié à des enfants sans surveillance.

Avant toute intervention, l'utilisateur ou quiconque s'apprête à intervenir sur l'appareil devra avoir lu et compris l'intégralité de ce manuel d'installation et d'utilisation. Les erreurs ou les mauvais réglages peuvent provoquer des conditions de danger et/ou de fonctionnement irrégulier.

L'utilisateur non spécialisé doit être protégé contre l'accès à n'importe quelle pièce pouvant l'exposer à des dangers. Il ne doit par conséquent pas être autorisé à intervenir sur des pièces internes à risque (électrique ou mécanique), même si la coupure de l'alimentation électrique est prescrite.

Respecter les instructions et les avertissements contenus sur les plaques appliquées sur l'appareil.

Ces plaques sont des dispositifs de prévention des accidents; elles doivent donc toujours être parfaitement lisibles. Si ces plaques s'avèrent endommagées et illisibles, il est obligatoire de les remplacer avec les plaques d'origine du fabricant.

Suivre scrupuleusement le programme de maintenance courante et exceptionnelle.

Ne pas utiliser l'appareil sans avoir effectué au préalable le nettoyage quotidien.

Ne pas utiliser l'appareil en cas de fonctionnement anormal, de suspicion de rupture ou des bruits insolites.

En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteindre l'appareil et contacter immédiatement le technicien spécialisé.

Ne pas jeter d'eau sur l'appareil en marche ou pour éteindre le feu dans le brasier.

Ne pas éteindre l'appareil en débranchant la connexion électrique de secteur.

Ne pas s'appuyer sur la porte ouverte, cela pourrait compromettre la stabilité de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil comme support ou ancrage d'aucune sorte.

Il est interdit d'utiliser l'appareil comme échelle ou comme structure de support.

Ne pas nettoyer l'appareil jusqu'au refroidissement complet de la structure et des cendres.

Toucher la porte seulement lorsque l'appareil est froid.

En cas de fuite de fumée dans la pièce ou d'explosion endommageant l'appareil, éteindre celui-ci, ventiler la pièce et contacter immédiatement l'installateur/technicien de service.

En cas d'incendie dans le conduit des fumées, éteindre l'appareil, le débrancher de l'alimentation électrique SANS ouvrir la porte. Appeler alors les autorités compétentes.

En cas de défaut du système d'allumage, ne pas allumer l'appareil avec des matériaux inflammables.

Dans les appareils avec une alimentation électrique, si des gaz/fumées non brûlés se forment à l'intérieur du foyer, ne pas couper l'alimentation électrique et s'éloigner le plus possible de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil dû à un tirage non optimal dans le conduit de la fumée, le nettoyer en suivant la procédure décrite au paragraphe « 10.1 Entretien du système d'évacuation de la fumée » en page 123.

Ne pas toucher les parties vernies pendant le fonctionnement pour éviter d'endommager la peinture.

Toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit est entièrement à la charge de l'utilisateur et décharge le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.



Il est interdit de faire fonctionner l'appareil avec la porte ouverte.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les joints des vitres ou des portes sont endommagés.

Tout type d'altération ou de remplacement non autorisé de pièces non originales du produit peut être dangereux pour la sécurité de l'opérateur et décharge l'entreprise de toute responsabilité civile et pénale.



Il est interdit de charger manuellement les granulés de bois dans le brasier, car ce comportement incorrect pourrait générer une quantité anormale de gaz non brûlés, et provoquer un risque d'explosion à l'intérieur de la chambre.

L'accumulation de granulés de bois dans le brasier après un allumage manqué du poêle doit être retiré avant de procéder à une nouvelle tentative d'allumage.

Si le brasier n'est pas nettoyé et entretenu, des dysfonctionnements et des explosions peuvent se produire à l'intérieur de l'appareil. Veiller à éliminer toute trace de matériau ou d'incrustation dans les trous du brasier et à les nettoyer, chaque fois que les cendres sont vidées ou en cas d'allumage manqué. Vérifier que la taille des trous du brasier ne soit pas réduite, car cela aurait un effet négatif sur la sécurité de l'appareil.

Ne pas laver le produit avec de l'eau. L'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'appareil et endommager l'isolation électrique, provoquant un choc électrique.

Ne pas rester longtemps devant le produit en fonctionnement.

Une utilisation incorrecte du produit ou un entretien incorrect peut entraîner un risque sérieux d'explosion dans la chambre de combustion.

Utiliser uniquement le combustible recommandé par le fabricant. Le produit ne doit pas être utilisé comme incinérateur.

Il est interdit d'utiliser de l'essence, du combustible pour lampe, du kérosène, du liquide allume-feu pour bois, de l'alcool éthylique ou des liquides similaires pour allumer ou raviver une flamme dans cet appareil. Garder ces liquides à une distance sûre de l'appareil pendant son fonctionnement.

Il est interdit de verser dans le réservoir des combustibles autres que les granulés de bois (pellet).

Conseils pour éviter les phénomènes de corrosion :

- effectuer soigneusement les opérations de nettoyage ordinaires en évitant les dépôts de cendres ;
- alimenter l'appareil uniquement avec un combustible ayant les caractéristiques indiquées au chapitre « **Caractéristiques du combustible** » ;
- ne pas utiliser de solvants, d'acides, de détergents ou de produits agressifs pour le nettoyage direct du verre ou des autres composants du produit ;
- éviter de laisser le produit dans des conditions environnementales défavorables (humidité, salinité de l'air, mauvais temps, etc.) ;
- si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (par exemple en été), débrancher le tuyau d'admission d'air de combustion et introduire des sacs déshydratants dans la chambre de combustion pour absorber l'humidité de l'air, en veillant à les retirer lorsque le produit est remis en marche.

3 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE

3.1 Caractéristiques du combustible

Les granulés de bois (**Fig. 1**) sont un composé constitué de différents types de bois pressé à travers des processus mécaniques, dans le respect des normes de protection de l'environnement, et le seul combustible prévu pour ce type d'appareil.



Fig. 1

L'efficacité et la potentialité de l'appareil peuvent varier selon le type et la qualité de granulés utilisés.

Nous conseillons d'utiliser des granulés de bois de la classe A1 (norme ISO 17225-2, ENplus A1, DIN Plus ou NC 444 catégorie « High Performance NF Granulés biocarburants Qualité »).



Utiliser des granulés d'une longueur standard comprise entre 3 et 40 mm.



L'utilisation de granulés de mauvaise qualité ou non-conformes aux instructions du fabricant peut nuire au fonctionnement normal de l'appareil, causer des dommages (y compris des dommages esthétiques) au produit et annuler la garantie.

L'appareil est doté d'un réservoir à granulés de bois dont la capacité est indiquée dans le tableau « 4.3 Caractéristiques techniques » en page 107.

Le logement de recharge est placé sur la partie supérieure, il doit toujours pouvoir être ouvert pour permettre de charger les granulés et il doit rester fermé pendant le fonctionnement de l'appareil.



Il est interdit d'utiliser l'appareil comme incinérateur de déchets.

3.2 Stockage des granulés de bois



Les granulés de bois doivent être conservés dans un lieu sec, pas trop froid et à l'intérieur de sacs fermés.

Il est conseillé de conserver des sacs de granulés dans la pièce où l'appareil est utilisé ou dans une pièce voisine à condition que la température et l'humidité soient adéquates et à une distance de sécurité (au moins 1 mètre) de toute source de chaleur.

Les granulés humides et/ou froids (5°C) réduisent la puissance thermique du combustible et oblige à effectuer plus fréquemment le nettoyage du brasier (matériel non brûlé) et du foyer.



Faire particulièrement attention au stockage et au déplacement des sacs de granulés. Il faut éviter leur fragmentation et la formation de sciure de bois.

L'introduction de sciure de bois dans le réservoir de l'appareil peut causer le blocage du système de chargement des granulés.

4 CONNAÎTRE LE PRODUIT

4.1 Description

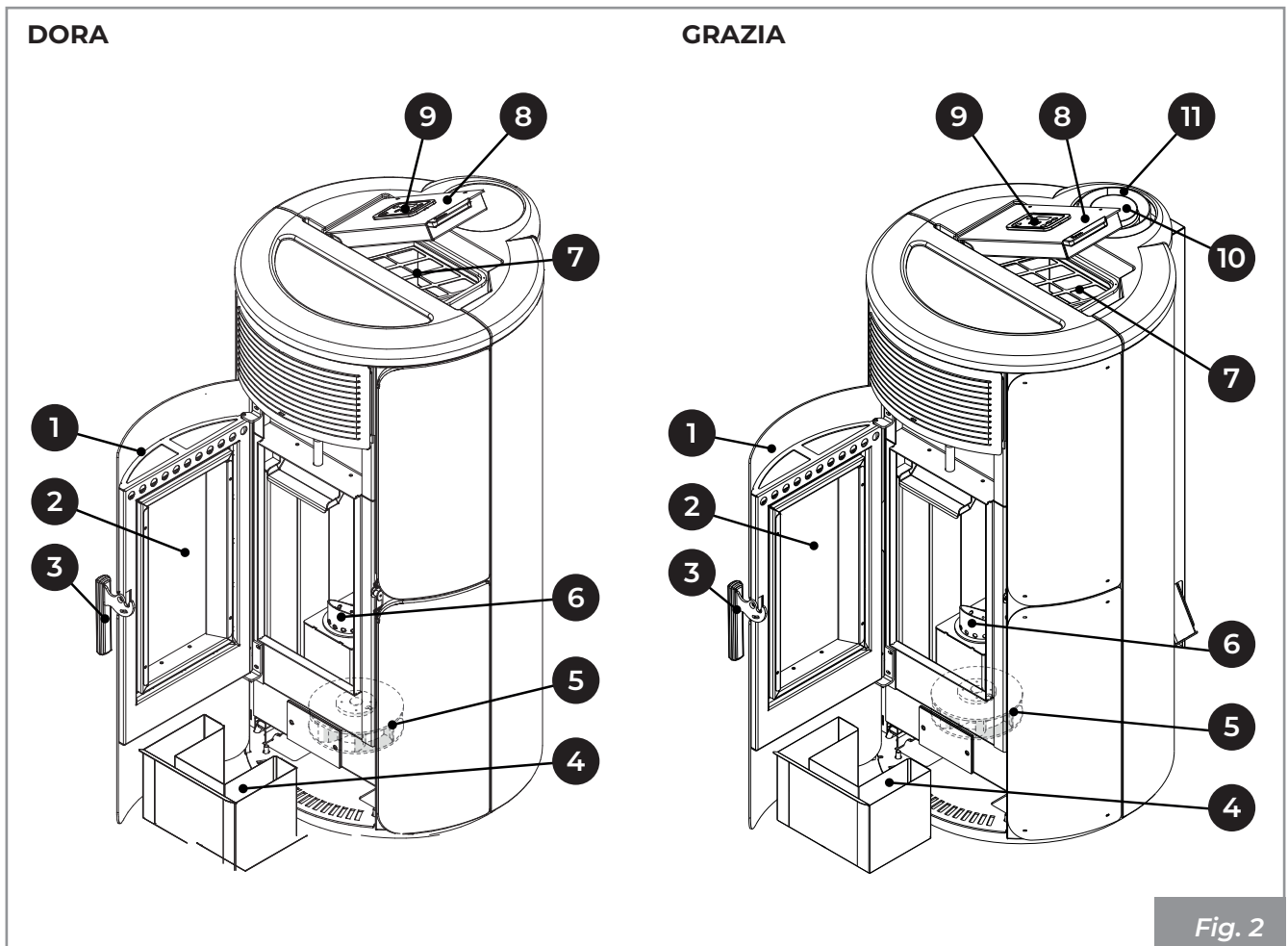


Fig. 2

1	Porte du foyer
2	Vitre porte du foyer
3	Poignée d'ouverture
4	Tiroir à cendres
5	Ventilateur ambiant
6	Brasier
7	Réservoir granulés
8	Couvercle réservoir
9	Afficheur
10	Sortie fumée
11	Arrivée de l'air de combustion

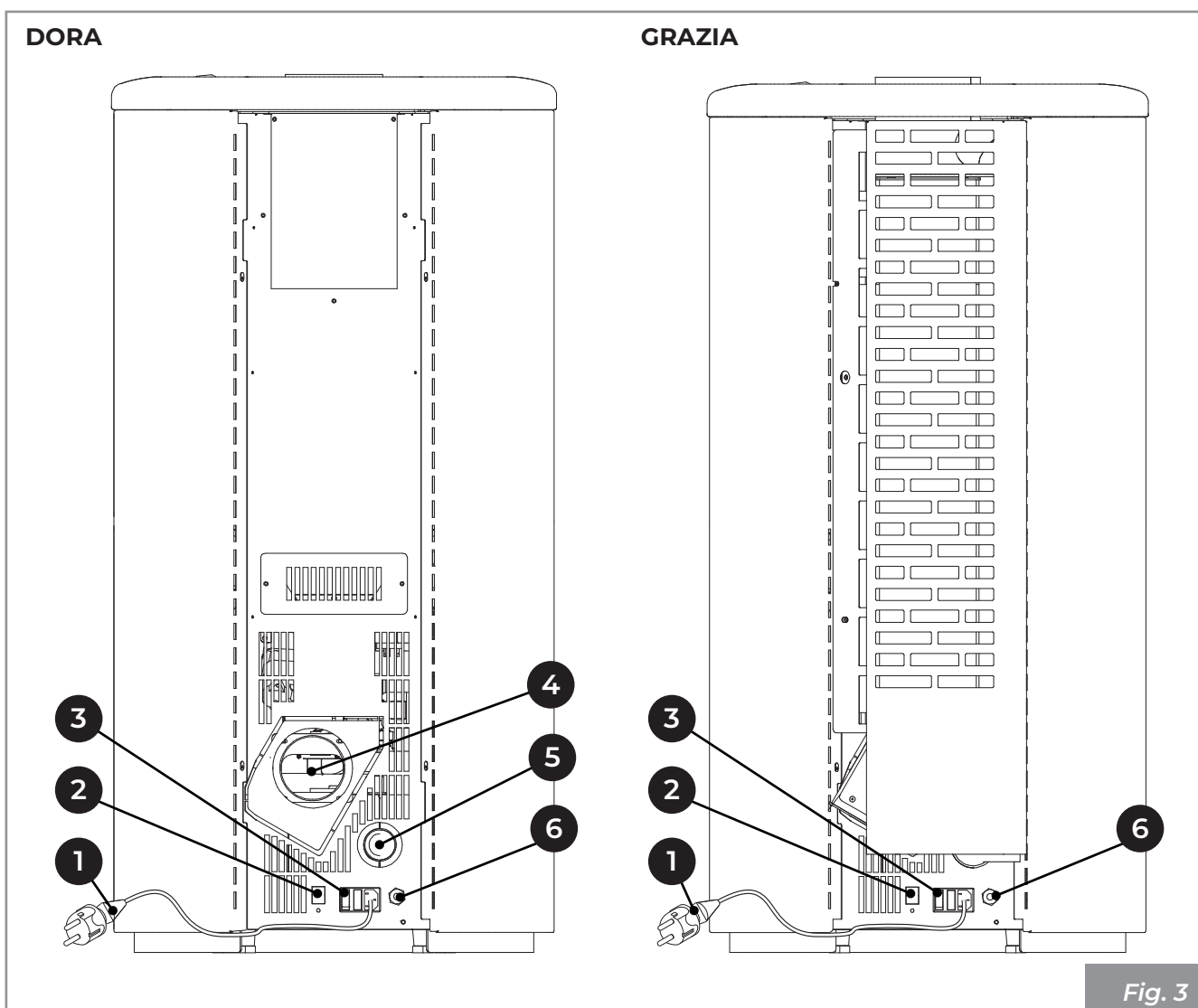


Fig. 3

1	Câble d'alimentation
2	Connecteur RJ11
3	Interrupteur d'allumage
4	Tube évacuation des fumées
5	Tube air de combustion
6	Sonde ambiante

4.2 Dimensions

DORA

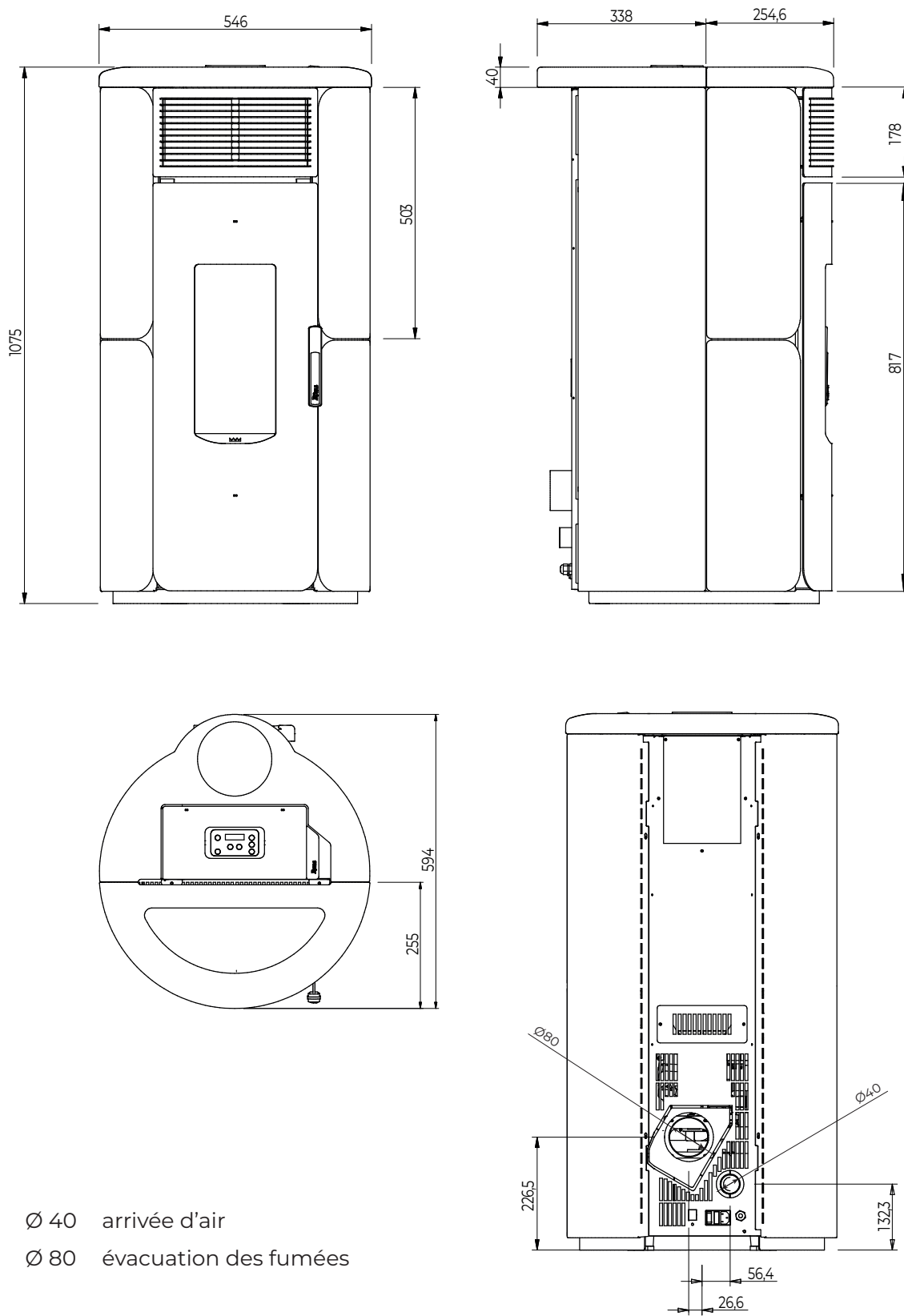
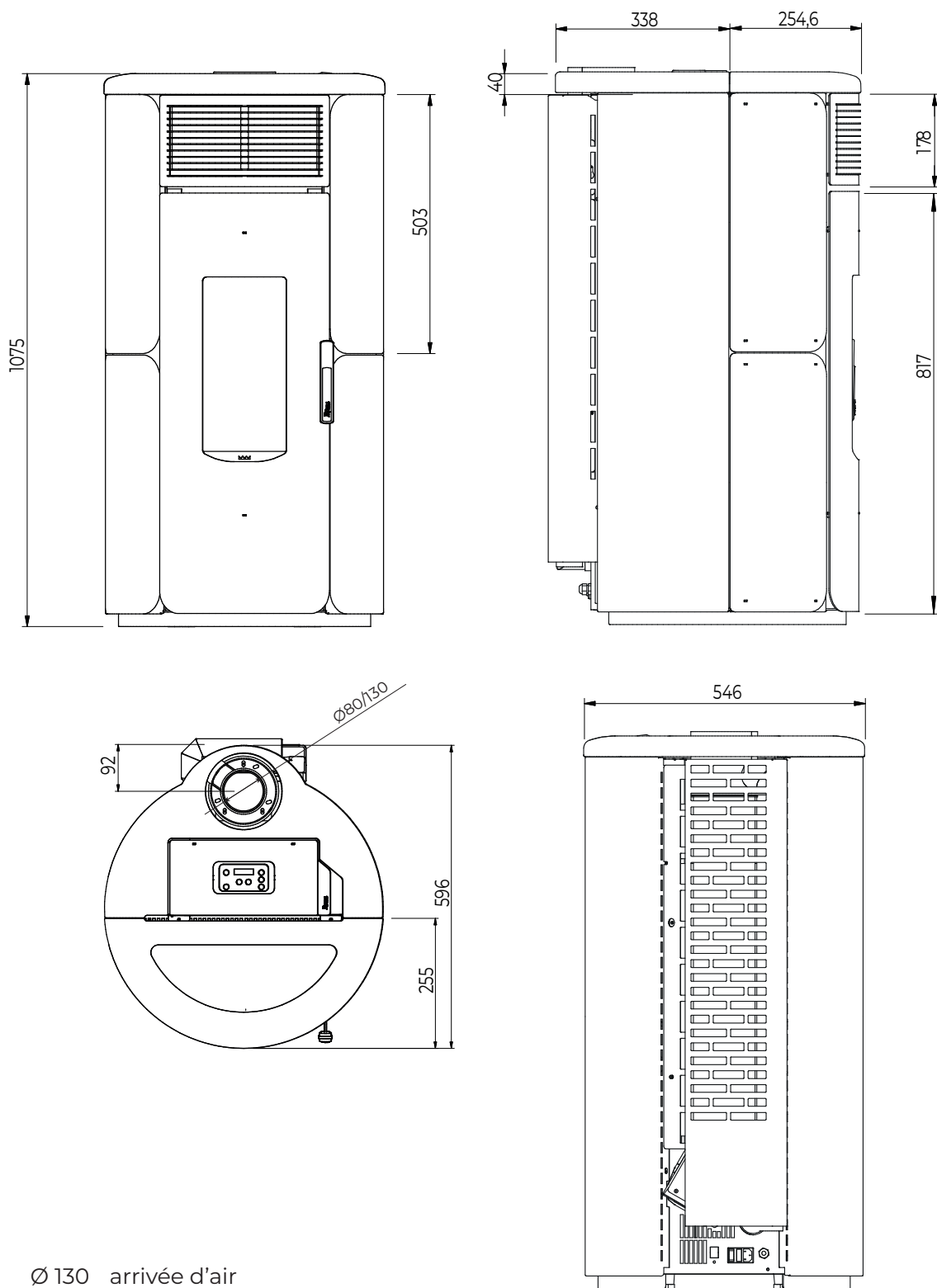


Fig. 4

GRAZIA



$\varnothing 130$ arrivée d'air
 $\varnothing 80$ évacuation des fumées

Dimensions en mm

Fig. 5

4.3 Caractéristiques techniques

DORA - GRAZIA		DORA AIR 80		GRAZIA AIR 80	
		Min	Max	Min	Max
Puissance thermique globale (délivrée)	kW	2,5	8,2	2,5	8,2
Rendement	%	93,3	91,7	93,3	91,7
Température des fumées	°C	96,6	167,8	96,6	167,8
Débit des fumées	g/s	2,21	4,72	2,21	4,72
Consommation horaire de combustible	kg/h	0,54	1,83	0,54	1,83
Émissions de CO (à 13% d'O ₂)	mg/ Nm ³	122	54	122	54
Sortie fumée	mm	Ø 80			
Arrivée de l'air de combustion	mm	Ø 40		Ø 130	
Prise d'air externe	mm	Ø 100			
Combustible		Granulés de bois			
Tirage du conduit de fumée	Pa	12 (±2)			
Tirage minimum pour dimensionnement du poêle	Pa	0,0			
Poêle adapté aux locaux d'une surface non inférieure à	m ³	30			
Capacité du réservoir d'alimentation	kg	25			
Poids	kg	100			
N° de ventilateurs arrière	n°	-			
Débit des ventilateurs arrière	m ³ /h	-			

Données électriques		DORA AIR 80	GRAZIA AIR 80
Tension	V	230	
Fréquence	Hz	50	
Puissance max absorbée durant le fonctionnement	W	70	
Puissance absorbée à l'allumage électrique	W	370	

4.4 Plaque signalétique

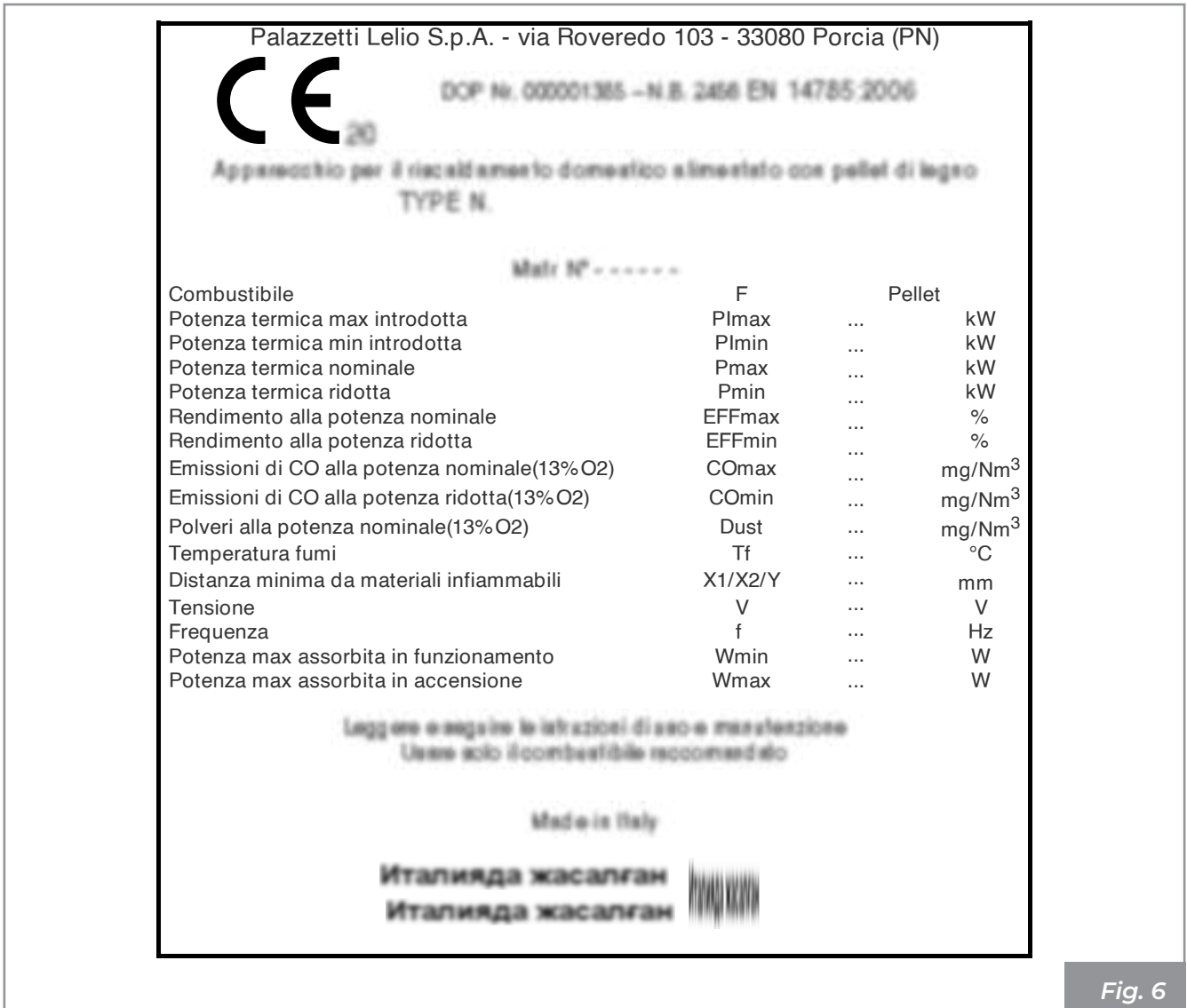


Fig. 6

F	Combustibile
PImax	Puissance thermique max introduite
PImin	Puissance thermique min introduite
Pmax	Puissance thermique nominale
Pmin	Puissance thermique réduite
EFFmax	Rendement à la puissance nominale
EFFmin	Rendement à la puissance réduite
COmax	Émissions de CO à la puissance nominale (13% O ₂)
COmin	Émissions de CO à la puissance réduite (13% O ₂)

Dust	Poussières à la puissance nominale (13% O ₂)
Tf	Température des fumées
X1/X2/Y	Distance minimum des matériaux inflammables
V	Tension
f	Fréquence
Wmin	Puissance max absorbée durant le fonctionnement
Wmax	Puissance maximum absorbée lors de l'allumage

4.5 Schéma de câblage

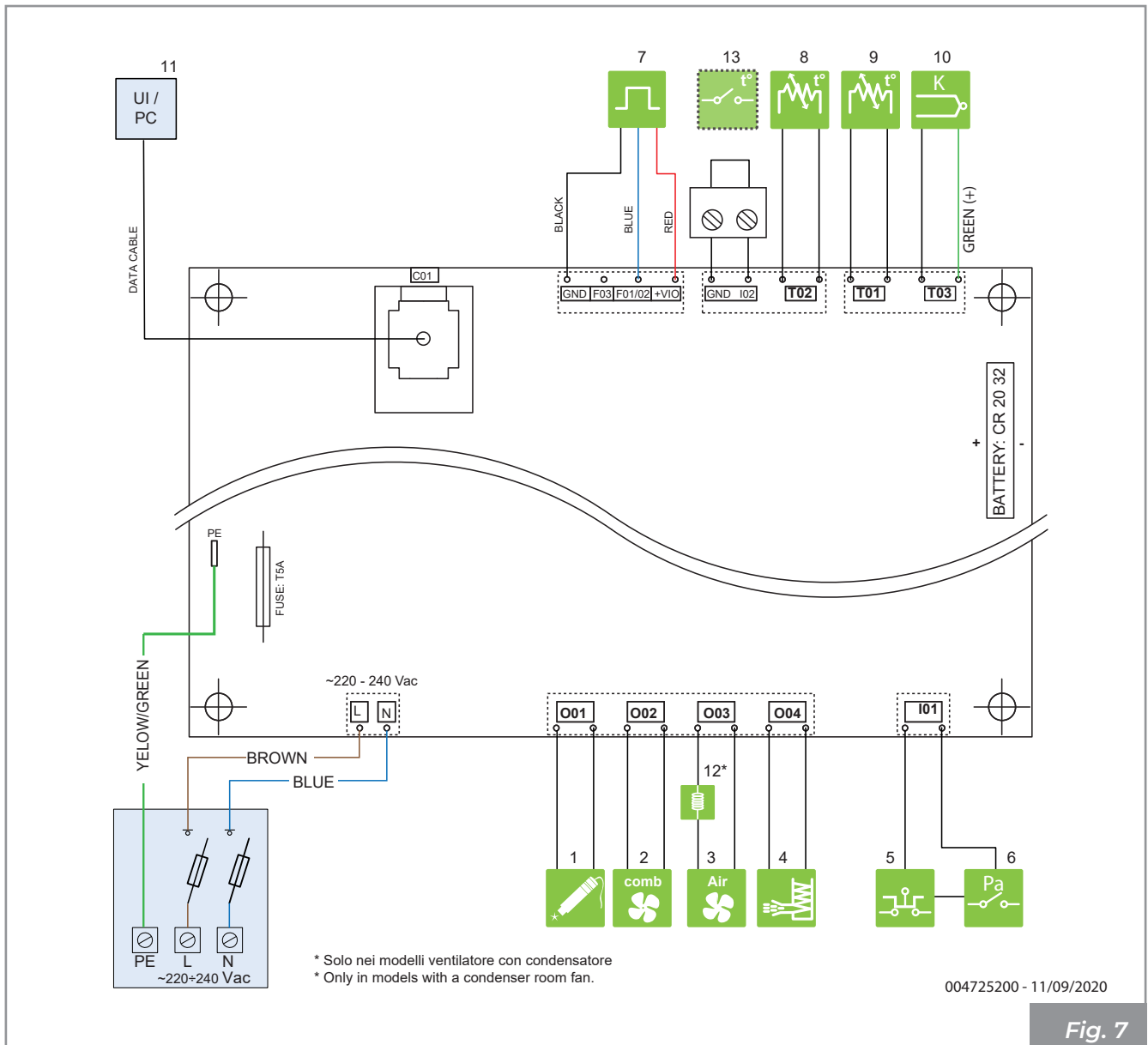


Fig. 7

	1	Résistance à incandescence		8	Sonde ambiante
	2	Ventilateur évacuation fumées		9	Sonde granulés
	3	Ventilateur ambiant		10	Sonde fumées
	4	Doseur chargement		11	Panneau de commande
	5	Sécurité STB		12	Inductance
	6	Sécurité pression basse		13	Thermostat externe
	7	Capteur de hall			

5 MANUTENTION ET TRANSPORT

L'appareil est livré avec toutes les parties prévues. Attention au risque de déséquilibre de l'appareil.

Le barycentre de l'appareil est déplacé vers l'avant.

Tenir compte de cette indication même lors du déplacement de l'appareil sur son support de transport. Nous conseillons de déballer l'appareil uniquement lorsqu'il est arrivé sur le lieu d'installation.



Déplacer et déballer l'appareil à l'aide de moyens appropriés.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les éléments de l'emballage (film plastique et polystyrène) :



Risque d'étouffement !

Lors des opérations de déplacement, soulèvement et déballage de l'appareil :

- toujours le maintenir en position verticale ;
- ne jamais le renverser en position horizontale ;
- ne jamais l'incliner sur sa partie frontale pour éviter la rupture éventuelle de la vitre de la porte du foyer.

• Enlèvement de la palette de transport

L'élimination des matériaux peut également être confiée à des tiers, à condition de s'adresser à des entreprises autorisées à récupérer et à éliminer les matériaux en question.

Respecter toujours les normes en vigueur dans le pays où sera effectuée la mise au rebut des matériaux et éventuellement la déclaration.

Pour retirer l'appareil de la palette de transport :

- Dévisser les vis latérales de fixation
- Soulever l'appareil
- Retirer la palette de transport

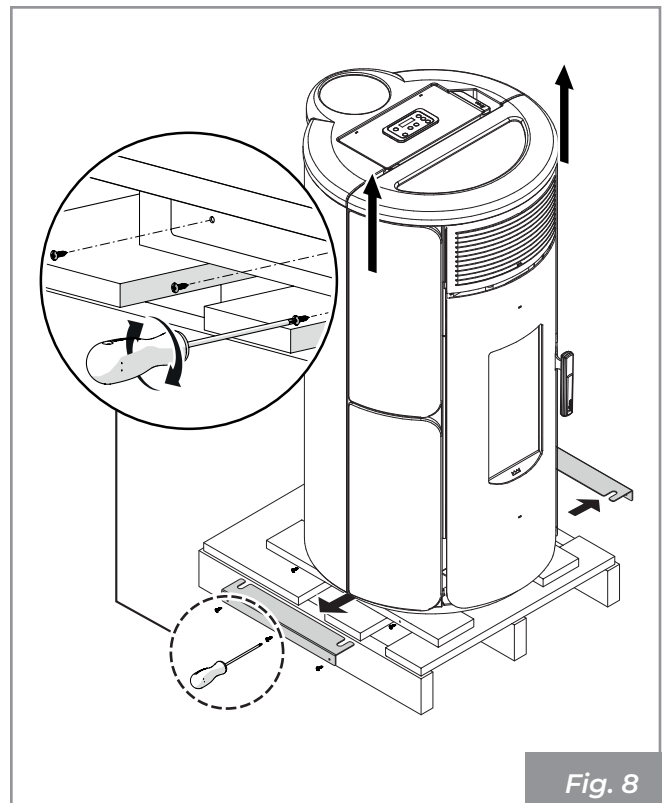


Fig. 8

5.1 Transport



S'assurer que le chariot élévateur a une capacité supérieure au poids de l'appareil à soulever. Le conducteur de l'engin de levage sera responsable du levage des charges.



Faire particulièrement attention à protéger adéquatement les sols en bois ou parquet afin d'éviter que le poids de l'appareil ne les abîme lors de son déplacement.

Pendant le soulèvement, éviter les mouvements brusques et les à-coups.

Faire attention à la tendance de l'appareil à être en déséquilibre.

5.2 Contrôle du plan d'appui

Vérifier la capacité de charge du plancher.

Si le plancher n'est pas en mesure de supporter le poids de l'appareil, procéder à l'installation de plaques en acier (A - Fig. 9) ou d'une base en ciment (A - Fig. 10) munie d'un treillis électrosoudé 10x10x6 (B - Fig. 10) pour répartir le poids.



Faire appel à un technicien qualifié pour les dimensions des plaques et de la base en béton.

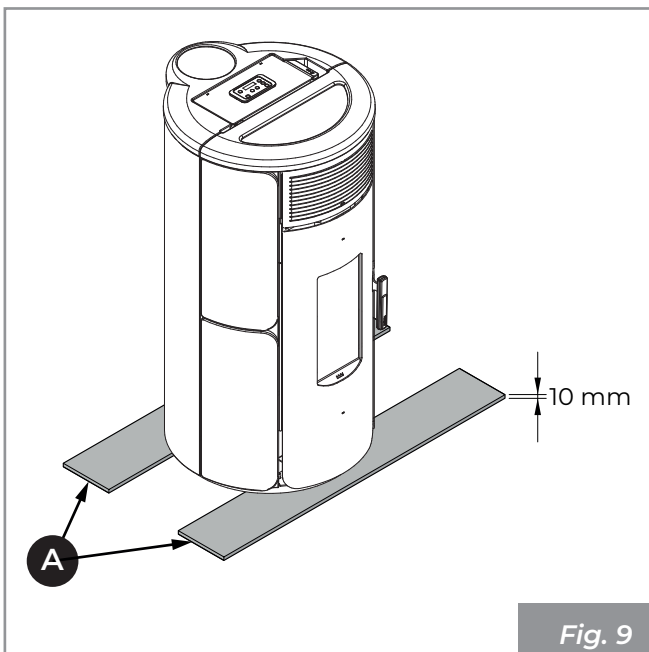


Fig. 9

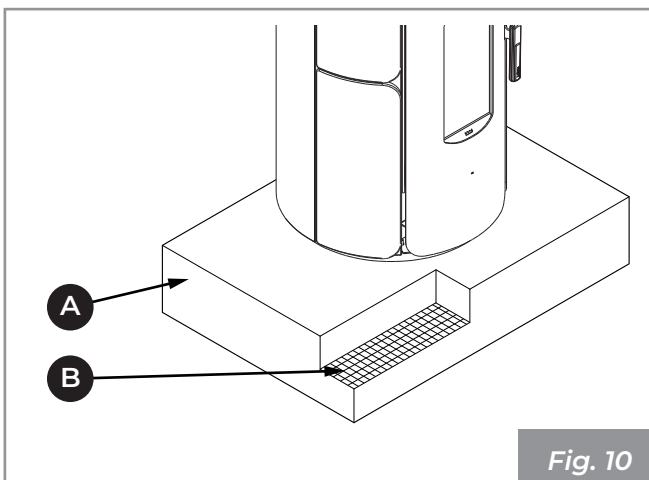


Fig. 10

6 PRÉPARATION DU LIEU D'INSTALLATION

6.1 Considérations générales

Les paragraphes suivants contiennent quelques instructions à suivre afin d'obtenir les performances maximales du produit acheté et un fonctionnement en toute sécurité. Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

Pour l'Italie, l'installation doit être effectuée par un personnel qualifié, conformément à la norme EN 10683.

6.2 Précautions pour la sécurité

Les opérations de montage et de démontage de l'appareil sont réservées aux techniciens spécialisés.

Il est recommandé de s'assurer de leur qualification et de leurs capacités réelles.



Pour l'Italie, ces techniciens doivent posséder une habilitation « C » remise par la chambre de commerce, conformément au Décret Ministériel 37/08.

6.3 Lieu d'installation

Pour les distances minimum à respecter lors du positionnement de l'appareil par rapport aux matériaux et aux objets inflammables, se référer aux indications de Fig. 11.

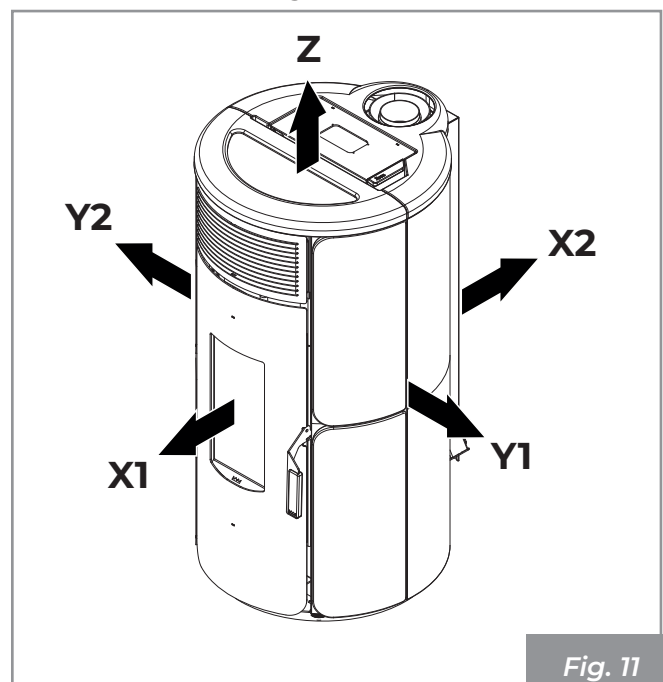


Fig. 11

Modèle	X1	X2	Y1	Y2	Z	
DORA	800	100	200	200	750	mm
GRAZIA	800	100	200	200	750	mm

Les planchers faits de matériaux inflammables comme le bois, le parquet, le linoléum, le stratifié ou recouverts de tapis doivent être protégés par une base ignifuge sous l'appareil qui protège également la partie frontale de toute chute de résidus de combustion pendant le nettoyage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles variations des caractéristiques du matériau composant le plancher, sous la protection.



Prévoir un espace technique accessible pour les éventuelles interventions d'entretien.

Nous rappelons qu'il est important de respecter la distance minimum des matériaux inflammables (**X**) indiquée sur la plaque d'identification des tubes utilisés pour réaliser la cheminée (**Fig. 12 - Fig. 13**).

Pi = Paroi inflammable

Pp = Protection du sol

DORA

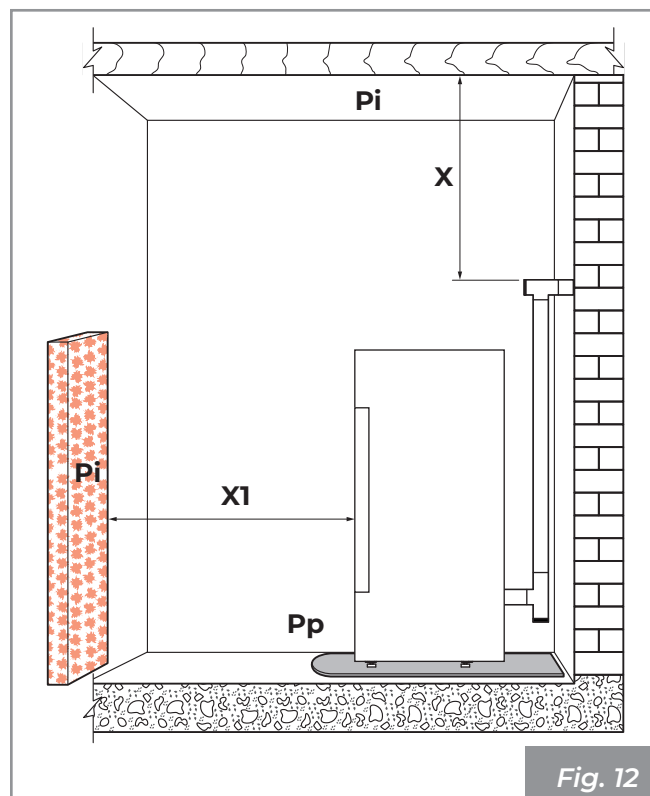


Fig. 12

GRAZIA

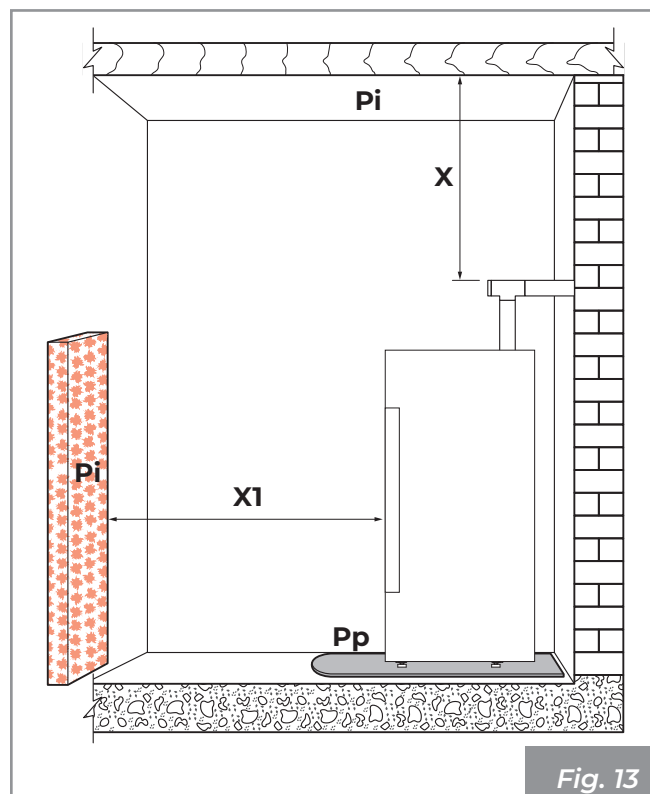


Fig. 13

Prévoir l'arrivée de la ligne électrique à proximité de l'appareil pour brancher le cordon d'alimentation.

6.4 Air de combustion

L'appareil, lors de son fonctionnement, nécessite d'air de combustion.

Le flux d'air de combustion peut être obtenu des manières suivantes :

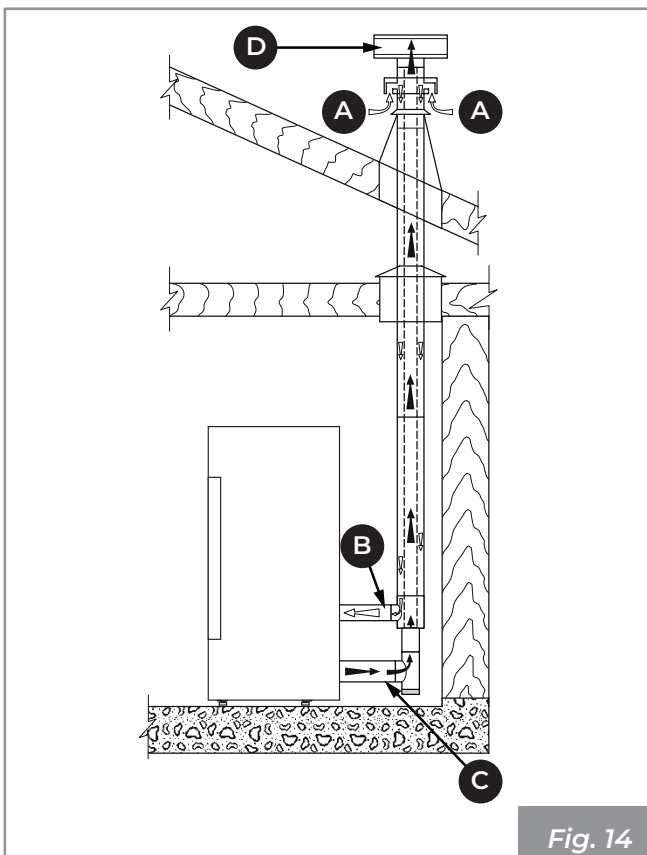
- il peut provenir directement de l'extérieur à travers un raccordement direct à la chambre de combustion.
- il peut provenir du lieu d'installation ou de pièces voisines.

Prélèvement de l'air de combustion à l'extérieur

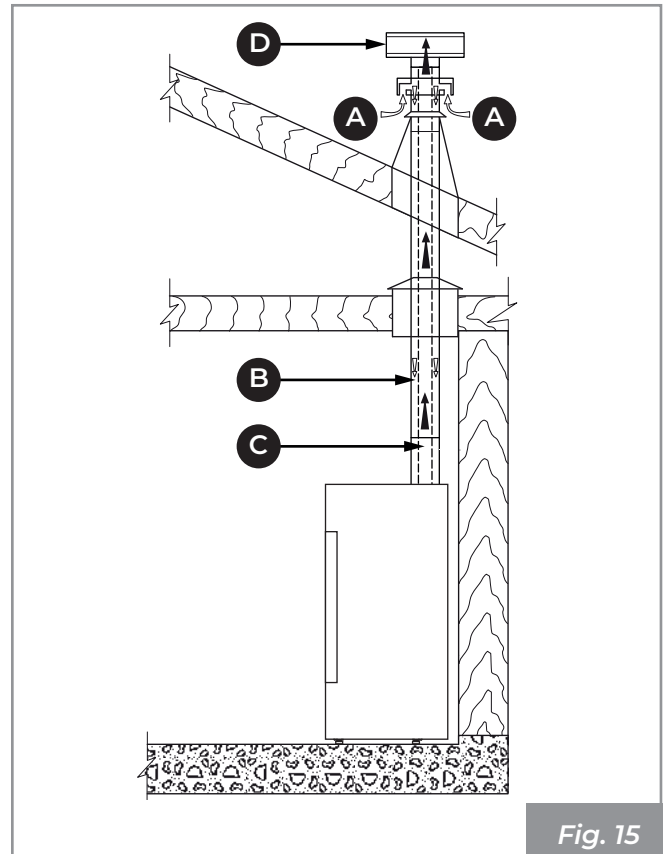
Dans ce cas, il est possible en alternative de :

- canaliser l'air de combustion en utilisant un tube d'échappement coaxial pour l'expulsion des fumées et le prélèvement de l'air (**Fig. 14 - Fig. 15 - A, B = Arrivée d'air, C, D = Évacuation des fumées**) ; il n'est donc pas nécessaire de faire une prise d'arrivée d'air classique dans la pièce.
- connecter l'entrée d'air de combustion de l'appareil à la prise d'air avec un conduit approprié (**Fig. 16 - Fig. 17**).

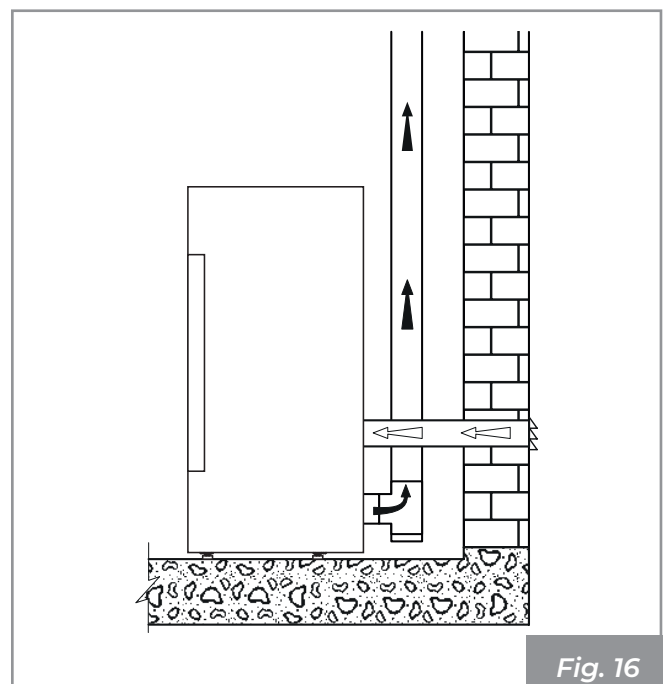
DORA



GRAZIA



DORA



GRAZIA

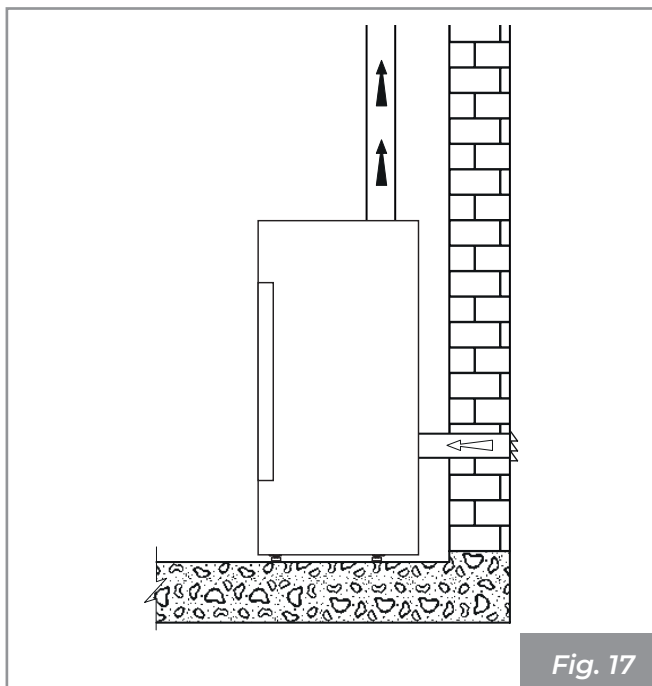


Fig. 17

Prélèvement de l'air de combustion dans l'environnement

Réaliser la prise d'air sur la paroi (Fig. 18 e Fig. 19- PA = Air Intake), et laisser l'appareil libre d'aspirer l'air dans la pièce, en prenant soin de raccorder le tuyau ondulé sur le tuyau d'entrée d'air, s'il est fourni, en le fixant avec le collier et en le pliant légèrement vers le bas afin de prévenir d'éventuels effets de résonance.

DORA

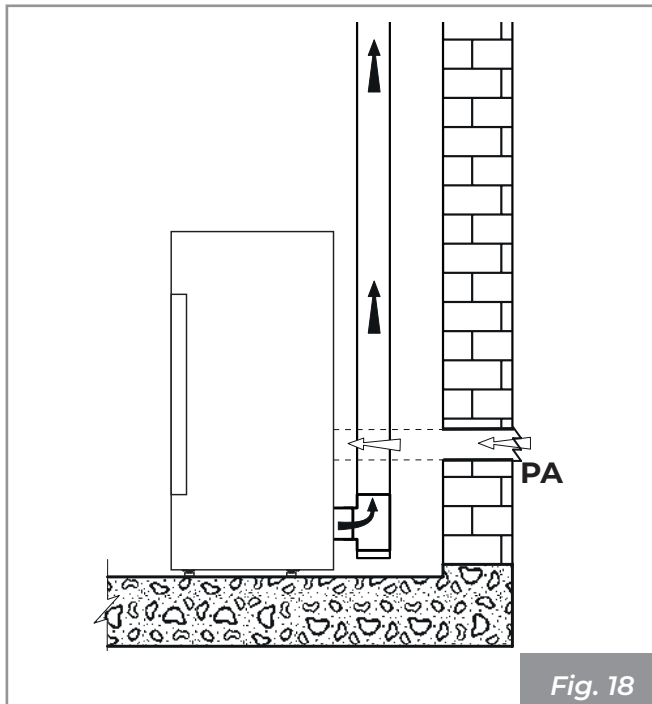


Fig. 18

GRAZIA

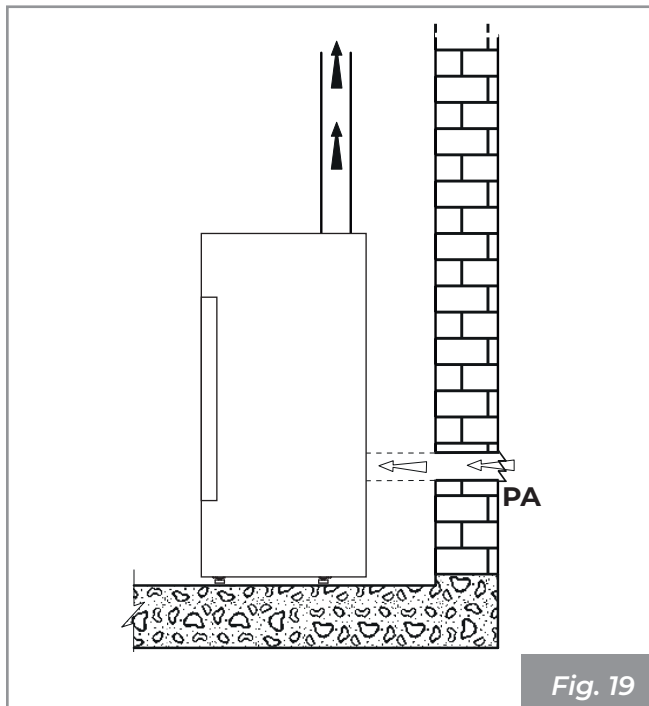


Fig. 19

Si le mur situé derrière le poêle est un mur extérieur, réaliser un trou pour l'aspiration de l'air comburant à une hauteur du sol d'environ 20-30 cm, en respectant les dimensions indiquées sur la fiche technique « 4.3 Caractéristiques techniques » en page 107.

À l'extérieur, une grille de protection permanente et non obturable doit être installée ; dans les zones particulièrement exposées aux intempéries et au vent, elle assure une protection contre la pluie et le vent.

Veiller à ce que l'arrivée d'air soit positionnée de manière à ne pas être obstruée accidentellement.

S'il est impossible de réaliser la prise d'arrivée d'air externe sur la paroi arrière de l'appareil (paroi non périmétrale), un trou doit être fait sur une paroi externe de la pièce où l'appareil est placé.

Dans l'impossibilité de réaliser une prise d'air externe dans la pièce, il est possible de réaliser le trou dans une pièce voisine à condition d'être constamment communicante avec la grille de transfert.

Il est interdit de prélever l'air de combustion à partir d'un garage, de dépôts de matériel combustible ou de locaux avec des activités à risque d'incendie.



Si un ou plusieurs ventilateurs d'extraction (hottes d'aspiration) sont présents et fonctionnent dans le local d'installation, des dysfonctionnements de combustion peuvent se produire en raison d'un manque d'air de combustion. Les prises d'arrivée d'air de combustion doivent donc être correctement dimensionnées, afin de garantir l'apport d'air nécessaire au bon fonctionnement de tous les appareils.

6.5 Raccord fumée

L'appareil fonctionne avec la chambre de combustion sous vide ; il est donc essentiel de s'assurer que la sortie de fumée est étanche (opération à effectuer par l'installateur).

L'appareil doit être raccordé à son propre conduit d'évacuation de la fumée, qui n'est pas partagé, et adapté pour assurer une dispersion adéquate des produits de combustion dans l'atmosphère, conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.



Les composants constituant le système d'évacuation de la fumée doivent être déclarés adaptés aux conditions de fonctionnement spécifiques et porter le marquage CE.



Il est obligatoire de réaliser une première partie verticale de 1,5 mètre au minimum pour garantir la bonne expulsion de la fumée.

Il est recommandé d'effectuer au maximum 3 changements de direction, en plus de celle résultant du raccordement arrière de l'appareil à la cheminée, en utilisant des coudes à 45 - 90° ou des raccords en T (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Toujours utiliser un raccord en T avec un bouchon d'inspection à chaque variation horizontale et verticale du parcours du conduit d'évacuation des fumées (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Les sections horizontales doivent avoir une longueur maximale de 2-3 m avec une pente ascendante de 3-5% (**Fig. 20 - Fig. 21**).

Fixer les tuyaux au mur avec des colliers appropriés.

Le raccord d'évacuation de la fumée NE DOIT PAS ÊTRE raccordé :

- à une cheminée utilisée par d'autres générateurs (chaudières, poêles, inserts, etc.) ;
- à des systèmes d'extraction d'air (hottes, événements, etc.) même « entubés ».

Il est interdit d'installer des soupapes d'interruption et de tirage.

DORA

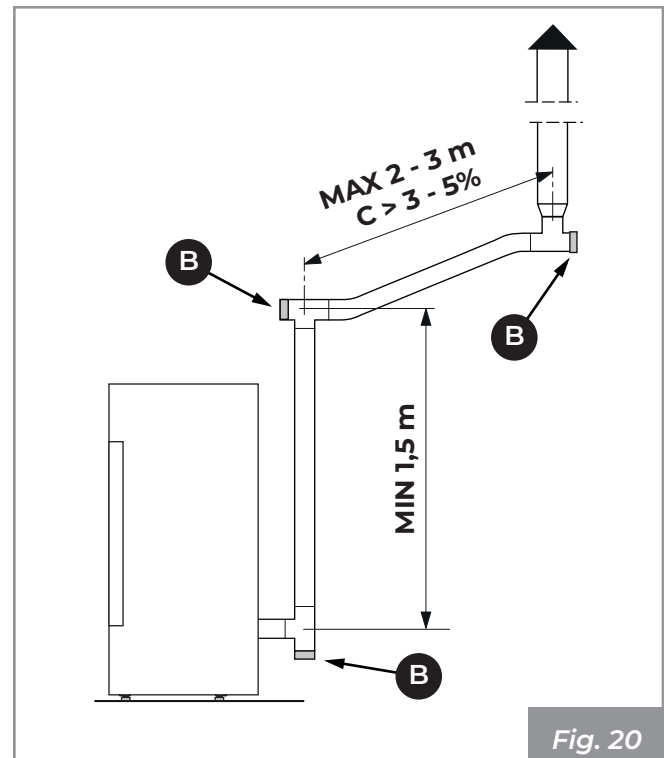


Fig. 20

GRAZIA

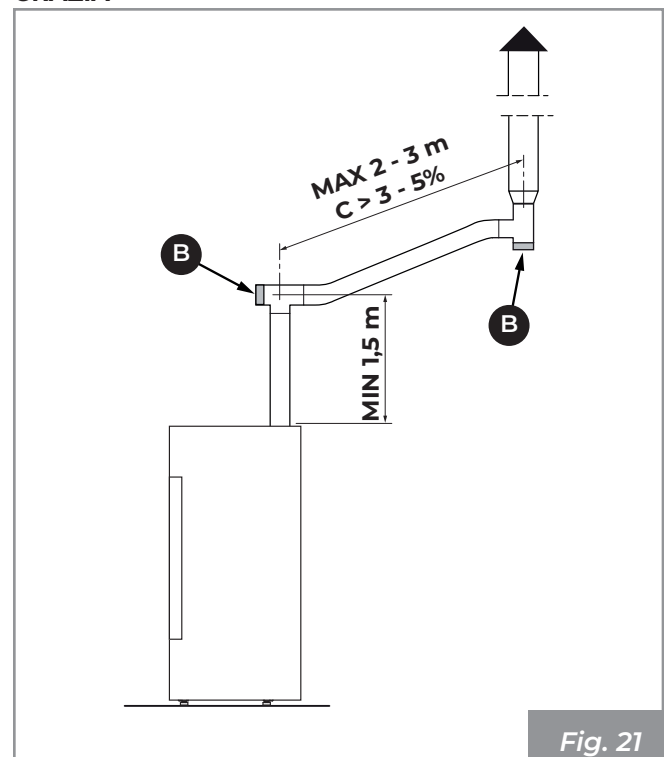


Fig. 21

UNIQUEMENT POUR DORA

Sur le premier T vertical, à la sortie de l'évacuation des fumées de l'appareil, il est nécessaire de raccorder un tuyau en bas pour l'évacuation de la condensation qui pourrait se former dans la cheminée (**Fig. 22**).

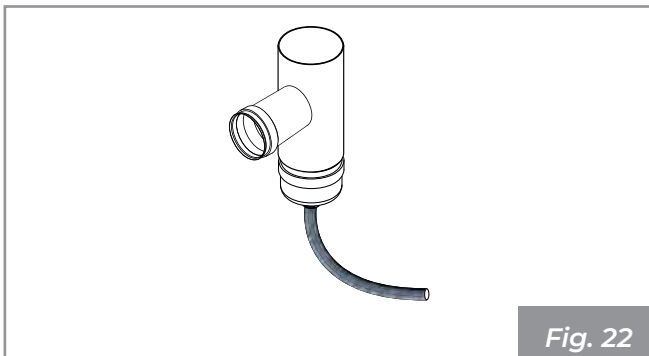


Fig. 22

SEULEMENT POUR GRAZIA

Comme mesure de sécurité supplémentaire, un raccord fileté avec bouchon d'étanchéité « R » est prévu pour raccorder un tuyau d'évacuation du condensat (**Fig. 23**).

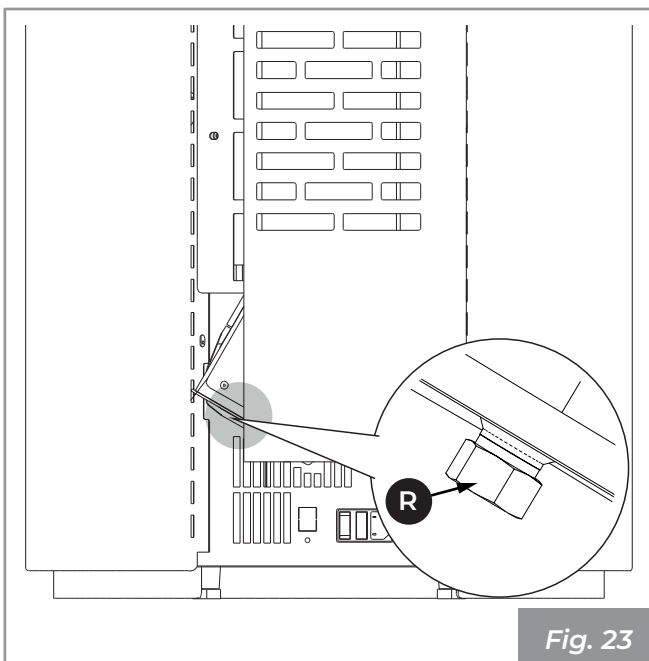


Fig. 23

6.6 Évacuation sur le toit à travers un conduit de cheminée traditionnel

La cheminée pour l'évacuation de la fumée doit être réalisée par un personnel qualifié et selon les normes UNI 10683- EN 1856-1-2- EN 1857- EN 1443- EN 13384-1-3- EN 12391-1 aussi bien en ce qui concerne les dimensions que pour les matériaux employés pour sa construction.

L'évacuation de la fumée par une cheminée traditionnelle (**Fig. 24 - Fig. 25**) peut se faire à condition que la cheminée soit entretenue. Dans le cas d'une ancienne cheminée, il est recommandé de la restaurer par intubation.

L'évacuation des produits de combustion doit être prévue sur le toit.

DORA

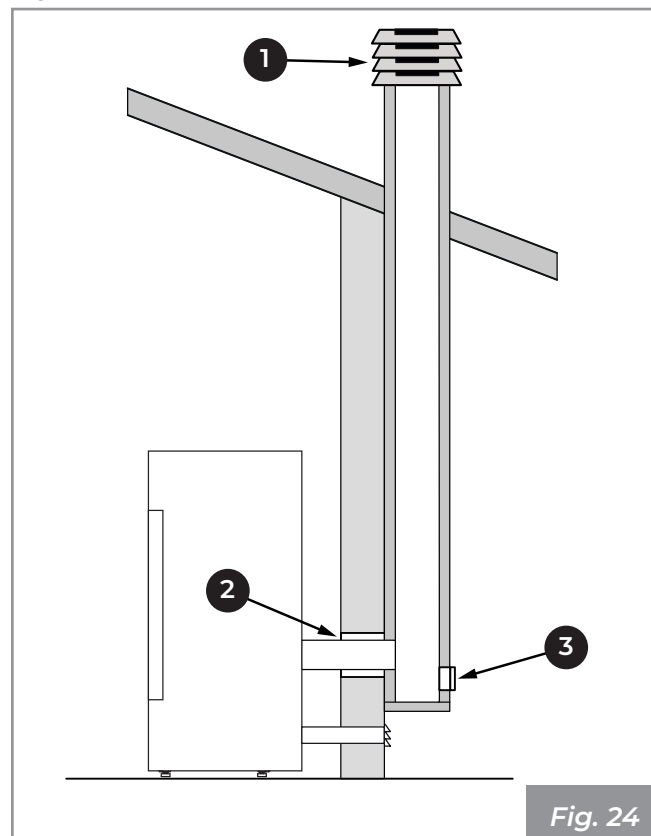


Fig. 24

- 1) Chapeau anti-vent
- 2) Sceller
- 3) Inspection

GRAZIA

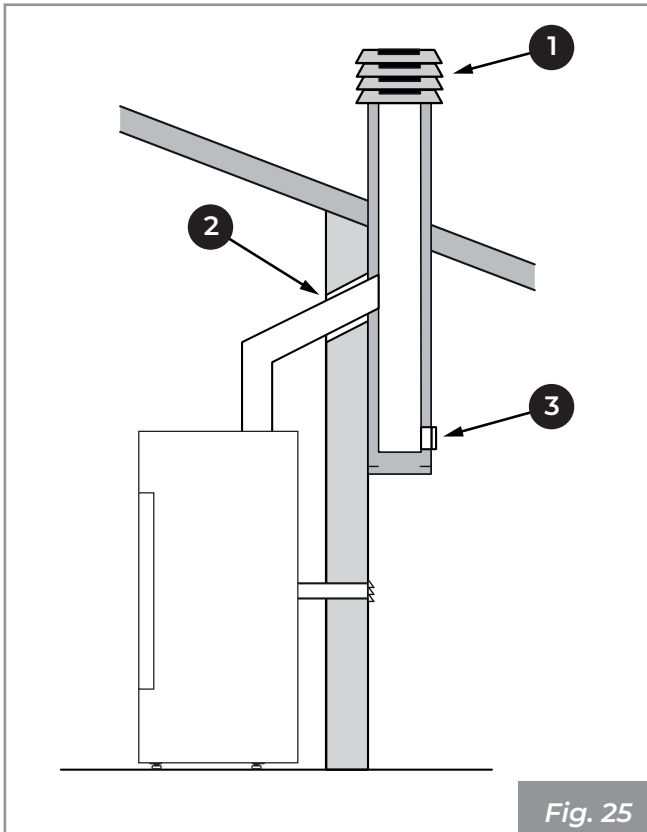


Fig. 25

- 1) Chapeau anti-vent
- 2) Sceller
- 3) Inspection

Si la section de la cheminée est supérieure, il est nécessaire d'« intuber » la cheminée avec un tube en acier (dont le diamètre dépend du parcours) bien isolé (Fig. 26 - Fig. 27).



S'assurer que le raccordement à la cheminée en maçonnerie est bien scellé.

En cas de passage des tubes à travers des toits ou des murs en bois, il est conseillé d'utiliser des kits spéciaux, certifiés, disponibles dans le commerce.



DORA

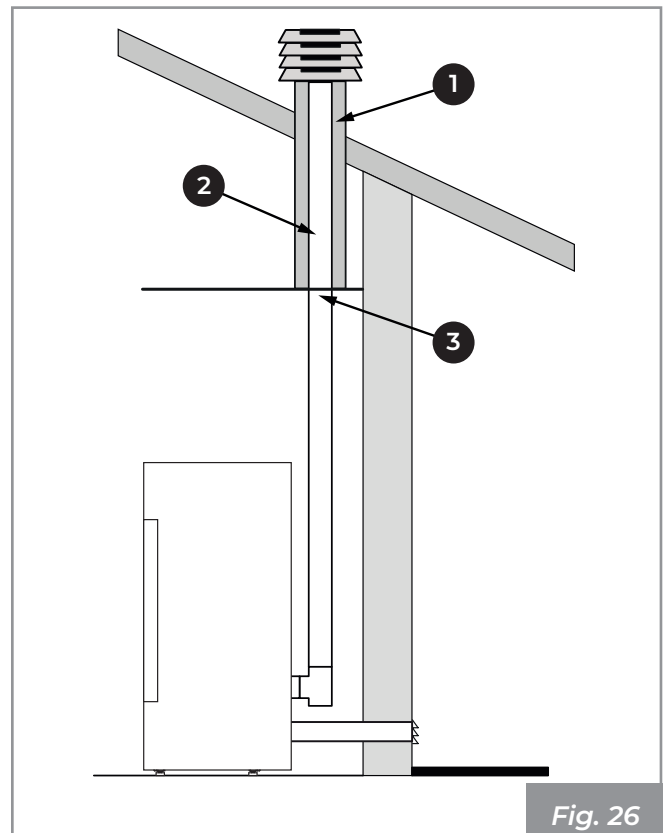


Fig. 26

- 1) Matériau non combustible
- 2) Tuyaux en acier
- 3) Panneau de fermeture

GRAZIA

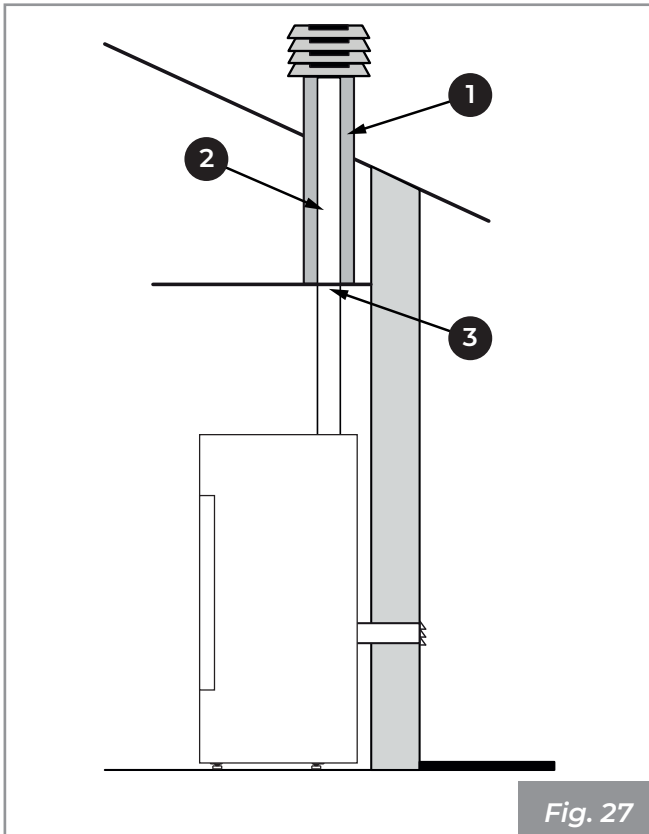


Fig. 27

- 1) Matériau non combustible
- 2) Tuyaux en acier
- 3) Panneau de fermeture

7 INSTALLATION

7.1 Considérations générales

Les paragraphes suivants fournissent des indications à respecter pour obtenir le rendement maximal du produit acheté.



Dans tous les cas, les indications suivantes sont assujetties au respect d'éventuelles lois et réglementations nationales, régionales et communales en vigueur dans le pays où l'appareil est installé.

7.2 Mise à niveau de l'appareil

L'appareil doit être mis à niveau, à l'aide d'un niveau à bulle, en agissant sur les pieds de réglage (**Fig. 28**).

A = Tige et niveau à bulle.

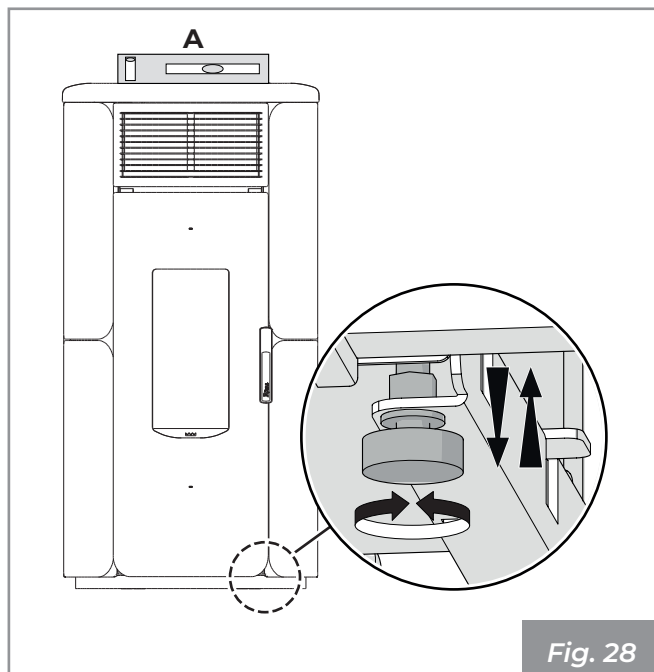


Fig. 28

7.3 Branchement électrique

Il suffit de brancher l'appareil à l'installation électrique à travers la fiche fournie (**Fig. 29**).

Le branchement électrique (fiche) doit être facile d'accès même après l'installation de l'appareil.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique ou par un technicien qualifié afin de prévenir tout risque.

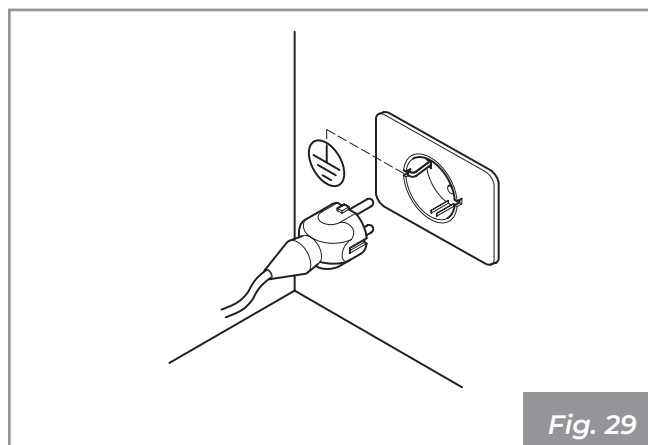


Fig. 29



Il est obligatoire que l'installation soit munie d'une mise à la terre et d'un interrupteur différentiel, conformément aux lois en vigueur.



Le conduit d'évacuation de la fumée doit être doté de sa propre mise à la terre.

7.4 Optimisation de la combustion


Une combustion optimale dépend de plusieurs facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et de maintenance, type de granulés, etc.)

Lors de la première mise en marche, il est possible d'optimiser la combustion du poêle. En règle générale, si une grande quantité de résidus est présente dans le brasier à la fin de la combustion, il est conseillé de modifier les configurations de combustion (en augmentant la valeur) jusqu'à l'obtention de la solution la plus satisfaisante.

Se référer à la fonction « **Combustible** » du manuel d'utilisation et de fonctionnement.

8 CONFIGURATION INITIALE

En fonction du type d'installation, il est nécessaire de programmer le poêle selon la configuration la plus correcte pour son fonctionnement. Avant de procéder, il faut alimenter le poêle à travers l'interrupteur de sécurité placé au dos :

En agissant sur les touches fléchées ◀ ▶ se positionner sur le menu setup  et frapper la touche ↵;

Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche ⊕ et confirmer avec la touche ↵;

Se déplacer avec les touches ⊕ ⊖ et sélectionner le sous-menu [30]; « r--0 » se met à clignoter ;

Appuyer sur la touche ↵ et saisir la valeur « 54 » à l'aide des touches ⊕ ⊖;

Appuyer sur la touche ↵ pour confirmer ;

La configuration actuellement utilisée s'affichera ;

Pour modifier, appuyer sur la touche ↵ et saisir la valeur de la nouvelle configuration avec les touches ⊕ ⊖;

Appuyer sur la touche ↵ pour confirmer.



Après avoir modifié la configuration, un message d'erreur de communication pourrait apparaître pendant quelques secondes. L'ignorer et éteindre le poêle avec l'interrupteur de sécurité placé au dos, attendre quelques secondes et le rallumer.

8.1 Configuration 1 - Sonde ambiante

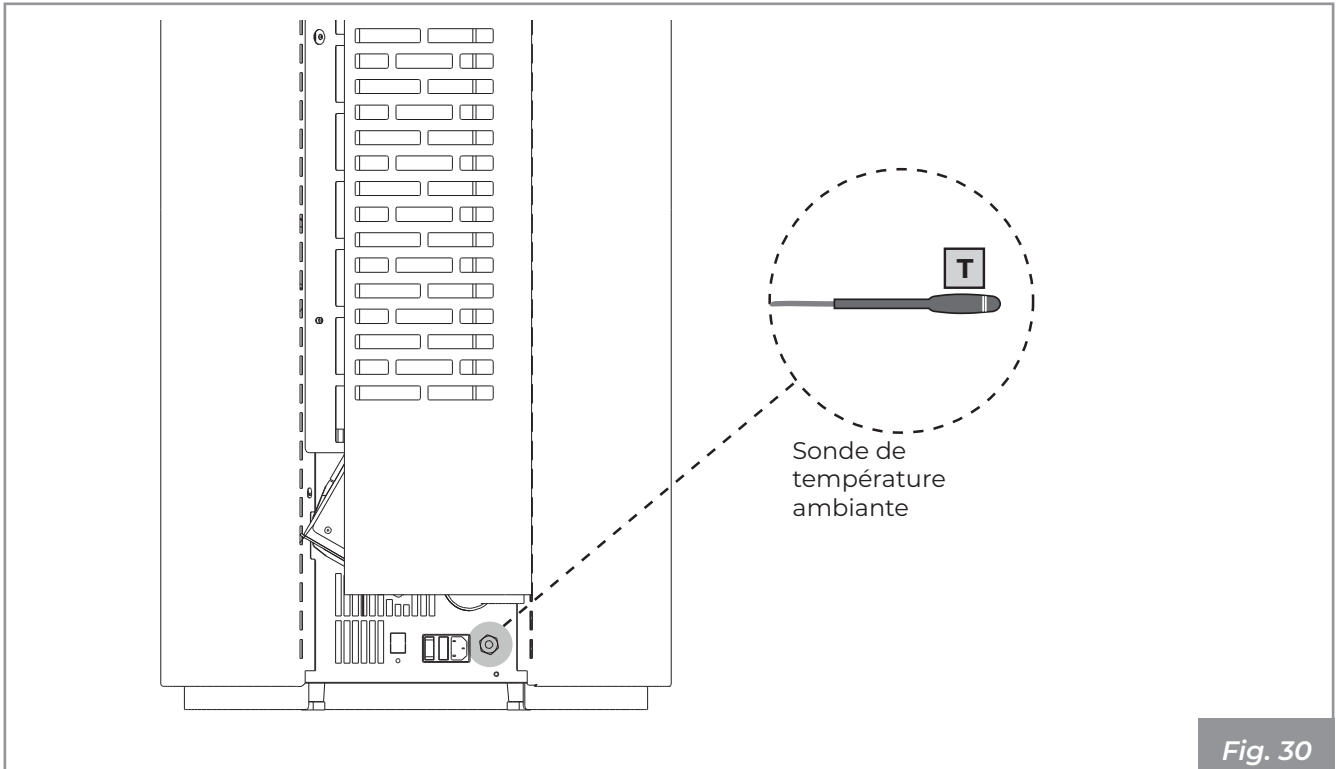


Fig. 30



La configuration 1 est la configuration programmée par défaut pour cet appareil. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'apporter de modifications.

L'appareil sort de l'usine avec la sonde ambiante déjà raccordée aux bornes et positionnée sur le panneau arrière (**Fig. 30**).

Il est possible de positionner la sonde ambiante dans une autre pièce pour relever la température de l'ambiance désirée.

Programmer la configuration 1 pour allumer et éteindre le poêle manuellement ou en mode programmé.

L'appareil module la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde ambiante située sur le poêle-même.



Il est possible de programmer la fonction « Eco-mode » pour que l'appareil s'éteigne ou se rallume en fonction de la température ambiante programmée.

Dans cette configuration, il est possible de programmer aussi la fonction hors-gel.



Il est important de vérifier que le poêle est réglé sur la **Configuration 1**.

Cette configuration peut être utilisée aussi pour allumer et éteindre l'appareil manuellement ou de façon programmée (avec la fonction Timer activée).

9 PREMIER ALLUMAGE



Le premier allumage doit être effectué par l'installateur.

9.1 Chargement des granulés de bois

- Ouvrir la porte pour le chargement des granulés.

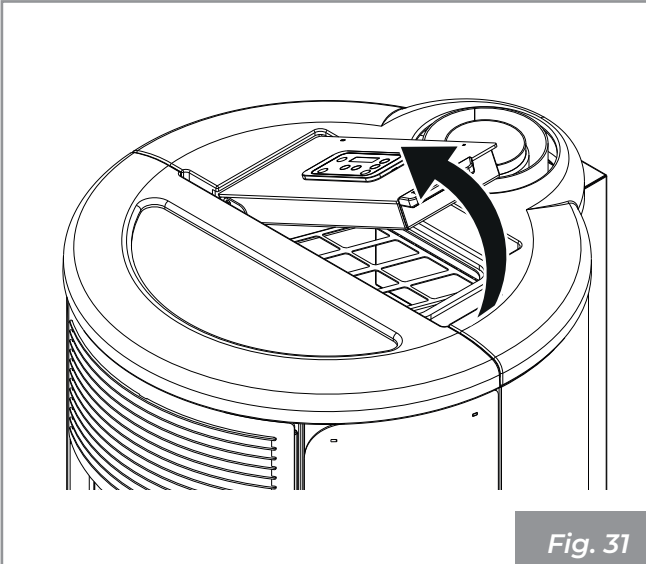


Fig. 31

- Charger les granulés.

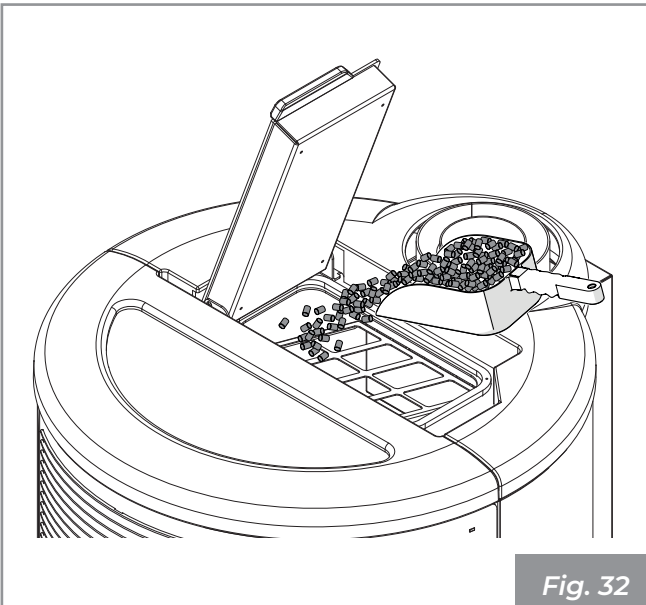


Fig. 32

- Refermer la porte.



L'appareil, objet de ce manuel, est un poêle pour le chauffage domestique, alimenté exclusivement avec des granulés de bois (pellet) par chargement automatique.

9.2 Premier démarrage



Lors du premier allumage du poêle, veiller à ce que les pièces soient bien ventilées, car des odeurs ou des fumées désagréables peuvent être générées par l'évaporation ou le séchage de certains des matériaux utilisés. Ce phénomène diminuera jusqu'à disparaître complètement.

Brancher l'appareil au réseau électrique, positionner l'interrupteur d'allumage situé au dos de l'appareil sur « I ».

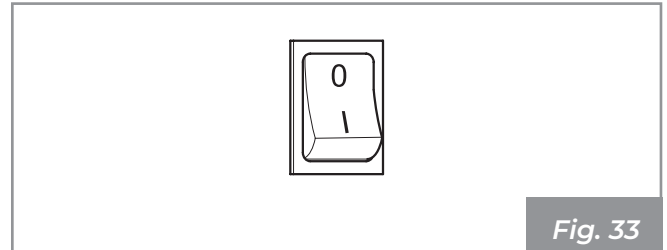


Fig. 33

Si la connexion est correcte, l'appareil émet une série de bips intermittents et l'affichage s'allume.

Se référer au manuel de l'afficheur.

10 ENTRETIEN

Les opérations d'entretien doivent être effectuées par un centre d'assistance technique autorisé.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, prendre les précautions suivantes :

- S'assurer que toutes les parties de l'appareil soient froides.
- S'assurer que les cendres soient complètement éteintes.
- Utiliser les équipements de protection individuelle prévus par la Directive 89/391/CEE.
- Vérifier que l'interrupteur général de ligne soit débranché.
- Vérifier que l'alimentation ne puisse pas être rétablie accidentellement. Débrancher la fiche de la prise murale.
- Toujours travailler avec des outils appropriés à l'entretien.
- À la fin de l'entretien ou des opérations de réparation, avant de remettre l'appareil en marche, réinstaller toutes les protections et réactiver tous les dispositifs de sécurité.

10.1 Entretien du système d'évacuation de la fumée

À effectuer au moins une fois par an, ou tous les 4000 kg de granulés de bois brûlés.

En présence de sections horizontales, il est nécessaire de vérifier et d'éliminer les dépôts de cendre et de suie avant qu'ils ne bouchent le passage de la fumée.

En cas de nettoyage inapproprié de l'appareil, des problèmes de fonctionnement peuvent se vérifier, tels que :

- mauvaise combustion ;
- noircissement de la vitre ;
- engorgement du brasier avec accumulation de cendres et de granulés ;
- dépôt de cendres et incrustations excessives sur l'échangeur avec réduction du rendement du poêle.

10.2 Entretien de l'appareil

À réaliser au moins une fois par an, ou bien chaque fois que l'appareil signale une demande d'entretien.

Pendant l'opération d'entretien, le technicien devra :

- effectuer un nettoyage soigné et complet du conduit de fumée ;
- vérifier l'état et l'étanchéité de tous les joints ;
- vérifier l'état et la propreté de tous les composants internes ;
- vérifier l'étanchéité et la propreté du raccord du conduit de fumée ;
- enlever les éventuels dépôts de résidus de granulés dans le réservoir ;
- vérifier qu'il n'y ait pas de granulés ou de résidus de granulés dans le logement d'installation de l'appareil ;
- vérifier le bon fonctionnement de l'appareil ;
- réinitialiser les éventuels signaux ou alarmes.

10.3 Programme de nettoyage et d'entretien

10.3.1 Nettoyage courant (utilisateur)

	À CHAQUE ALLUMAGE	TOUTES LES SEMAINES
Brasier (Fig. 39)	X	
Tiroir/Compartiment à cendres (Fig. 35)		X
Vitre (Fig. 36)		X
Grille ventilateur		X

10.3.2 Entretien ordinaire (Service après-vente agréé)

	1 AN (*)
Joints porte et brasier	X
Système d'évacuation de la fumée	X
Collecteur de fumées (Fig. 37 - Fig. 38)	X
Conduit d'évacuation des fumées (Fig. 39)	X

(*) Au moins une fois par an ou tous les 4000 kg de granulés brûlés.

10.4 Nettoyage ordinaire

10.4.1 Nettoyage de l'intérieur du foyer

Il est nécessaire de vérifier, tous les jours ou avant chaque allumage, que le brasier est propre, afin d'assurer le libre passage de l'air de combustion par les trous du brasier.

Enlever la cendre qui se dépose dans le brasier (**Fig. 34**).



Extraire la cendre de la chambre de combustion car les sels contenus provoquent la corrosion du métal. Par ailleurs, la cendre pourrait obstruer le passage de l'air en modifiant le développement de la flamme, qui pourrait augmenter la corrosion si elle s'approchait de la vitre.

Après avoir bien nettoyé le brasier, l'enlever de son logement et nettoyer le compartiment qui le contient (**Fig. 34**).

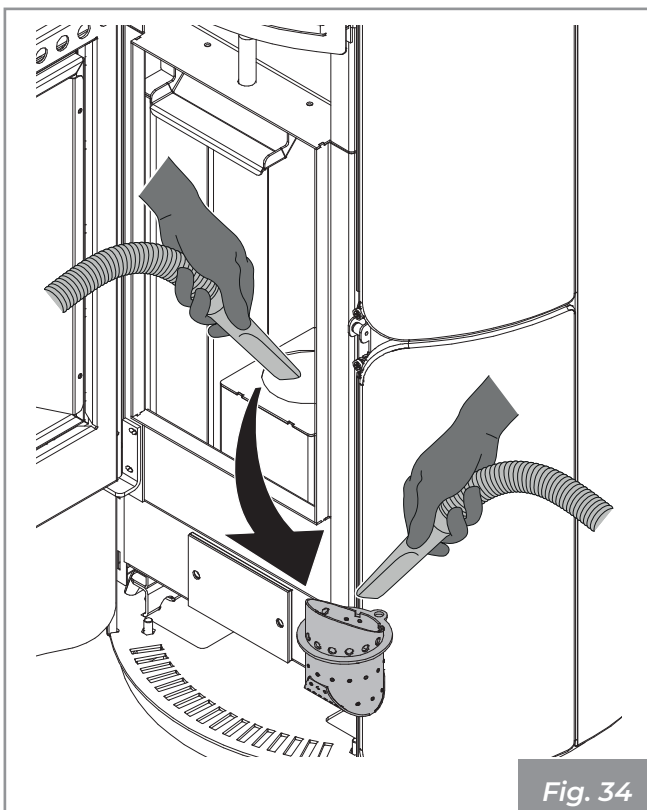


Fig. 34

Si nécessaire, extraire le tiroir à cendres et le vider, en prenant soin de nettoyer le compartiment qui le contient de tout résidu (**Fig. 35**).



L'utilisation d'un aspirateur à cendres peut simplifier les opérations de nettoyage

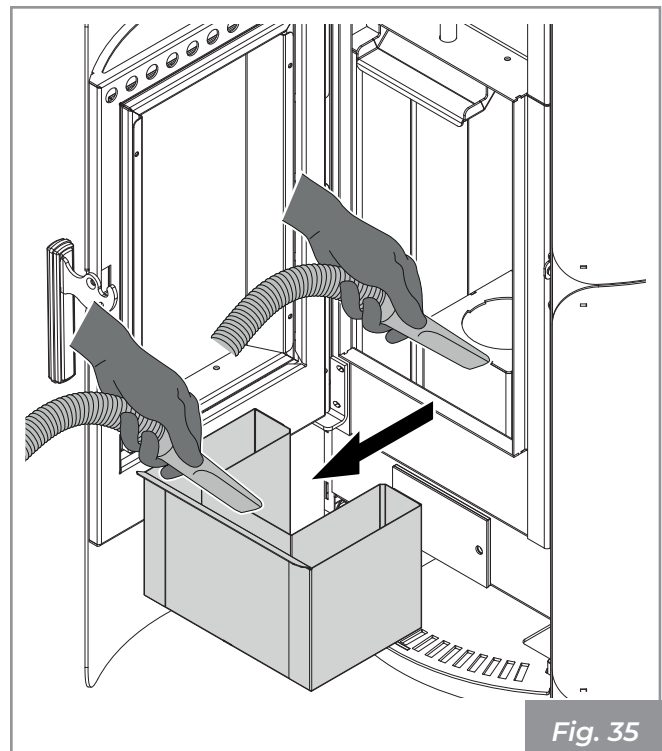


Fig. 35

10.4.2 Nettoyage de la vitre

Le nettoyage doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide ou avec du papier humidifié et passé dans les cendres (**Fig. 36**).

Frotter jusqu'à ce que la vitre soit propre.

Ne pas nettoyer la vitre pendant le fonctionnement du poêle et ne pas utiliser d'éponges abrasives.



ATTENTION : ne pas utiliser de solvants, d'acides, de détergents, de détergents liquides ou de produits agressifs.

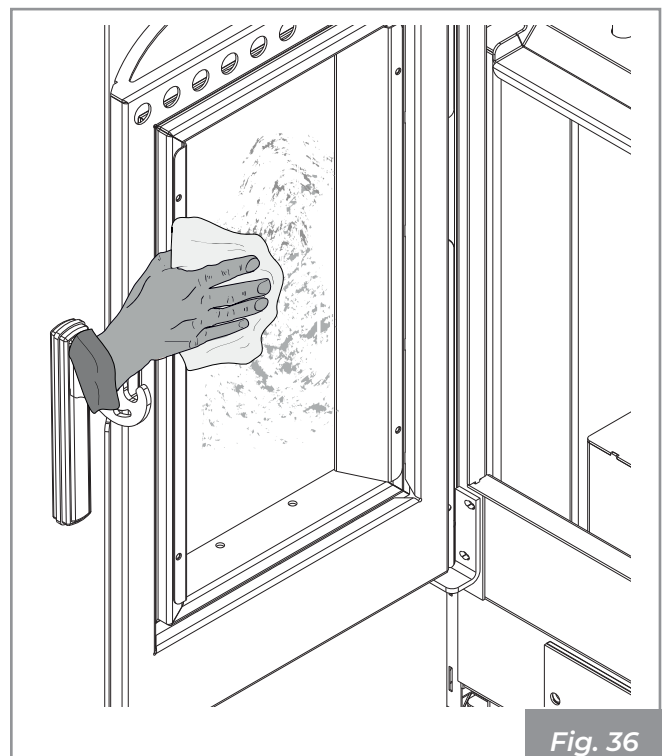


Fig. 36

10.5 Entretien ordinaire

10.5.1 Entretien du collecteur des fumées

Après avoir bien nettoyé le brasier, l'enlever de son logement et nettoyer le compartiment qui le contient.

- Enlever le tiroir à cendres (**Fig. 35**).
- Agir sur les vis pour enlever le déflecteur d'air de la vitre et le tiroir à cendres (**A**), enlever les panneaux latéraux (**B** et **C**) à l'intérieur du foyer et le déflecteur supérieur (**D** - **Fig. 37**).
- Effectuer le nettoyage à l'aide d'une brosse à cordon flexible pour éliminer les résidus de cendres présents dans la chambre de combustion et dans les panneaux latéraux.
- Extraire les résidus qui tombent dans le collecteur de fumées à l'aide d'un aspirateur à cendres (**fig. 38**).

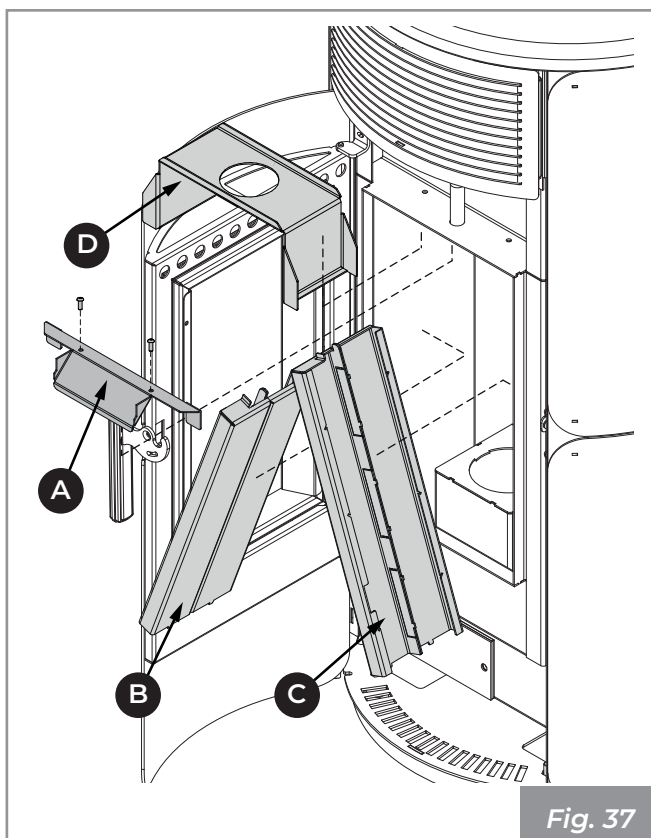


Fig. 37

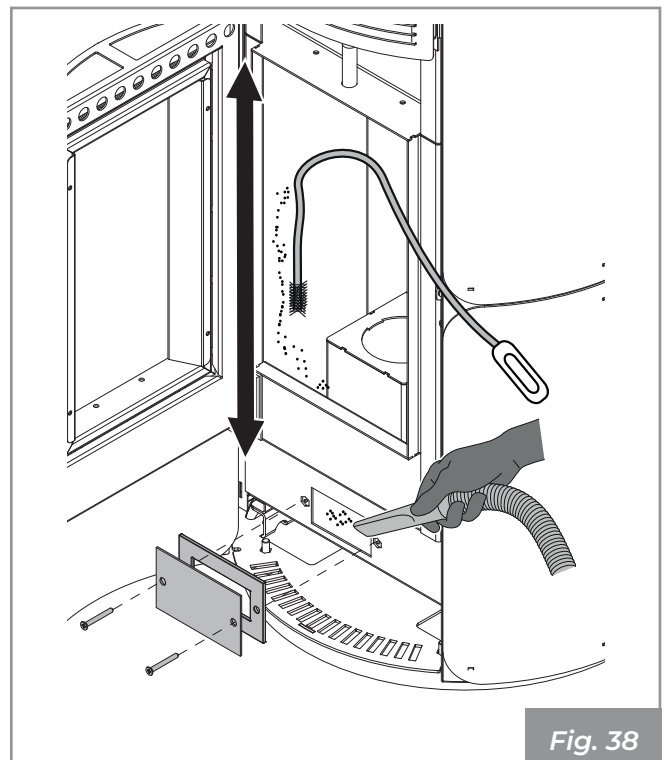


Fig. 38

10.5.2 Entretien du conduit d'évacuation des fumées GRAZIA

Il est recommandé d'effectuer le nettoyage avec le poêle éteint et à froid.

- Agir sur les vis et enlever le panneau arrière (**A**).
- Dévisser les vis et enlever le bouchon (**B**) pour accéder au conduit d'évacuation des fumées (**C**).
- Effectuer le nettoyage à l'aide d'une brosse à cordon flexible pour nettoyer le conduit d'évacuation de la fumée et aspirer les résidus de cendres.

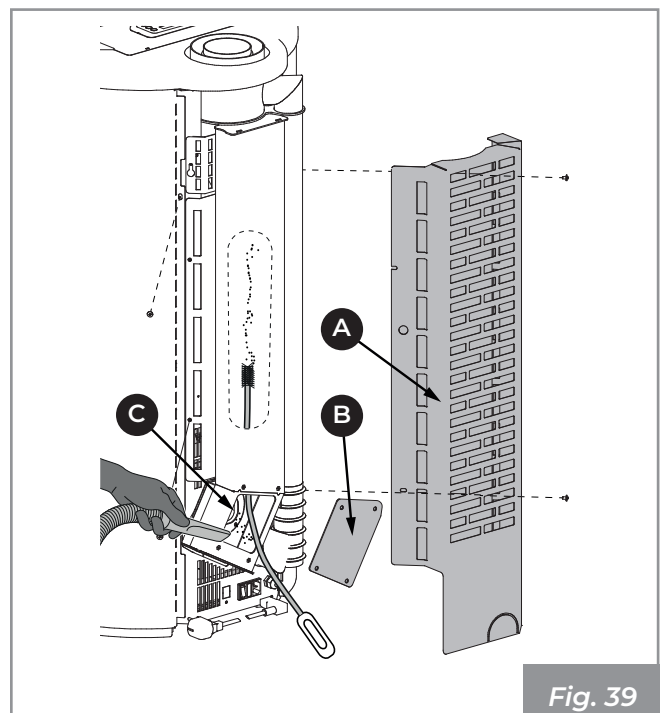









Fig. 39

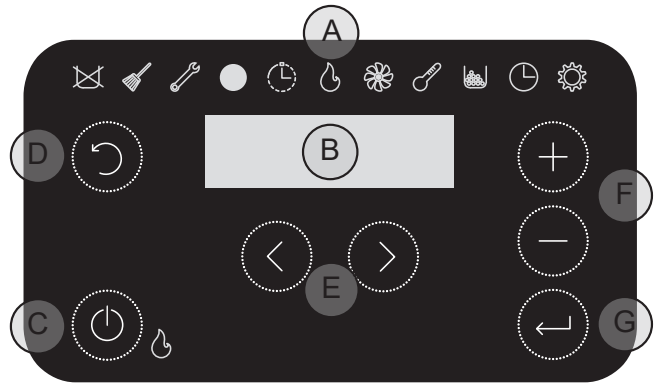
11 PANNEAU DES COMMANDES

Avant de procéder à la lecture du manuel, lire la description du poêle contenue dans le manuel joint en annexe.

11.1 Description







Le panneau de commande est composé de :

- A) une partie supérieure avec les LED d'état et les icônes rétroéclairées qui identifient chaque fonction ;
- B) affichage à LED ;
- C) touche d'allumage  ;
- D) touche « Annuler » et affichage « erreur »  ;
- E) deux touches fléchées pour se déplacer parmi les différentes fonctions   ;
- F) deux touches  et  pour modifier les paramètres de fonctionnement et accéder aux sous-menus ;
- G) une touche d'envoi  pour confirmer le paramètre ou la sélection.









Toutes les touches sont de type capacitif, elles n'ont donc pas besoin d'être appuyées pour être activées, mais il suffit d'effleurer la surface.

11.1.1 LED d'état

ICÔNE	AVERTISSEMENT	DESCRIPTION
	Granulés de bois en épuisement	Indique, si prévu, qu'il est nécessaire de recharger le réservoir de granulés
	Entretien	Indique la nécessité d'effectuer un entretien
	Assistance	Indique la présence d'une erreur
	Minuterie active	Indique si la fonction minuterie est active
	LED de signalisation du statut (près de la touche )	LED toujours allumée : poêle allumé et en fonctionnement LED intermittente : poêle en phase d'allumage ou en mode veille LED éteinte : poêle éteint

11.1.2 Description des menus

ICÔNE	FONCTION	DESCRIPTION	VALEURS
	Puissance	Configuration de la puissance de fonctionnement	1..5
	Ventilation	Programmation de la vitesse du ventilateur de l'air ambiant.	1..5 ; A ; Hi
	Température	Affiche la température lue dans la pièce et permet de définir la température souhaitée.	6°C .. 51 °C
	Minuterie (timer)	Valide ou exclut la minuterie. Quand cette fonction est validée, l'icône s'affiche de façon fixe 	ON - OFF

ICÔNE	FONCTION	SOUS-MENU	DESCRIPTION	VALEURS	
	Setup	[0]	Minuterie hebdomadaire	Attribution des programmes (max. 3) aux jours de la semaine	[d1] ... [d7]
		[2]	Programmes	Menu de programmation des programmes	[P1] ... [P6]
		[3]	Heure / date	Programmation de l'heure et de la date	
		[4]	Heures Restantes	Affiche les heures qui manquent avec l'entretien conseillé. La valeur « Hi » indique un nombre supérieur à 999 heures.	
		[5]	Informations de système	Affiche la version logiciel courant	
		[6]	Fonction non activée		
		[7]	Fonction Eco	Active ou non l'Eco Mode qui entraîne l'extinction et le rallumage automatique en fonction de la température ambiante (uniquement en configuration 1).	OFF ; Eco
		[8]	Delta de rallumage	Différence de degrés, par rapport à la température d'extinction, en dessous de laquelle le poêle se rallume (uniquement en configuration 1).	0,5 ... 5,0 °C
		[9]	Température antigel	Température minimale en dessous de laquelle le poêle s'allume (uniquement en configuration 1).	OFF ; 3 ... 20 °C
		[10]	Blocage clavier	Règle la modalité de blocage des touches	OFF ; Lo ; Hi
		[11]	Luminosité de l'affichage	Règle le degré de luminosité de l'affichage	OFF ; 1 ... 5
		[12]	Modalité affichage	Règle la modalité d'affichage des données	OFF ; 1 ... 4
		[13]	Volume sonnerie	Règle le volume du signal sonore	OFF ; 1 ... 5
		[14]	Combustion	Il est possible de définir 3 configurations différentes de combustion	1 ... 3
		[15]	Fonction non activée		
		[30]	Menu Installateur	Modifier/Afficher la configuration du poêle	PWD : « 54 »
[31]	Chargement des granulés de bois	Activation manuelle du système de chargement des granulés de bois	PWD : « 54 »		
[40]	Menu de service	Menu de compétence du centre d'assistance			

Les sous-menus [30] et [40] du menu Setup sont protégés par mot de passe et sont réservés au centre d'assistance technique.

11.2 Utilisation du panneau de commande

- En agissant sur les touches fléchées (◀ ▶) on se déplace parmi les différents menus qui s'allument à chaque passage.
- En s'attardant sur une fonction, il suffit d'agir sur la touche (↵) et d'en modifier les valeurs, avec les touches (+ -).
- Une autre pression de la touche (↵) confirme la modification.
- En général, toutes les valeurs clignotantes peuvent à ce moment-là être modifiées avec les touches (+ -).
- La touche « annuler » (⏏) permet d'annuler la modification ; la pression prolongée permet d'afficher à l'écran le code de l'alarme ou de l'erreur.

11.3 Paramètres de fonctionnement

Le fonctionnement du poêle est déterminé par les paramètres de Puissance, Ventilation et Température définis par l'utilisateur.

11.3.1 Modification de la puissance

La puissance définit la quantité de chaleur produite par le poêle et influe donc directement sur la consommation.

Pour modifier la puissance :

- À l'aide des touches (◀ ▶) sélectionner le menu puissance (🔥) et appuyer sur la touche (↵) ;
- La valeur de puissance se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches (+ -) (1 minimum, ..., 5 maximum) ;
- Appuyer sur la touche (↵) pour confirmer les données définies.

11.3.2 Modification de la ventilation

Pour modifier la valeur de la ventilation :

- A l'aide des touches (◀ ▶), se positionner sur le menu ventilation (🌀) et appuyer sur la touche (↵) ;
- Programmer avec les touches (+ -) l'une des valeurs suivantes :
 - « 1 » minimum, ..., « 5 » maximum ;
 - « A » = fonctionnement automatique (le poêle définira la vitesse en fonction de la température ambiante) ;
 - « Hi » = fonctionnement ultra-rapide (à utiliser uniquement en cas de besoin de réchauffer rapidement une pièce) ;
- Appuyer sur la touche (↵) pour confirmer les données définies.

11.3.3 Modification de la température ambiante

La modification de cette valeur permet de définir la température à atteindre dans la pièce, lue directement par une sonde placée sur le poêle.

Pour modifier la valeur de la température souhaitée :

- Se positionner avec les touches (◀ ▶) sur le menu température (🌡️) et frapper la touche (↵) ;
- La valeur actuelle se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches (+ -) ;
- Appuyer sur la touche (↵) pour confirmer la donnée définie.

12 OPÉRATIONS PRÉALABLES

12.1 Chargement des granulés de bois

La première opération à réaliser avant d'allumer le produit est celle de remplir le réservoir à combustible (pellet) en utilisant de préférence une pelle spéciale.

Ne pas vider le sac directement dans le réservoir pour éviter de charger la sciure ou d'autres éléments étrangers qui pourraient compromettre le bon fonctionnement du poêle et pour éviter de répandre des granulés en dehors du réservoir.



S'assurer d'avoir bien refermé le couvercle du réservoir après avoir effectué l'opération de chargement des granulés. Un interrupteur de sécurité (uniquement pour les modèles qui le prévoient) vérifie sa fermeture et met le poêle en alarme s'il est laissé ouvert pendant plus d'une minute avec le poêle en marche.

12.2 Alimentation électrique

Brancher le poêle au réseau électrique, appuyer sur l'interrupteur placé au dos de celui-ci en le positionnant sur « I » (Fig. 3.2). Si le branchement est correct, le poêle émet une série de signaux sonores intermittents et l'affichage s'allume.



Pour les longues périodes d'inutilisation, il est conseillé de mettre l'interrupteur situé au dos de la machine sur OFF (O).



Veiller à ne pas toucher le panneau de commande au moment où le poêle est alimenté.

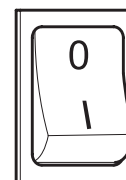


Fig. 3.2

12.3 Réglages initiaux

Avant d'utiliser le poêle, il est nécessaire de programmer la date et l'heure courant.


12.3.1 Programmation heure et date

Pour modifier la date :

- À l'aide des touches ◀ ▶ sélectionner le menu setup et appuyer sur la touche ←
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche + et confirmer avec la touche ← ;
- Parcourir avec la touche +, sélectionner le sous-menu [3] et confirmer avec la touche ← ;
- La valeur de l'heure se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- La valeur du jour se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- La valeur du mois se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- La valeur de l'année se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches + - et appuyer sur la touche ▶ ;
- La valeur du jour actuel de la semaine se met à clignoter (Lundi = 1 ... Dimanche = 7) ; modifier la valeur avec les touches + - ;
- Appuyer sur la touche ← pour confirmer les données définies.


12.3.2 Programmation luminosité affichage

Il est possible de configurer de degré d'atténuation de la luminosité de l'écran quand il est en mode standby.

- À l'aide des touches fléchées (◀ ▶) sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche (↵);
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche (+) et confirmer avec la touche (↵);
- Parcourir avec la touche (+) et sélectionner le sous-menu [11] et confirmer avec la touche (↵);
- Définir à l'aide des touches (+) et (-) le degré de luminosité souhaité (OFF, 1 ... 5) puis confirmer avec la touche (↵).

12.3.3 Programmation modalité affichage

Il est possible de définir ce qui apparaîtra sur l'écran quand ce dernier est en mode standby


- À l'aide des touches fléchées (◀ ▶) sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche (↵);
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche (+) et confirmer avec la touche (↵);
- Parcourir avec la touche (+) et sélectionner le sous-menu [12] et confirmer avec la touche (↵);
- Programmer avec les touches (+) et (-) l'une des valeurs suivantes :

- OFF □ · L'écran restera fixe sur le dernier affichage effectué par l'utilisateur ;
- 1 □ · Tous les paramètres de fonctionnement s'afficheront de manière cyclique ;
- 2 □ · La température (lue par la sonde d'ambiance) s'affiche
- 3 □ · L'heure actuelle s'affiche
- 4 □ · L'autonomie restante avant de devoir recharger le réservoir s'affiche, si la fonction remplissage a été activée.

. Appuyer sur la touche (↵) pour confirmer les données définies.

12.3.4 Réglage du volume


IL EST possible de programmer le niveau du volume de la sonnerie, en fonction des besoins :

- À l'aide des touches fléchées (◀ ▶) sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche (↵);
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche (+) et confirmer avec la touche (↵);
- Parcourir avec la touche (+) et sélectionner le sous-menu [13] et confirmer avec la touche (↵);
- Définir à l'aide des touches (+) et (-) le degré de luminosité souhaité (OFF, 1 ... 5) et confirmer avec la touche (↵).

12.3.5 Optimisation de la combustion

Une combustion optimale dépend de plusieurs facteurs (type d'installation, conditions de fonctionnement et de maintenance, type de granulés, etc.)

En règle générale, si une grande quantité de résidus est présente dans le brasier à la fin de la combustion, il est conseillé de modifier les configurations de combustion (en augmentant la valeur) jusqu'à l'obtention de la solution la plus satisfaisante.

- À l'aide des touches fléchées (◀ ▶) sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche (↵);
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche (+) et confirmer avec la touche (↵);
- Parcourir avec la touche (+) et sélectionner le sous-menu [14] et confirmer avec la touche (↵);
- Programmer avec les touches (+) et (-) l'une des valeurs suivantes :

-
- 1 □
- 2 □
- 3 □

. Appuyer sur la touche (↵) pour confirmer les données définies.

13 UTILISATION DU POÊLE

13.1 Allumage



Avant chaque allumage, s'assurer que le brasier est complètement vide et correctement placé dans son logement.

Pour allumer le poêle, maintenir la touche  enfoncée quelques secondes.

L'icône en forme de flamme se met à clignoter, pendant la phase d'allumage et devient fixe quand le poêle est allumé.



Allumage automatique : le poêle est équipé d'un dispositif automatique qui permet l'allumage des granulés sans devoir utiliser d'autres moyens d'allumage traditionnels.



Éviter d'allumer manuellement le poêle si le système d'allumage automatique est activé.



Les mauvaises odeurs ou les fumées lors du premier allumage du poêle sont liées à l'évaporation ou le séchage de certains matériaux utilisés. Ce phénomène diminuera jusqu'à disparaître complètement.

Il est conseillé, pour les premiers feux, de bien aérer les pièces.

13.2 Modification des paramètres

Il est possible de modifier les paramètres de fonctionnement du poêle selon les éléments déjà indiqués.



Les valeurs définies seront maintenues jusqu'à la prochaine modification, même avec le poêle éteint ou débranché de l'alimentation électrique.

13.3 Arrêt

Pour éteindre le poêle, maintenir la touche  enfoncée pendant quelques secondes ; l'icône en forme de flamme s'éteindra.



Pour effectuer un nouvel allumage, il est conseillé d'attendre que le poêle ait complètement refroidi.



Il est recommandé d'éteindre le poêle en suivant scrupuleusement les éléments indiqués ci-dessus et d'éviter absolument de le faire en coupant l'alimentation électrique.

13.4 Rallumage après la coupure de courant

En cas d'interruption du courant électrique, le poêle se rallume automatiquement, en vérifiant les conditions de sécurité, au moment du rétablissement du courant.

Il sera nécessaire de reconfigurer le poêle (voir par. « 12.3 Réglages initiaux » en page 130).

13.5 Fonctionnement avec une sonde d'ambiance intégrée dans le poêle

Le poêle peut être allumé/éteint manuellement ou en mode programmé.

Le poêle module la puissance en fonction de la température ambiante lue par la sonde intégrée (le poêle tente de maintenir la température souhaitée en consommant le moins possible).

Si l'utilisateur a activé la fonction « Eco-mode », au lieu de moduler, le poêle s'éteint lorsque la température définie est atteinte, et se rallume quand la température ambiante descend en dessous du delta défini.

Il est possible de définir la température souhaitée dans le menu température .

14 FONCTIONS DISPONIBLES

14.1 Programmeur hebdomadaire

Il est possible de configurer, d'activer et d'attribuer aux différents jours de la semaine, les programmes personnalisés pour l'allumage et/ou l'extinction automatique du poêle.


























Il est possible de configurer jusqu'à six programmes personnalisés.

Pour chaque programme, on peut programmer l'heure d'allumage, l'heure d'arrêt et la température désirée.

Il est possible d'attribuer à chaque jour de la semaine jusqu'à 3 programmes.




















Les jours de la semaine sont identifiés par des numéros : Lundi = « d1 », Mardi = « d2 » ;... ; Dimanche = « d7 ».

14.1.1 Réglage des programmes








- À l'aide des touches fléchées   sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche  ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche  et confirmer avec la touche  ;
- Sélectionner le sous-menu [2] et confirmer avec la touche  ;
- Parcourir avec les touches  et  les programmes P1...P6 ; sélectionner avec la touche  le programme à modifier ;
- La valeur de l'heure d'allumage se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur de l'heure d'extinction se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur des minutes se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur de la température souhaitée se met à clignoter ; modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche ;
- Appuyer sur la touche  pour confirmer les données définies.

14.1.2 Attribuer les programmes aux jours

Cette fonction permet d'attribuer jusqu'à 3 programmes différents à un jour de la semaine.

- À l'aide des touches fléchées   sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche  ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche  et confirmer avec la touche  ;
- Sélectionner le sous-menu [1] et confirmer avec la touche  ;
- Choisir avec les touches  et  le jour [d1]...[d7] auquel associer les programmes ;
- Sélectionner avec la touche  ;
- La valeur du premier programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour le désactiver ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur du deuxième programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour le désactiver ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  ;
- La valeur du troisième programme à attribuer se met à clignoter : P1...P6 ou « OFF » pour le désactiver ;
- Modifier la valeur avec les touches  et  et appuyer sur la touche  pour confirmer les données définies.

14.1.3 Activation/désactivation de la minuterie


- Avec les touches fléchées  , se positionner sur le menu Minuterie (Timer)  .
- Confirmer avec la touche  ;
- Parcourir avec les touches  et  et sélectionner : « ON » pour activer la minuterie ou « OFF » pour la désactiver.
- Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.

Lorsque la minuterie est validée, l'icône fixe  s'affiche pour indiquer que la minuterie est active.

14.2 Fonction « Eco »

En validant cette fonction, le poêle s'éteint lorsque la température ambiante désirée est atteinte. Si cette fonction n'est pas validée, le poêle module son fonctionnement pour maintenir la température désirée, en consommant le moins possible.


Pour valider/exclure cette fonction :

- À l'aide des touches fléchées \leftarrow \rightarrow sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche \leftarrow ;
 - Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche \oplus et confirmer avec la touche \leftarrow ;
 - Sélectionner le sous-menu [7] et confirmer avec la touche \leftarrow .
 - Définir avec les touches \oplus et \ominus l'une des valeurs suivantes :
 - ECO → Valide la fonction « Eco Mode »
 - OFF → Exclut la fonction « Eco Mode »
- . Appuyer sur la touche \leftarrow pour confirmer les données définies.

14.3 Delta de rallumage


Le Delta de rallumage est le nombre de degrés en dessous de la température d'extinction au-delà de laquelle le poêle se rallume automatiquement. Par exemple, si le poêle est programmé pour s'éteindre à 20°C (Eco Mode actif) et que l'on programme un « Delta de rallumage » de 4°C, le poêle se rallumera lorsqu'il relève une température inférieure ou égale à 16°C.

Pour modifier la valeur du delta de rallumage :

- En agissant sur les touches fléchées \leftarrow \rightarrow se positionner sur le menu setup  et frapper la touche \leftarrow ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche \oplus et confirmer avec la touche \leftarrow ;
- Sélectionner le sous-menu [8] et confirmer avec la touche \leftarrow ;
- La valeur se met à clignoter ; la modifier avec les touches \oplus et \ominus (0,5 ... 5,0°C) ;
- Appuyer sur la touche \leftarrow pour confirmer la donnée définie.

14.4 Température antigel



Il est possible de définir une température minimale en dessous de laquelle le poêle s'allume (en dehors des créneaux horaires définis, et uniquement si le programmeur est actif). Pour modifier la valeur de la température « antigel » :

- À l'aide des touches fléchées \leftarrow \rightarrow sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche \leftarrow ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche \oplus et confirmer avec la touche \leftarrow ;
- Sélectionner le sous-menu [9] et confirmer avec la touche \leftarrow ;
- La valeur clignote ; la modifier avec les touches \oplus et \ominus (OFF ; 3...20°C) ;
- Appuyer sur la touche \leftarrow pour confirmer la donnée définie.

14.5 Blocage clavier


Cette fonction permet de bloquer l'utilisation du panneau de commande pour éviter des modifications accidentelles.

Pour valider/exclure cette fonction :

- À l'aide des touches fléchées \leftarrow \rightarrow sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche \leftarrow ;
 - Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche \oplus et confirmer avec la touche \leftarrow ;
 - Sélectionner le sous-menu [10] et confirmer avec la touche \leftarrow .
 - Programmer avec les touches \oplus et \ominus l'une des valeurs suivantes :
 - OFF → Blocage clavier désactivé
 - LO → Seule la touche marche/arrêt  demeure activée
 - HI → Blocage clavier activé
- . Appuyer sur la touche \leftarrow pour confirmer les données définies.

14.6 Activation manuelle du système de chargement des granulés de bois

Au premier allumage, ou si le réservoir est complètement vide, il est possible, après avoir chargé les granulés de bois dans le réservoir, d'activer manuellement le système de chargement de sorte que les granulés de bois remplissent correctement le circuit :




- À l'aide des touches fléchées (◀ ▶) sélectionner le menu setup  et appuyer sur la touche (↵) ;
- Sélectionner le mot de passe « 7 » à l'aide de la touche (+) et confirmer avec la touche (↵) ;
- Sélectionner le sous-menu [31] et confirmer avec la touche (↵) ;
- Sélectionner le mot de passe « 54 »
- Maintenir la touche (↵) enfoncée pour activer le système de chargement manuel.


















Il est possible d'activer cette procédure uniquement quand le poêle est éteint et complètement froid.

15 GESTION DES ALARMES

Si une anomalie se vérifie dans le fonctionnement, la procédure suivante est activée :

- alarme sonore (bip) ;
- l'une des LED suivantes s'allume :    ;
- si l'anomalie concerne une erreur, le poêle s'éteint.

La pression prolongée sur la touche « annuler » (⏏) permet l'affichage du code d'erreur :

CODE ERREUR/AVERTISSEMENT	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLES	LED
E001	Panneau des commandes défectueux	Défaut du panneau des commandes	
E002	Erreur de communication signal télécommande	Défaut du panneau des commandes	
E004	Erreur de communication	Câble de connexion entre la carte et panneau de commande interrompu ou débranché. Si cette erreur apparaît pendant le changement de configuration, ignorer cette erreur	
E101	Erreur pour allumage échoué	Absence de granulés de bois Qualité des granulés de bois Système d'allumage défectueux Brasier sale	
E105	Alarme sonde granulés	Sonde granulés débranchée ou défectueuse	
E108	Erreur de pression ou sécurité thermique	Système d'évacuation des fumées sale Joints d'étanchéité usés Air de combustion insuffisant Problèmes de surchauffe du réservoir à granulés	
E106	Dysfonctionnement sonde de température	Capteur(s) branché(s) aT01 (réf. schémas électrique) Sonde air défectueuse Problèmes de surchauffe	
E110	Dysfonctionnement sonde de température	Capteur(s) branché(s) aT02 (réf. schémas électrique) Sonde air défectueuse	
E111	Dysfonctionnement sonde fumées	Capteur(s) branché(s) aT03 (réf. schémas électrique) Sonde température fumées défectueuse	
R002	Avis d'entretien programmé (icônes clignotantes)	Le poêle demande périodiquement la réalisation d'un entretien de la part d'un technicien spécialisé	 
R004	Batterie déchargée	La batterie tampon (mod. CR2032) intégrée dans la carte électronique est déchargée *	
R005	Dysfonctionnement capteur à effet Hall	Capteur à effet Hall du ventilateur des fumées débranchée ou défectueuse	
----	Nettoyage poêle	Chambre de combustion, brasier ou système d'évacuation des fumées sales. Tuyaux de mesure de la pression déconnectés ou bouchés. Arrivée de l'air comburant obstruée.	
----	Erreur pour allumage échoué	Résistance d'allumage défectueuse ; Joints usés ; Position du brasier incorrecte	

Après avoir vérifié le type de message, il est possible de réinitialiser l'alarme en appuyant pendant quelques secondes sur la touche marche/arrêt (⏻).



Avant de procéder à un nouvel allumage, vérifier que :

- le poêle ait refroidi ;
- le brasier soit propre et sans aucun résidu de cendre ou de granulés de bois ;
- le brasier soit correctement placé dans son logement ;
- les portes du foyer et du réservoir soient parfaitement fermées.

16 DÉMOLITION ET ÉLIMINATION

La démolition et l'élimination de l'appareil sont exclusivement à la charge du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et de protection de l'environnement.

L'élimination des matériaux peut également être confiée à des tiers, à condition de s'adresser à des entreprises autorisées à récupérer et à éliminer les matériaux en question.



Respecter toujours les normes en vigueur dans le pays où sera effectuée la mise au rebut des matériaux et éventuellement la déclaration.



Toutes les opérations de démontage pour la démolition doivent être réalisées avec l'appareil arrêté et hors tension.

- Enlever toute l'installation électrique.
- Séparer les accumulateurs présents dans les cartes électroniques.
- S'adresser à des centres autorisés pour la mise au rebut de la structure de l'appareil.



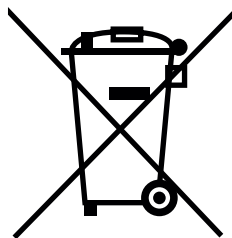
L'abandon de l'appareil sur dans des zones accessibles expose les personnes et les animaux à un grave danger.

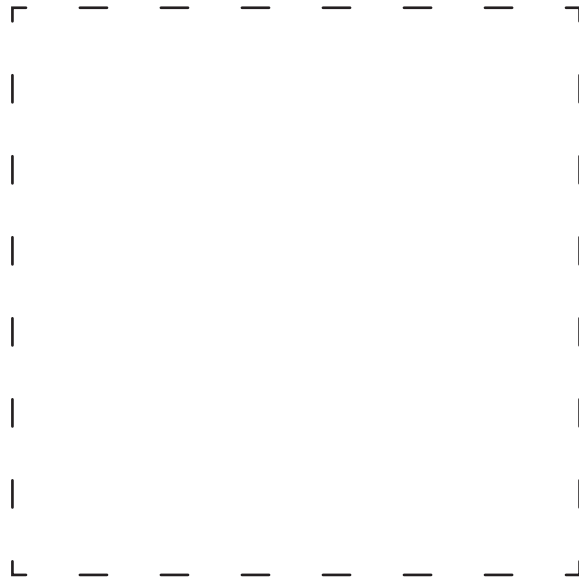
L'élimination du produit de manière différenciée permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'obtenir une importante économie d'énergie et de ressources.

Le propriétaire est le seul responsable en cas d'éventuels dommages à des personnes et des animaux. Lors de la démolition, le marquage CE, le mode d'emploi et les autres documents concernant cet appareil devront être détruits.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'étiquette de l'équipement indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être ramassé séparément des autres déchets.

Conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 portant application de la directive 2002/96/CE du 23 février 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques relative aux mesures et procédures visant à prévenir la production de déchets d'équipements électriques et électroniques, appelés DEEE, favorisant la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation afin de réduire la quantité à envoyer pour élimination et d'améliorer l'intervention des sujets participant au cycle de vie de ces produits.





ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

Palazzetti Lelio s.p.a.
Via Roveredo, 103
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY
Internet: www.royal1915.it

Palazzetti si riserva di variare in qualunque momento e senza preavviso i propri prodotti nell'intento di migliorarli senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Palazzetti reserves the right to change its products at any time and without notice in order to improve them without compromising their essential characteristics.

Palazzetti se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment et sans préavis afin de les améliorer sans en compromettre les caractéristiques essentielles.